Instructions for use

myQuickmat Prime Junior kit

paediatric sectional matrix system

polydentia
swiss manufacture

en - ENGLISH 2
de - DEUTSCH 5
fr - FRANÇAIS 8
it - ITALIANO 11
es - ESPAÑOL 14
pt - PORTUGUÊS 17
no - NORSK 20
et - EESTI KEEL 23
fi - SUOMI 26
sv - SVENSKA 29
da - DANSK 32
cs - ČEŠTINA 35
tr - TÜRKÇE 38
el - ΕΛΛΗΝΙΚΑ 41
bg - БЪЛГАРСКИ 44
hu - MAGYAR 47
lv - LATVIEŠU VALODA 50
lt - LIETUVIŲ KALBA 53
ro - LIMBA ROMÂNĂ 56
sk - SLOVENČINA 59

eIFU_6340 REV 00 11.2026

myQuickmat Prime Junior kit

en - ENGLISH

Medical Devices Kit for professional use only
All individual components are CE marked
Paediatric sectional matrix system

Instructions for use

Description

The myQuickmat Prime Junior kit allows for a simple and natural restoration of the proximal anatomy of both deciduous and young permanent posterior teeth. This kit contains myRing Prime Junior, a sectional matrix ring with integrated wedge for easy restoration of Class II posterior cavities. Thanks to its wedge-shaped extremities, myRing Prime Junior provides efficient bi-lateral separation, good cervical sealing and good matrix adaptation, even when restoring two adjacent cavities at once.

The kit includes the Junior Quickmat sectional matrices and Quickmat premolar sectional matrices, which are ideal for the restoration of deciduous molars and young permanent teeth.

The kit also includes myWingl3t Junior combined matrix-wedge: these wedges with integrated matrices are ideal for cases where it is difficult to place a retaining ring, such as when dealing with young or uncooperative patients and/or short or partially erupted teeth. The myWingl3t Junior is designed to provide protection during preparation and, when bent to fit the contour of the tooth, to act as a matrix for Class II restorations on primary teeth.

Composition

myRing Prime Junior: Stainless steel | myTines Prime Junior: thermoplastic

Junior Quickmat sectional matrices: Stainless steel | Quickmat sectional matrices: Stainless steel

myWingl3t Junior combined matrix-wedge: stainless steel and thermoplastic

Indications

Class II restoration of posterior deciduous and young permanent teeth.

Contraindications

myRing Prime Junior is not intended to be used in the case of uncooperative young patients. For these patients, we recommend using myWingl3t Junior.

Side effects

There are no known side effects. Promptly report any serious incident by contacting your distributor or Polydentia.

Interactions with other medical devices or products

There are no known interactions.

Information for the patient

No information for the patient related to myQuickmat Prime Junior kit is necessary.

Preservation and storage

Store in a clean, dry environment away from moisture or excessive humidity.

Warnings

The myRing Prime Junior has been designed to be expanded with rubber dam forceps. Grasp the ring by the holes on the tips. Grasping the ring in a different position may result in an unstable hold.

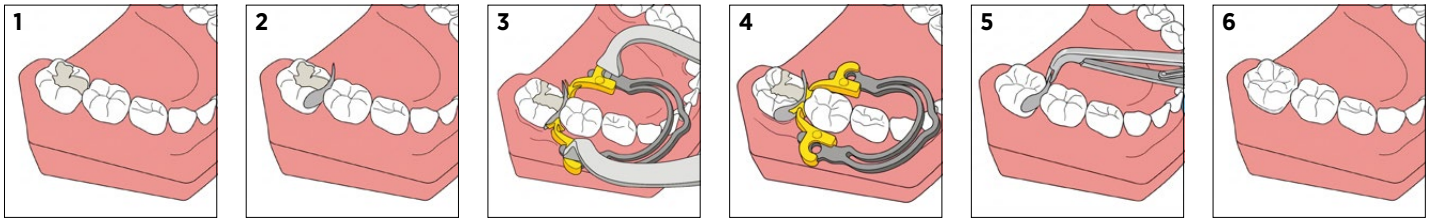
Do NOT use myForceps - ring placement forceps or a similar product for this purpose. Using ring placement forceps to expand the myRing Prime Junior may damage it or cause the extremities to detach.

Due to the presence of small and sharp components, the use of a rubber dam is mandatory to avoid accidental ingestion or aspiration. If a rubber dam cannot be used, it is essential to securely fasten both the myRing Prime Junior and the myWingl3t Junior with dental floss. In case of accidental inspiration of a myQuickmat Prime Junior kit component (matrix, ring and its extremities, combined matrix-wedge) seek immediate medical attention. In case of ingestion of a myQuickmat Prime Junior kit component, it is strongly recommended seeking for medical assistance and locate the ingested components. If illness develops after ingestion, consult a doctor immediately.

All Polydentia reusable products, such as rings and their tines, are supplied non-sterile and must be appropriately disinfected, cleaned and sterilized before the first use. Please refer to the Cleaning, Disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch

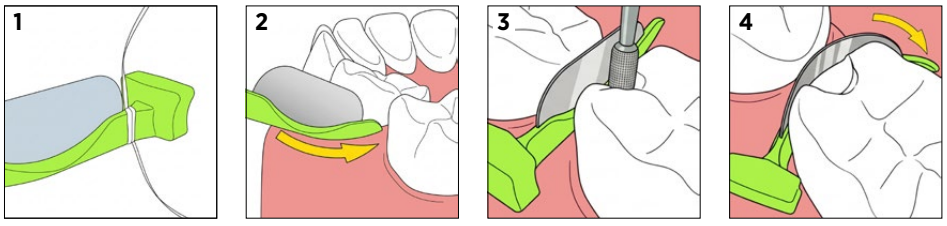
Application – myRing Prime Junior

1. **Prepare the cavity:** Remove the carious lesion and prepare the tooth with a conservative Class II preparation. For an easiest placement of the matrix, we suggest preparing a fully open contact and sufficient interproximal clearance. During preparation, myWingl3t Junior can be used as a protection to prevent damage to the adjacent tooth.
2. **Place the matrix:** Select the appropriate sectional matrix according to the tooth morphology and clinical situation. Use Junior Quickmat in case of small, deciduous teeth or Quickmat premolar for young permanent teeth. Place the sectional matrix with the concave edge towards the occlusal margin using your fingers or with tweezers.
3. **Place myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior must be assembled with tines before use. By using a rubber dam forceps, grasp the ring from the holes at its extremities and expand it just enough to position it on the tooth. Carefully place myRing Prime Junior as far gingivally as possible, gently pushing with your fingers from occlusal if needed.
4. **Restore the cavity:** Restore the cavity according to the filling material manufacturer's instructions.
5. **Remove the sectional matrix system:** Remove myRing Prime Junior and the matrix. Our suggestion for an easy matrix removal is to use Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Finishing and polishing:** With thin burs remove any small excess of material then polish the restoration according to manufacturer's recommendations



Application – myWingl3t Junior

1. **Secure if needed:** Use a rubber dam during the procedure or secure the device using dental floss.
2. **Insert the wedge:** Insert the combined matrix-wedge interdentally from the buccal or lingual direction. The boat-shaped tip compresses the gingiva gently to reduce the risk of bleeding without damaging the tissue.
3. **Perform preparation/restoration:** Use myWingl3t Junior as a protective shield during the preparation of the Class II cavity. In case of damage / scratch on the surface, place a new myWingl3t Junior and then restore the cavity according to the filling material manufacturer's instructions.
4. **Adapt the matrix:** myWingl3t Junior is bendable and can be shaped to adapt to the curvature of the tooth for a natural anatomical shape.
5. **Remove the combined matrix-wedge:** Our suggestion for an easy device removal is to use Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Finishing and polishing:** With thin burs remove any small excess of material then polish the restoration according to manufacturer's recommendations



polydentia
swiss manufacture

Disposal

Because of their composition, matrices and combined matrix-wedge can not be sterilized and are therefore single use devices. Do NOT reuse them. Properly dispose devices contaminated with potentially infectious substances of human origin, in accordance with local regulations.

Ring reconditioning

For a proper, effective and safe reconditioning of the myRing Prime Junior and myTines Prime Junior read the Cleaning, Disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch

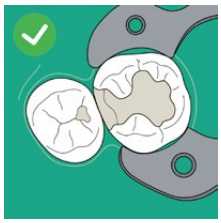
Always remove myTines Prime Junior from the ring before cleaning, disinfection and sterilization procedures.

Tips & tricks using myQuickmat Prime kit

Plastic components are always subject to wear and tear after prolonged use. Always inspect myTines Prime Junior before each use. Replace myTines Prime Junior as soon as signs of damage are visible. Damaged medical devices may no longer be used and must be discarded.

When using a rubber dam clamp in combination with the myRing Prime Junior, the size of the clamp should be selected so that its extremities do not extend into the interproximal area. If the extremities of the clamp extend into the interproximal area, the clamp should be oriented so that it will not interfere with the wedge-shaped extremities of the ring.

Correct positioning



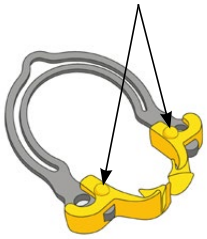
Wrong positioning



myTines Prime Junior placement

A orientation marker on the upper surface of the extremities indicates the correct position of the myTines Prime Junior. When assembling the extremities to the ring, ensure that the orientation marking is facing upwards.

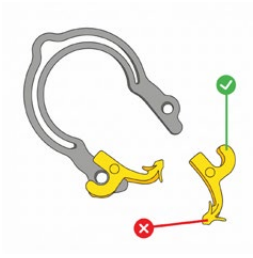
Orientation markings – MUST be upwards



myTines Prime Junior removal

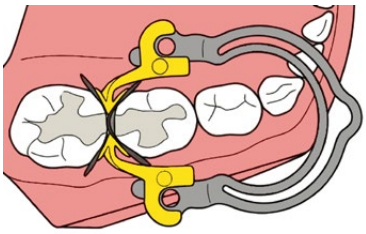
Tines are replaceable and supplied in pairs. Tines must be disassembled before cleaning and sterilizing. To remove the tines correctly, it is important to preserve the internal anatomical wings. Make sure to pull the tines by grasping the external part.

Pull from here Do NOT pull from here



Restoration of adjacent cavities

When restoring adjacent cavities, first prepare the cavities and then place the two matrices, followed by the myRing Prime Junior. The extremities of the myRing Prime Junior are symmetrical in the mesial–distal direction, allowing it to adapt to two matrices at the same time.



polydentia
swiss manufacture

Medizinprodukte-Set nur für den professionellen Gebrauch
Alle einzelkomponenten sind CE-gekennzeichnet
Pädiatrisches Teilmatrizensysteme

Gebrauchsanweisung

Beschreibung

Das myQuickmat Prime Junior Kit ermöglicht eine einfache und naturgetreue Wiederherstellung der approximalen Anatomie sowohl von Milchzähnen als auch von jungen bleibenden Seitenzähnen. Dieses Kit enthält myRing Prime Junior, einen sektionalen Matrizenring mit integriertem Keil, der die Wiederherstellung von Seitenzahnkavitäten der Klasse II erleichtert. Dank seiner keilförmigen Endstücke sorgt myRing Prime Junior für eine wirksame beidseitige Separation, einen guten zervikalen Verschluss und eine gute Anpassung der Matrize, auch wenn zwei benachbarte Kavitäten gleichzeitig restauriert werden. Das Kit enthält die Teilmatrizen Junior Quickmat und Quickmat premolar, die sich ideal zur Restauration von Milchmolaren und jungen bleibenden Zähnen eignen. Das Kit enthält außerdem myWingl3t Junior, eine kombinierte Matrize mit Interdentalkeil. Diese Interdentalkeile mit integrierten Matrizen eignen sich besonders für Fälle, in denen sich ein Haltering nur schwer platzieren lässt, beispielsweise bei kleinen oder wenig kooperativen Patienten und/oder bei kurzen beziehungsweise teilweise durchgebrochenen Zähnen. myWingl3t Junior dient während der Präparation als Schutz und kann, an die Zahnkontur angepasst, als Matrize für Klasse-II-Restaurationen an Milchzähnen verwendet werden.

Zusammensetzung

myRing Prime Junior: Edelstahl | myTines Prime Junior: Thermoplast | Junior Quickmat Teilmatrizen: Edelstahl

Quickmat Teilmatrizen: Edelstahl | myWingl3t Junior kombinierte Matrize mit Interdentalkeil: Edelstahl und Thermoplast

Indikationen

Klasse-II-Restaurationen an Milchseitenzähnen und jungen bleibenden Seitenzähnen.

Kontraindikationen

myRing Prime Junior ist nicht für die Anwendung bei kleinen, wenig kooperativen Patienten vorgesehen. Für diese Patienten empfehlen wir die Verwendung von myWingl3t Junior.

Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt. Melden Sie schwerwiegende Vorkommnisse unverzüglich Ihrem Händler oder Polydentia.

Wechselwirkungen mit anderen Medizinprodukten oder Produkten

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Informationen für Patienten

Für Patienten sind keine besonderen Informationen zum myQuickmat Prime Junior Kit erforderlich.

Aufbewahrung und Lagerung

In einer sauberen, trockenen Umgebung vor Feuchtigkeit und übermäßiger Luftfeuchtigkeit geschützt lagern.

Warnhinweise

myRing Prime Junior wurde für das Aufspreizen mit einer Kofferdamzange entwickelt. Greifen Sie den Ring an den Löchern in den Endstücken. Wird der Ring an einer anderen Stelle gegriffen, kann dies zu einem instabilen Halt führen.

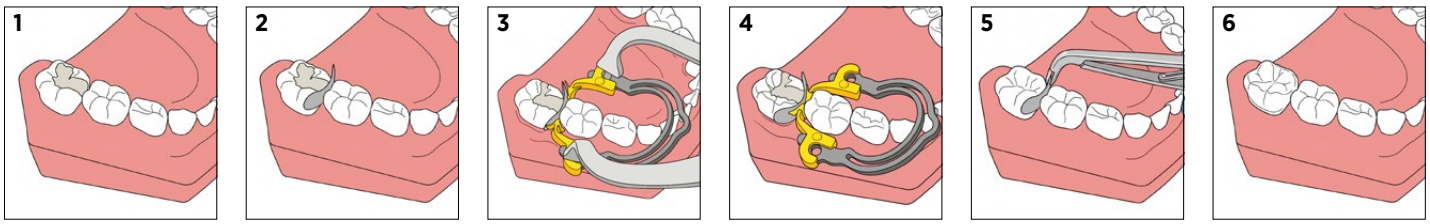
Verwenden Sie hierfür NICHT Polydentia myForceps – die Ringplatzierungszange – oder ein ähnliches Produkt. Wird myRing Prime Junior mit einer Ringplatzierungszange aufgespreizt, kann der Ring beschädigt werden oder die Endstücke können sich lösen.

Da kleine und scharfkantige Komponenten vorhanden sind, ist die Verwendung eines Kofferdams zwingend erforderlich, um versehentliches Verschlucken oder Aspirieren zu vermeiden. Falls kein Kofferdam verwendet werden kann, müssen sowohl myRing Prime Junior als auch myWingl3t Junior unbedingt sicher mit Zahnseide befestigt werden. Bei versehentlicher Aspiration eines Bestandteils des myQuickmat Prime Junior Kits (Matrize, Ring und dessen Endstücke, kombinierte Matrize mit Interdentalkeil) ist unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen. Bei Verschlucken eines Bestandteils des myQuickmat Prime Junior Kits wird dringend empfohlen, ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen und die verschluckten Komponenten zu lokalisieren. Treten nach dem Verschlucken Beschwerden auf, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Alle wiederverwendbaren Produkte von Polydentia, wie Ringe und Endstücke, werden unsteril geliefert und müssen vor der ersten Verwendung ordnungsgemäß desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden. Beachten Sie hierzu die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

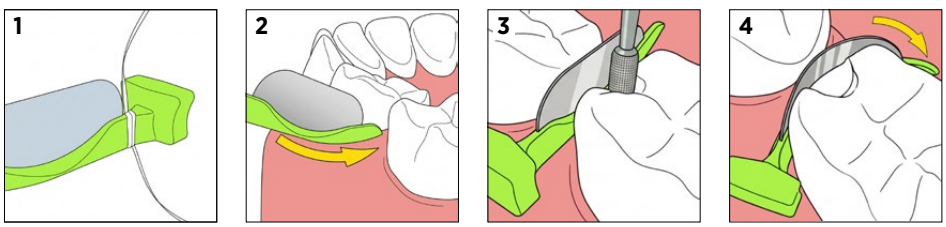
Anwendung – myRing Prime Junior

1. **Kavität präparieren:** Entfernen Sie die kariöse Läsion und bereiten Sie den Zahn mit einer substanzschonenden Klasse-II-Präparation vor. Um die Matrize möglichst einfach platzieren zu können, empfehlen wir, einen vollständig geöffneten Kontakt und ausreichend Platz im Approximalraum zu schaffen. Während der Präparation kann myWingl3t Junior als Schutz verwendet werden, um eine Beschädigung des Nachbarzahns zu vermeiden.
2. **Matrize platzieren:** Wählen Sie die geeignete Teilmatrize entsprechend der Zahnmorphologie und der klinischen Situation aus. Verwenden Sie Junior Quickmat bei kleinen Milchzähnen oder Quickmat premolar bei jungen bleibenden Zähnen. Platzieren Sie die Teilmatrize mit der konkaven Kante zum okklusalen Rand hin mit den Fingern oder einer Pinzette.
3. **myRing Prime Junior platzieren:** myRing Prime Junior muss vor der Verwendung mit den Endstücken zusammengesetzt werden. Greifen Sie den Ring mit einer Kofferdamzange an den Löchern seiner Endstücke und spreizen Sie ihn nur so weit auf, wie es für die Platzierung am Zahn erforderlich ist. Platzieren Sie myRing Prime Junior vorsichtig so weit gingival wie möglich. Drücken Sie ihn bei Bedarf mit den Fingern sanft von okklusal nach unten.
4. **Kavität restaurieren:** Restaurieren Sie die Kavität gemäß den Anweisungen des Füllungsmaterialherstellers.
5. **Teilmatrizensystem entfernen:** Entfernen Sie myRing Prime Junior und die Matrize. Für ein einfaches Entfernen der Matrize empfehlen wir Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Ausarbeiten und Polieren:** Entfernen Sie kleine Materialüberschüsse mit feinen Bohrern und polieren Sie anschließend die Restauration gemäß den Empfehlungen des Herstellers.



Anwendung – myWingl3t Junior

1. **Bei Bedarf sichern:** Verwenden Sie während des Verfahrens einen Kofferdam oder sichern Sie das Produkt mit Zahnseide.
2. **Interdentalkeil einsetzen:** Führen Sie die kombinierte Matrize mit Interdentalkeil von bukkal oder lingual in den Zahnzwischenraum ein. Die bootförmige Spitze drückt die Gingiva sanft zurück, um das Blutungsrisiko zu verringern, ohne das Gewebe zu schädigen.
3. **Präparation/Restauration durchführen:** Verwenden Sie myWingl3t Junior während der Präparation der Klasse-II-Kavität als Schutzschild. Falls die Oberfläche beschädigt oder zerkratzt wird, setzen Sie ein neues myWingl3t Junior ein und restaurieren Sie die Kavität anschließend gemäß den Anweisungen des Füllungsmaterialherstellers.
4. **Matrize anpassen:** myWingl3t Junior ist biegsam und kann an die Zahnkrümmung angepasst werden, um eine natürliche anatomische Form zu erzielen.
5. **Entfernen Sie die kombinierte Matrize mit Interdentalkeil:** Für ein einfaches Entfernen des Produkts empfehlen wir Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Ausarbeiten und Polieren:** Entfernen Sie kleine Materialüberschüsse mit feinen Bohrern und polieren Sie anschließend die Restauration gemäß den Empfehlungen des Herstellers.



polydentia
swiss manufacture

Entsorgung

Aufgrund ihrer Zusammensetzung können Matrizen und kombinierte Matrizen mit Interdentalkeil nicht sterilisiert werden und sind daher Einmalprodukte. Verwenden Sie sie NICHT erneut. Entsorgen Sie Produkte, die mit potenziell infektiösen Substanzen menschlichen Ursprungs kontaminiert sind, ordnungsgemäß gemäß den örtlichen Vorschriften.

Wiederaufbereitung des Rings

Für eine ordnungsgemäße, wirksame und sichere Wiederaufbereitung von myRing Prime Junior und myTines Prime Junior lesen Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

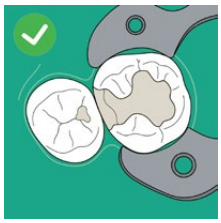
Entfernen Sie myTines Prime Junior stets vom Ring, bevor Sie mit der Reinigung, Desinfektion und Sterilisation beginnen.

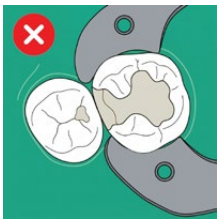
Tipps und Tricks zur Verwendung des myQuickmat Prime Kits

Kunststoffteile unterliegen nach längerem Gebrauch immer einer Abnutzung und einem Verschleiß. Überprüfen Sie myTines Prime Junior vor jedem Gebrauch. Tauschen Sie myTines Prime Junior aus, sobald Anzeichen einer Beschädigung sichtbar sind. Beschädigte Medizinprodukte dürfen nicht mehr verwendet werden und müssen entsorgt werden.

Bei Verwendung einer Kofferdamklammer in Kombination mit myRing Prime Junior ist die Klammergröße so zu wählen, dass ihre Enden nicht in den Approximalraum hineinragen. Ragen die Enden der Klammer in den Approximalraum hinein, muss die Klammer so ausgerichtet werden, dass sie die keilförmigen Endstücke des Rings nicht behindert.

✓ Richtige Positionierung ✗ Falsche Positionierung

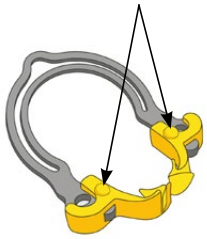




Einsetzen von myTines Prime Junior

Eine Orientierungsmarkierung auf der Oberseite der Endstücke zeigt die korrekte Position von myTines Prime Junior an. Achten Sie beim Anbringen der Endstücke am Ring darauf, dass die Orientierungsmarkierung nach oben zeigt.

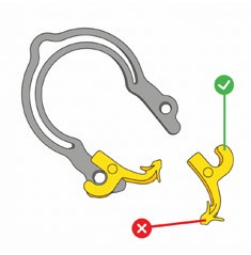
Orientierungsmarkierung – MÜSSEN nach oben zeigen



Entfernen von myTines Prime Junior

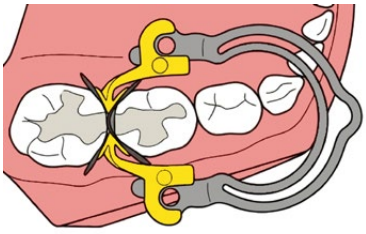
Die Endstücke sind austauschbar und werden paarweise geliefert. Die Endstücke müssen vor der Reinigung und Sterilisation abgenommen werden. Um die Endstücke korrekt zu entfernen, ist darauf zu achten, dass die inneren anatomischen Flügel erhalten bleiben. Greifen Sie die Endstücke zum Abziehen unbedingt am äußeren Teil.

✓ Hier ziehen ✗ Hier NICHT ziehen



Restauration benachbarter Kavitäten

Bei der Restauration benachbarter Kavitäten präparieren Sie zunächst die Kavitäten und platzieren dann die beiden Matrizen, gefolgt von myRing Prime Junior. myTines Prime Junior ist in mesiodistaler Richtung symmetrisch und kann sich dadurch gleichzeitig an zwei Matrizen anpassen.



Kit de dispositifs médicaux à usage professionnel uniquement
Tous les composants individuels sont marqués CE
Système de matrices sectionnelles pédiatriques

Mode d'emploi

Description

Le kit myQuickmat Prime Junior permet une restauration simple et naturelle de l'anatomie proximale des dents postérieures, aussi bien temporaires que permanentes jeunes. Ce kit contient myRing Prime Junior, un anneau de matrice secationnelle avec un coin intégré pour une restauration facile des cavités postérieures de classe II. Grâce à ses extrémités en forme de coin, myRing Prime Junior assure une séparation bilatérale efficace, une bonne étanchéité cervicale et une bonne adaptation de lamatrice, même lors de la restauration simultanée de deux cavités adjacentes. Le kit comprend les matrices sectionnelles Quickmat Junior et les matrices sectionnelles pour prémolaires Quickmat, qui sont idéales pour la restauration des molaires temporaires et des jeunes dents permanentes. Le kit comprend également la matrice et coin combinés myWingl3t Junior : ces coins avec matrices intégrées sont idéaux dans les cas où il est difficile de placer une anneau de retenue, par exemple lorsqu'on a affaire à des patients jeunes ou peu coopératifs et/ou à des dents courtes ou partiellement sorties. Le myWingl3t Junior est conçu pour assurer une protection pendant la préparation et, lorsqu'il est plié pour épouser le contour de la dent, pour servir de matrice pour les restaurations de classe II sur les dents de lait.

Composition

myRing Prime Junior : Acier inoxydable | myTines Prime Junior : thermoplastique | Matrices sectionnelles Junior Quickmat : Acier inoxydable

Matrices sectionnelles Quickmat : Acier inoxydable | Matrice et coin combinés myWingl3t Junior : acier inoxydable et thermoplastique

Indications

Restauration de classe II des dents postérieures temporaires et des jeunes dents permanentes.

Contre-indications

myRing Prime Junior n'est pas destiné à être utilisé dans le cas de jeunes patients peu coopératifs. Pour ces patients, nous recommandons d'utiliser myWingl3t Junior.

Effets indésirables

Il n'y a pas d'effets indésirables connus. Signalez rapidement tout incident grave en contactant votre distributeur ou Polydentia.

Interactions avec d'autres dispositifs ou produits médicaux

Il n'y a pas d'interactions connues.

Informations destinées au patient

Aucune information destinée au patient concernant le myQuickmat Prime Junior kit n'est nécessaire.

Conservation et stockage

Conserver dans un environnement propre et sec, à l'abri de l'humidité ou d'une humidité excessive

Avertissements

myRing Prime Junior a été conçu pour être élargi à l'aide d'une pince pour digue en caoutchouc. Saisissez la digue par les trous situés sur les extrémités. Saisir la digue dans une autre position peut entraîner une prise instable.

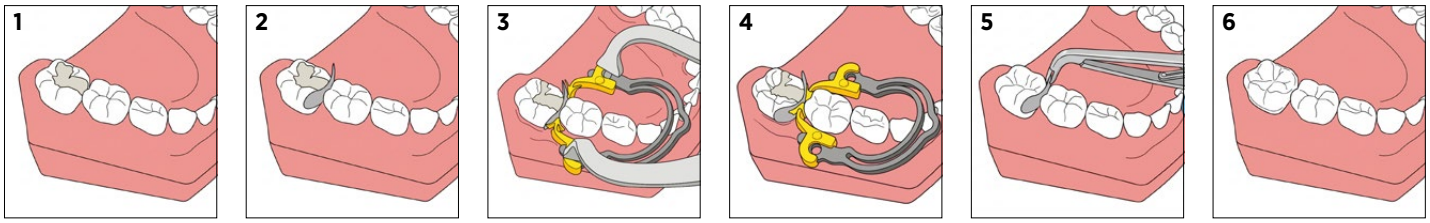
N'utilisez PAS la pince de mise en place des anneaux de la digue Polydentia myForceps ou un produit similaire à cette fin. L'utilisation d'une pince de mise en place des anneaux pour élargir le myRing Prime Junior peut l'endommager ou provoquer le détachement des extrémités.

En raison de la présence de composants de petite taille et tranchants, l'utilisation d'une digue en caoutchouc est obligatoire pour éviter toute ingestion ou aspiration accidentelle. S'il n'est pas possible d'utiliser une digue en caoutchouc, il est essentiel de fixer solidement le myRing Prime Junior et le myWingl3t Junior avec du fil dentaire. En cas d'aspiration accidentelle d'un composant du myQuickmat Prime Junior kit (matrice, anneau et ses extrémités, matrice et coin combinés) consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion d'un composant du myQuickmat Prime Junior kit, il est fortement recommandé de consulter un médecin et de localiser les composants ingérés. En cas de maladie suite à l'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

Tous les produits réutilisables Polydentia, tels que les anneaux et les extrémités, sont fournis non stériles et doivent être correctement désinfectés, nettoyés et stérilisés avant la première utilisation. Veuillez vous référer aux instructions de nettoyage, de désinfection et de stérilisation disponibles à l'adresse www.polydentia.ch.

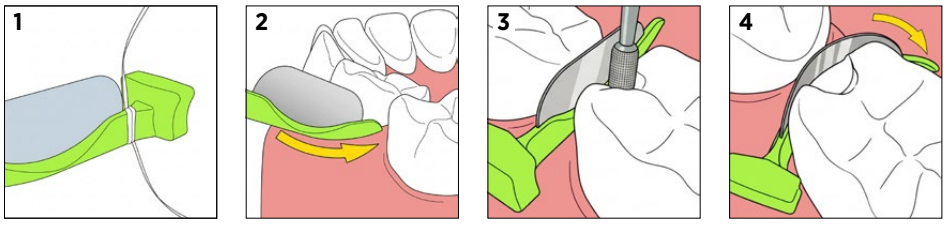
Application – myRing Prime Junior

1. **Préparation de la cavité :** Retirez la lésion carieuse et préparez la dent avec une préparation conservatrice de classe II. Pour faciliter la mise en place de la matrice, il est conseillé de préparer un point de contact entièrement ouvert et un espace interproximal suffisant. Pendant la préparation, myWingl3t Junior peut être utilisé comme protection pour éviter d'endommager la dent adjacente.
2. **Mise en place de la matrice :** Sélectionnez la matrice sectionnelle appropriée en fonction de la morphologie de la dent et de la situation clinique. Utilisez Junior Quickmat pour les petites dents de lait ou Quickmat premolar pour les jeunes dents permanentes. Placez la matrice sectionnelle avec le bord concave orienté vers le bord occlusal à l'aide de vos doigts ou d'une pince.
3. **Mise en place du myRing Prime Junior :** myRing Prime Junior doit être assemblé avec les extrémités avant utilisation. À l'aide d'une pince pour digue en caoutchouc, saisissez l'anneau par les trous situés à ses extrémités et écartez-le juste assez pour le positionner sur la dent. Placez soigneusement myRing Prime Junior aussi loin que possible dans le sens gingival, en le poussant doucement avec vos doigts depuis la face occlusale si nécessaire.
4. **Restaurer la cavité :** Restaurez la cavité conformément aux instructions du fabricant du matériau d'obturation.
5. **Retirez le système de matrice sectionnel :** Retirez myRing Prime Junior et la matrice. Pour retirer facilement la matrice, nous vous conseillons d'utiliser Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Finition et polissage :** À l'aide de fraises fines, retirez tout petit excès de matériau, puis polissez la restauration conformément aux recommandations du fabricant.



Application – myWingl3t Junior

1. **Fixez si nécessaire :** Utilisez une digue en caoutchouc pendant la procédure ou fixez le dispositif à l'aide de fil dentaire.
2. **Insérez le coin :** Insérez la matrice et coin combinés dans l'espace interdentaire depuis la face vestibulaire ou linguale. L'extrémité en forme de bateau comprime doucement la gencive pour réduire le risque de saignement sans endommager les tissus.
3. **Effectuer la préparation/restauration :** Utilisez myWingl3t Junior comme écran de protection lors de la préparation de la cavité de classe II. En cas d'endommagement/de rayure de la surface, placez un nouveau myWingl3t Junior, puis restaurez la cavité conformément aux instructions du fabricant du matériau d'obturation.
4. **Adapter la matrice :** myWingl3t Junior est pliable et peut être façonnée pour s'adapter à la courbure de la dent afin d'obtenir une forme anatomique naturelle.
5. **Retirez la matrice et coin combinés :** Pour retirer facilement le dispositif, nous vous conseillons d'utiliser Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Finition et polissage :** À l'aide de fraises fines, retirez tout petit excès de matériau, puis polissez la restauration conformément aux recommandations du fabricant.



polydentia
swiss manufacture

Élimination

En raison de leur composition, les matrices et la matrice et coin combinés ne peuvent pas être stérilisés et sont donc des dispositifs à usage unique. NE les réutilisez PAS. Éliminez correctement les dispositifs contaminés par des substances potentiellement infectieuses d'origine humaine, conformément aux réglementations locales.

Reconditionnement de l'anneau

Pour un reconditionnement correct, efficace et sûr du myRing Prime Junior et du myTines Prime Junior, lisez les instructions de nettoyage, de désinfection et de stérilisation sur www.polydentia.ch

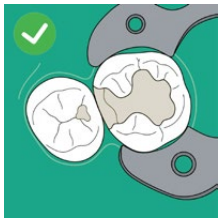
Retirez toujours myTines Prime Junior de l'anneau avant les procédures de nettoyage, de désinfection et de stérilisation.

Conseils et astuces pour l'utilisation du myQuickmat Prime kit

Les composants en plastique sont toujours sujets à l'usure après une utilisation prolongée. Inspectez toujours myTines Prime Junior avant chaque utilisation. Remplacez myTines Prime Junior dès que des signes de détérioration sont visibles. Les dispositifs médicaux endommagés ne peuvent plus être utilisés et doivent être jetés.

Lors de l'utilisation d'une pince pour digue en caoutchouc en combinaison avec le myRing Prime Junior, la taille de la pince doit être choisie de manière à ce que ses extrémités ne s'étendent pas dans la zone interproximale. Si les extrémités de la pince s'étendent dans la zone interproximale, la pince doit être orientée de manière à ne pas interférer avec les extrémités en forme de coin de l'anneau.

✓ Positionnement correct ✗ Mauvais positionnement

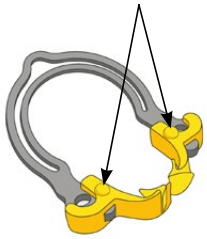




Mise en place du myTines Prime Junior

Un repère d'orientation situé sur la face supérieure des extrémités indique la position correcte du myTines Prime Junior. Lors de l'assemblage des extrémités à l'anneau, veillez à ce que le repère d'orientation soit orienté vers le haut.

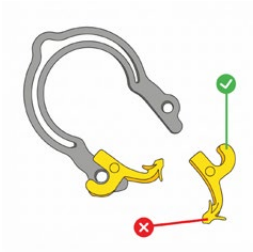
Repères d'orientation – DOIVENT être orientés vers le haut



Retrait du myTines Prime Junior

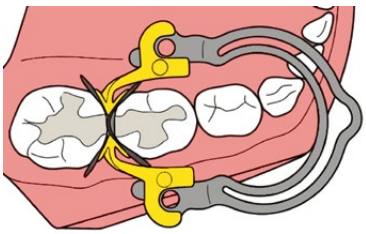
Les extrémités sont remplaçables et fournies par paires. Les extrémités doivent être démontées avant le nettoyage et la stérilisation. Pour retirer correctement les extrémités, il est important de préserver les ailettes anatomiques internes. Veillez à tirer sur les extrémités en saisissant la partie externe.

✓ Tirez par ici ✗ NE PAS tirer par ici



Restauration de cavités adjacentes

Lors de la restauration de cavités adjacentes, commencez par préparer les cavités, puis placez les deux matrices, suivies du myRing Prime Junior. Les myTines Prime Junior sont symétriques dans le sens mésio-distal, ce qui leur permet de s'adapter à deux matrices en même temps.



polydentia
swiss manufacture

Kit di dispositivi medici solo per uso professionale
Tutti i singoli componenti sono marcati CE
Sistema di matrici sezionali pediatriche

Istruzioni per l'uso

Descrizione

Il kit myQuickmat Prime Junior consente un restauro semplice e naturale dell'anatomia prossimale sia dei denti posteriori decidui che dei giovani denti permanenti. Questo kit contiene myRing Prime Junior, un anello per matrice sezionale con cuneo integrato per un facile restauro delle cavità posteriori di Classe II. Grazie alle sue estremità a forma di cuneo, myRing Prime Junior garantisce un'efficace separazione bilaterale, una buona sigillatura del margine cervicale e un ottimo adattamento della matrice, anche quando si restaurano contemporaneamente due cavità adiacenti. Il kit comprende le matrici sezionali Junior Quickmat e le matrici sezionali per premolari Quickmat, ideali per il restauro dei molari decidui e dei denti permanenti giovani. Il kit comprende inoltre la myWingl3t Junior matrice-cuneo combinati: questi cunei con matrici integrate sono ideali nei casi in cui risulti difficile posizionare un anello di ritenzione, ad esempio quando si trattano pazienti giovani o poco collaborativi e/o con denti corti o parzialmente erotti. Il myWingl3t Junior è progettato per fornire protezione durante la preparazione e, una volta piegato per adattarsi al contorno del dente, per fungere da matrice per i restauri di Classe II sui denti decidui.

Composizione

myRing Prime Junior: acciaio inossidabile | myTines Prime Junior: polimero termoplastico | Matrici sezionali Junior Quickmat: acciaio inossidabile Matrici sezionali Quickmat: acciaio inossidabile | myWingl3t Junior matrice-cuneo combinati: acciaio inossidabile e polimero termoplastico

Indicazioni

Il kit myQuickmat Prime Junior è indicato per restauri di classe II dei denti posteriori decidui e dei denti permanenti giovani.

Controindicazioni

myRing Prime Junior non è indicato per l'uso in caso di giovani pazienti poco collaborativi. Per questi pazienti, si consiglia di utilizzare myWingl3t Junior.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali. Segnalare tempestivamente qualsiasi incidente grave contattando il distributore o Polydentia.

Interazioni con altri dispositivi medici o prodotti

Non sono note interazioni.

Informazioni per il paziente

Non sono necessarie informazioni per il paziente relative al kit myQuickmat Prime Junior.

Conservazione e stoccaggio

Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano da eccessiva umidità.

Avvertenze

Il myRing Prime Junior è stato progettato per essere allargato con una pinza per diga di gomma. L'anello va afferrato dai fori presenti alle estremità. Afferrare l'anello in una posizione diversa potrebbe comportare una presa instabile.

NON utilizzare la pinza Polydentia myForceps – pinza per posizionamento dell'anello – né prodotti simili per questo scopo. L'uso di una pinza per posizionamento dell'anello per allargare il myRing Prime Junior potrebbe danneggiarlo o causare il distacco delle estremità.

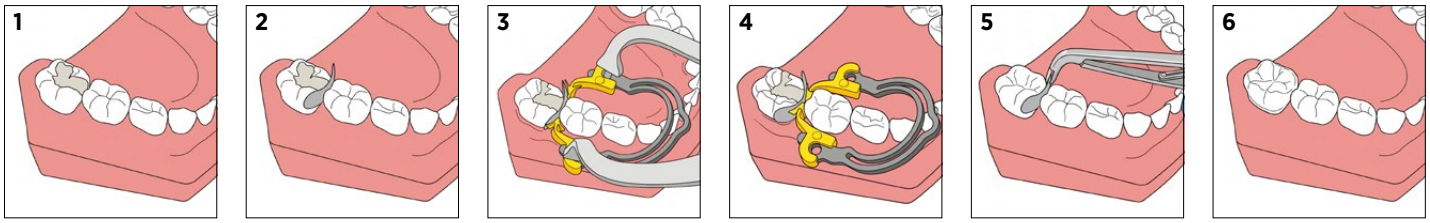
A causa della presenza di componenti piccoli e taglienti, l'uso della diga di gomma è obbligatorio per evitare l'ingestione o l'aspirazione accidentale. Se non è possibile utilizzare una diga di gomma, è fondamentale fissare saldamente sia il myRing Prime Junior che il myWingl3t Junior con filo interdentale. In caso di aspirazione accidentale di un componente del kit myQuickmat Prime Junior (matrice, anello e relative estremità, matrice-cuneo combinata), rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di ingestione di un componente del kit myQuickmat Prime Junior, si raccomanda vivamente di rivolgersi a un medico e di individuare i componenti ingeriti. Se dopo l'ingestione insorgono sintomi di malessere, consultare immediatamente un medico.

Tutti i prodotti riutilizzabili Polydentia, quali anelli ed estremità, vengono forniti non sterili e devono essere opportunamente disinfettati, puliti e sterilizzati prima del primo utilizzo.

Si prega di fare riferimento alle Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione disponibili all'indirizzo www.polydentia.ch.

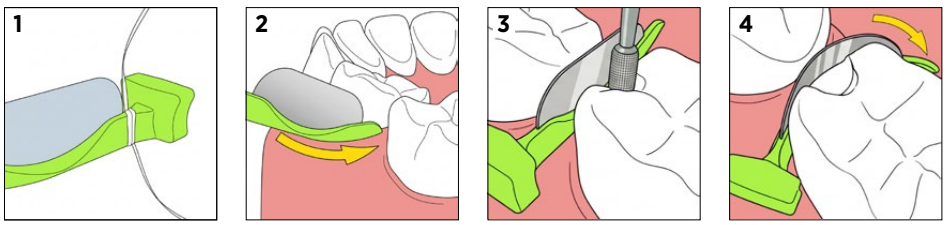
Applicazione – myRing Prime Junior

1. **Preparazione della cavità:** Rimuovere la lesione cariosa e preparare il dente con una preparazione conservativa di Classe II. Per facilitare il posizionamento della matrice, si consiglia di preparare un contatto completamente aperto e uno spazio interprossimale sufficiente. Durante la preparazione, è possibile utilizzare myWingl3t Junior come protezione per evitare danni al dente adiacente.
2. **Posizionare la matrice:** selezionare la matrice sezionale appropriata in base alla morfologia del dente e alla situazione clinica. Utilizzare le matrici Junior Quickmat in caso di denti decidui di piccole dimensioni o le Quickmat premolari per i denti permanenti giovani. Posizionare la matrice sezionale con il lato concavo rivolto verso il margine occlusale utilizzando le dita o una pinzetta.
3. **Posizionare il myRing Prime Junior:** prima dell'uso, assemblare il myRing Prime Junior con i rebbi. Utilizzando una pinza per diga di gomma, afferrare l'anello dai fori posti alle estremità ed espanderlo quanto basta per posizionarlo sul dente. Posizionare con cura myRing Prime Junior il più possibile in direzione gengivale, spingendo delicatamente con le dita se necessario.
4. **Ricostruire la cavità:** ricostruire la cavità seguendo le istruzioni del produttore del materiale da otturazione.
5. **Rimuovere il sistema di matrici sezionali:** rimuovere il myRing Prime Junior e la matrice. Per facilitare la rimozione della matrice, consigliamo di utilizzare la pinza Polydentia myQuickmatrix.
6. **Finitura e lucidatura:** con frese sottili rimuovere eventuali piccoli eccessi di materiale, quindi lucidare il restauro secondo le raccomandazioni del produttore



Applicazione – myWingl3t Junior

1. **Fissare se necessario:** utilizzare una diga di gomma durante la procedura oppure fissare il dispositivo con del filo interdentale.
2. **Inserire il cuneo:** inserire la matrice-cuneo combinata negli spazi interdentali dalla direzione buccale o linguale. La punta a forma di barchetta comprime delicatamente la gengiva per ridurre il rischio di sanguinamento senza danneggiare il tessuto.
3. **Eseguire la preparazione/il restauro:** utilizzare myWingl3t Junior come schermo protettivo durante la preparazione della cavità di Classe II. In caso di danni o graffi sulla superficie, posizionare un nuovo myWingl3t Junior e quindi restaurare la cavità secondo le istruzioni del produttore del materiale da otturazione.
4. **Adattare la matrice:** la matrice del myWingl3t Junior è flessibile e può essere modellata per adattarsi alla curvatura del dente, garantendo una forma anatomica naturale.
5. **Rimuovere la matrice-cuneo combinata:** Per facilitare la rimozione del dispositivo, consigliamo di utilizzare la pinza Polydentia myQuickmatrix.
6. **Rifinitura e lucidatura:** con frese sottili rimuovere eventuali piccole eccedenze di materiale, quindi lucidare il restauro seguendo le indicazioni del produttore



Smaltimento

A causa della loro composizione, le matrici e la matrice-cuneo combinata non possono essere sterilizzate e sono quindi dispositivi monouso. NON riutilizzarle. Smaltire correttamente i dispositivi contaminati da sostanze potenzialmente infettive di origine umana, in conformità con le normative vigenti.

Ricondizionamento degli anelli

Per un ricondizionamento corretto, efficace e sicuro del myRing Prime Junior e dei myTines Prime Junior, leggere le Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione sul sito www.polydentia.ch.

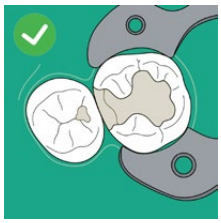
Rimuovere sempre myTines Prime Junior dall'anello prima di procedere alla pulizia, alla disinfezione e alla sterilizzazione.

Consigli e suggerimenti per l'uso del myQuickmat Prime Junior kit

I componenti in plastica sono sempre soggetti a usura dopo un uso prolungato. Ispezionare sempre myTines Prime Junior prima di ogni utilizzo. Sostituire myTines Prime Junior non appena si notano segni di danneggiamento. I dispositivi medici danneggiati non devono più essere utilizzati e devono essere smaltiti.

Quando si utilizza un gancio per diga di gomma in combinazione con il myRing Prime Junior, è necessario scegliere un gancio di dimensioni tali che le sue estremità non si estendano nell'area interprossimale. Se le estremità del gancio si estendono nell'area interprossimale, è necessario orientare il gancio in modo che non interferisca con le estremità a forma di cuneo dell'anello.

posizionamento corretto

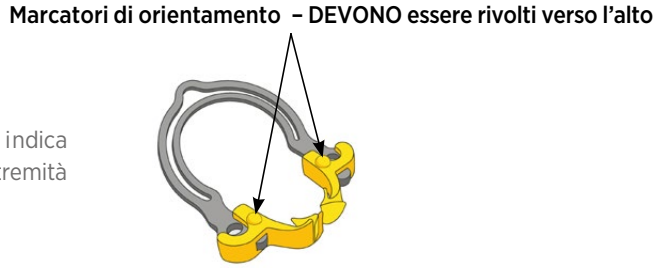


Posizionamento errato



Posizionamento dei myTines Prime Junior

Un marcatore di orientamento presente sulla superficie superiore delle estremità indica la posizione corretta del myTines Prime Junior. Durante il montaggio delle estremità sull'anello, assicurarsi che il marcatore di orientamento sia rivolto verso l'alto.

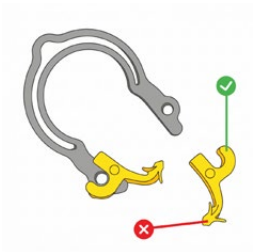


Rimozione dei myTines Prime Junior

I rebbi sono sostituibili e forniti in coppia. I rebbi devono essere smontati prima della pulizia e della sterilizzazione. Per rimuovere correttamente i rebbi, è importante preservare le alette anatomiche interne. Assicurarsi di tirare i rebbi afferrandoli dalla parte esterna.

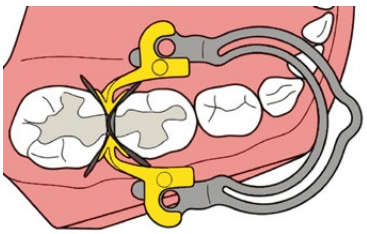
Tirare da qui

NON tirare da qui



Restauro di cavità adiacenti

Quando si eseguono restauri su cavità adiacenti, preparare innanzitutto le cavità, quindi posizionare le due matrici e infine il myRing Prime Junior. I myTines Prime Junior sono simmetrici in direzione mesiale-distale, il che consente loro di adattarsi contemporaneamente a due matrici.



polydentia
swiss manufacture

Kit de productos sanitarios solo para uso profesional
Todos los componentes individuales llevan la marca CE
Sistema de matrices seccionales pediátricas

Instrucciones de uso

Descripción

El myQuickmat Prime Junior kit permite una restauración sencilla y natural de la anatomía proximal de los dientes posteriores, tanto temporales como permanentes jóvenes. Este kit contiene myRing Prime Junior, un anillo de matriz seccional con cuña integrada para la restauración sencilla de cavidades posteriores de Clase II. Gracias a sus extremos en forma de cuña, myRing Prime Junior proporciona una separación bilateral eficaz, un buen sellado cervical y una buena adaptación de la matriz, incluso al restaurar dos cavidades adyacentes a la vez. El kit incluye las matrices seccionales Junior Quickmat y las matrices seccionales para premolares Quickmat, que son ideales para la restauración de molares temporales y de dientes permanentes jóvenes. El kit también incluye la matriz y cuña combinadas myWingl3t Junior: estas cuñas con matrices integradas son ideales cuando resulta difícil colocar un anillo de retención, por ejemplo, en pacientes jóvenes o poco colaboradores y/o en dientes cortos o parcialmente erupcionados. El myWingl3t Junior está diseñado para proporcionar protección durante la preparación y, una vez doblado para ajustarse al contorno del diente, actuar como matriz en restauraciones de Clase II en dientes temporales.

Composición

myRing Prime Junior: acero inoxidable | myTines Prime Junior: termoplástico | Matrices seccionales Junior Quickmat: acero inoxidable

Matrices seccionales Quickmat: acero inoxidable | Matriz y cuña combinadas myWingl3t Junior: acero inoxidable y termoplástico

Indicaciones

Restauración de Clase II de dientes posteriores temporales y permanentes jóvenes.

Contraindicaciones

myRing Prime Junior no está indicado para su uso en pacientes jóvenes poco colaboradores. Para estos pacientes, recomendamos utilizar myWingl3t Junior.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios. Notifique sin demora cualquier incidente grave poniéndose en contacto con su distribuidor o con Polydentia.

Interacciones con otros productos sanitarios u otros productos

No se conocen interacciones

Información para el paciente

No es necesario facilitar al paciente información relativa al myQuickmat Prime Junior kit

Conservación y almacenamiento

Conservar en un entorno limpio y seco, alejado de la humedad o de una humedad ambiental excesiva

Advertencias

El myRing Prime Junior se ha diseñado para abrirse con pinzas para dique de goma. Sujete el anillo por los orificios de las puntas. Sujetar el anillo por otro punto puede dar lugar a un agarre inestable.

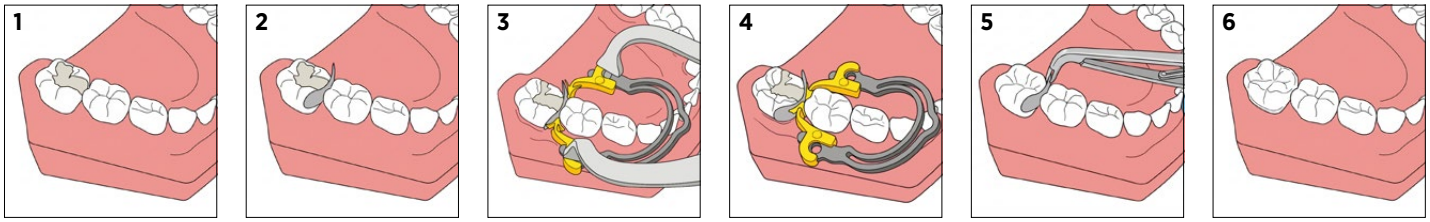
NO utilice las Polydentia myForceps - pinzas para la colocación del anillo ni ningún producto similar para este fin. Abrir el myRing Prime Junior con pinzas para la colocación del anillo puede dañarlo o provocar que se desprendan los extremos.

Debido a la presencia de componentes pequeños y afilados, es obligatorio utilizar un dique de goma para evitar su ingestión o aspiración accidental. Si no es posible utilizar un dique de goma, es imprescindible asegurar firmemente con hilo dental tanto el myRing Prime Junior como el myWingl3t Junior. En caso de inhalación accidental de un componente del myQuickmat Prime Junior kit (matriz, anillo y sus extremos, matriz y cuña combinadas), solicite atención médica inmediata. En caso de ingestión de un componente del myQuickmat Prime Junior kit, se recomienda encarecidamente solicitar asistencia médica y localizar los componentes ingeridos. Si aparece algún malestar tras la ingestión, consulte inmediatamente a un médico.

Todos los productos reutilizables de Polydentia, como los anillos y los extremos, se suministran no estériles y deben desinfectarse, limpiarse y esterilizarse adecuadamente antes del primer uso. Consulte las Instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización en www.polydentia.ch.

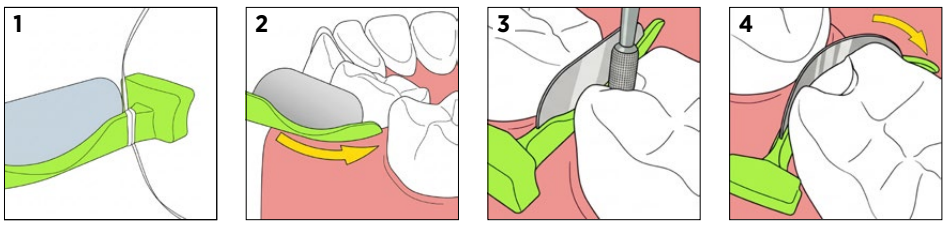
Aplicación – myRing Prime Junior

1. **Prepare la cavidad:** Elimine la lesión cariosa y realice una preparación conservadora de Clase II. Para una colocación más fácil de la matriz, sugerimos preparar un contacto totalmente abierto y un espacio interproximal suficiente. Durante la preparación, se puede utilizar myWingl3t Junior como protección para evitar dañar el diente adyacente.
2. **Coloque la matriz:** Seleccione la matriz seccional adecuada en función de la morfología del diente y de la situación clínica. Utilice Junior Quickmat en caso de dientes temporales pequeños o Quickmat premolar para dientes permanentes jóvenes. Con los dedos o con unas pinzas, coloque la matriz seccional con el borde cóncavo orientado hacia el margen oclusal.
3. **Coloque el myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior debe montarse con los extremos antes de su uso. Con unas pinzas para dique de goma, sujete el anillo por los orificios de sus extremos y ábralo lo justo para posicionarlo sobre el diente. Coloque con cuidado myRing Prime Junior lo más hacia gingival posible, empujando suavemente con los dedos desde oclusal si es necesario.
4. **Restaure la cavidad:** Restaure la cavidad siguiendo las instrucciones del fabricante del material de obturación.
5. **Retire el sistema de matrices seccionales:** Retire myRing Prime Junior y la matriz. Para facilitar la retirada de la matriz, sugerimos utilizar las pinzas Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Acabado y pulido:** Con fresas finas, elimine cualquier pequeño exceso de material y, a continuación, pula la restauración según las recomendaciones del fabricante



Aplicación – myWingl3t Junior

1. **Fije el dispositivo si es necesario:** Utilice un dique de goma durante el procedimiento o sujételo con hilo dental.
2. **Inserte la cuña:** Inserte la matriz y cuña combinadas en el espacio interdental desde la dirección vestibular o lingual. La punta en forma de barca comprime suavemente la encía para reducir el riesgo de sangrado sin dañar el tejido.
3. **Realice la preparación/restauración:** Utilice myWingl3t Junior como escudo protector durante la preparación de la cavidad de Clase II. En caso de daños o arañazos en la superficie, coloque un nuevo myWingl3t Junior y, a continuación, restaure la cavidad siguiendo las instrucciones del fabricante del material de obturación.
4. **Adapte la matriz:** myWingl3t Junior es flexible y puede moldearse para adaptarse a la curvatura del diente y obtener una forma anatómica natural.
5. **Retire la matriz y cuña combinadas:** Para facilitar la retirada del dispositivo, sugerimos utilizar las pinzas Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Acabado y pulido:** Con fresas finas, elimine cualquier pequeño exceso de material y, a continuación, pula la restauración según las recomendaciones del fabricante



polydentia
swiss manufacture

Eliminación

Debido a su composición, ni las matrices ni la matriz y cuña combinadas pueden esterilizarse, por lo que son productos de un solo uso. NO los reutilice. Elimine adecuadamente los productos contaminados con sustancias potencialmente infecciosas de origen humano, de conformidad con la normativa local.

Reprocesamiento del anillo

Para un reprocesamiento adecuado, eficaz y seguro de myRing Prime Junior y myTines Prime Junior, consulte las Instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización en www.polydentia.ch

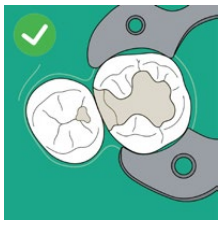
Retire siempre myTines Prime Junior del anillo antes de los procedimientos de limpieza, desinfección y esterilización.

Trucos y consejos para utilizar myQuickmat Prime kit

Los componentes de plástico siempre sufren desgaste tras un uso prolongado. Inspeccione siempre myTines Prime Junior antes de cada uso. Sustituya myTines Prime Junior en cuanto vea signos de daños. Los productos sanitarios dañados no deben volver a utilizarse y deben desecharse.

Si se utiliza una grapa para dique de goma junto con el myRing Prime Junior, el tamaño de la grapa debe elegirse de modo que sus extremos no invadan la zona interproximal. Si los extremos de la grapa invaden la zona interproximal, la grapa debe orientarse de modo que no interfiera con los extremos en forma de cuña del anillo.

✓ Posicionamiento correcto ✗ Posicionamiento incorrecto

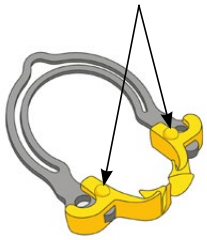




Colocación de myTines Prime Junior

Una marca de orientación en la superficie superior de los extremos indica la posición correcta de los myTines Prime Junior. Al montar los extremos en el anillo, asegúrese de que la marca de orientación quede hacia arriba.

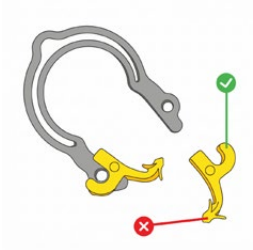
Marcas de orientación – DEBEN quedar hacia arriba



Retirada de myTines Prime Junior

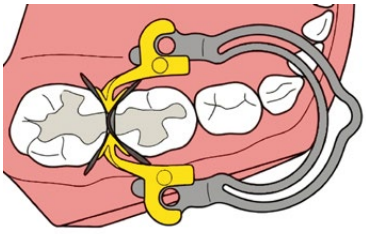
Los extremos son sustituibles y se suministran por pares. Los extremos deben desmontarse antes de la limpieza y la esterilización. Para retirar correctamente los extremos, es importante preservar las aletas anatómicas internas. Asegúrese de tirar de los extremos sujetándolos por la parte externa.

✓ Tire de aquí ✗ NO tire de aquí



Restauración de cavidades adyacentes

Al restaurar cavidades adyacentes, prepare primero las cavidades, coloque después las dos matrices y, por último, el myRing Prime Junior. Los myTines Prime Junior son simétricos en sentido mesiodistal, lo que permite su adaptación a dos matrices al mismo tiempo.



polydentia swiss manufacture

Kit de dispositivos médicos apenas para uso profissional
Todos os componentes individuais possuem marcação CE
Sistema de matriz seccional pediátricas

Instruções de utilização

Descrição

O kit myQuickmat Prime Junior permite uma restauração simples e natural da anatomia proximal dos dentes posteriores decíduos e dos dentes permanentes jovens. Este kit contém o myRing Prime Junior, um anel de matriz seccional com cunha integrada para facilitar a restauração de cavidades posteriores de Classe II. Graças às suas extremidades em forma de cunha, myRing Prime Junior proporciona uma separação bilateral eficaz, uma boa vedação cervical e uma boa adaptação da matriz, mesmo na restauração simultânea de duas cavidades adjacentes.

O kit inclui as matrizes seccionais Junior Quickmat e as matrizes seccionais premolares Quickmat, ideais para a restauração de molares decíduos e dentes permanentes jovens. O kit inclui também myWingl3t Junior, uma matriz e cunha combinadas: estas cunhas com matrizes integradas são ideais quando é difícil colocar um anel de retenção, por exemplo, em pacientes jovens ou pouco colaborantes e/ou em dentes curtos ou parcialmente erupcionados. myWingl3t Junior foi concebido para oferecer proteção durante a preparação e, quando dobrado para se adaptar ao contorno do dente, funcionar como matriz em restaurações de Classe II em dentes decíduos.

Composição

myRing Prime Junior: aço inoxidável | myTines Prime Junior: termoplástico | Matrizes seccionais Junior Quickmat: aço inoxidável

Matrizes seccionais Quickmat: aço inoxidável | myWingl3t Junior, matriz e cunha combinadas: aço inoxidável e termoplástico

Indicações

Restauração de Classe II de dentes posteriores decíduos e dentes permanentes jovens.

Contraindicações

myRing Prime Junior não se destina a ser utilizado em pacientes jovens pouco colaborantes. Para estes pacientes, recomendamos a utilização de myWingl3t Junior.

Efeitos secundários

Não são conhecidos efeitos secundários. Comunique imediatamente qualquer incidente grave ao seu distribuidor ou à Polydentia.

Interações com outros dispositivos médicos ou produtos

Não são conhecidas interações.

Informações para o paciente

Não é necessário fornecer ao paciente informações específicas relacionadas com o kit myQuickmat Prime Junior.

Conservação e armazenamento

Conservar num ambiente limpo e seco, afastado da humidade ou de condições de humidade excessiva.

Advertências

myRing Prime Junior foi concebido para ser aberto com uma pinça para dique de borracha. Segure o anel pelos orifícios existentes nas extremidades. Segurar o anel numa posição diferente pode resultar numa preensão instável.

NÃO utilize Polydentia myForceps — pinça de colocação de anel — nem um produto semelhante para este fim. A utilização de uma pinça de colocação de anel para abrir myRing Prime Junior pode danificá-lo ou provocar o desprendimento das extremidades.

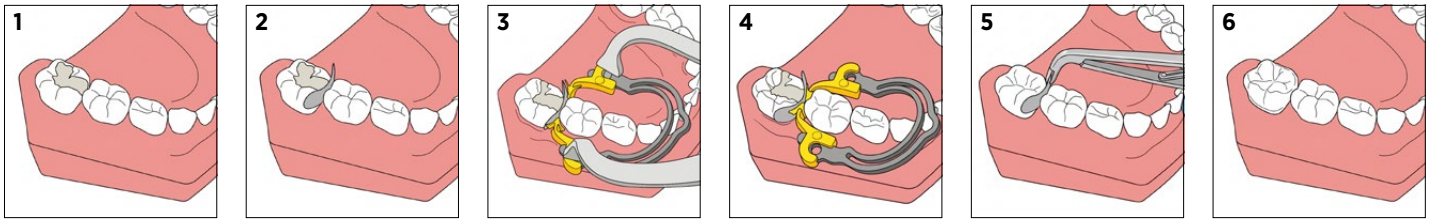
Devido à presença de componentes pequenos e afiados, é obrigatório utilizar um dique de borracha para evitar a ingestão ou aspiração acidental. Se não for possível utilizar um dique de borracha, é essencial fixar firmemente myRing Prime Junior e myWingl3t Junior com fio dentário. Em caso de aspiração acidental de um componente do kit myQuickmat Prime Junior (matriz, anel e respetivas extremidades, matriz e cunha combinadas), procure imediatamente assistência médica. Em caso de ingestão de um componente do kit myQuickmat Prime Junior, recomenda-se vivamente procurar assistência médica e localizar os componentes ingeridos.

Se surgirem sintomas após a ingestão, consulte imediatamente um médico.

Todos os produtos reutilizáveis da Polydentia, como os anéis e as extremidades, são fornecidos não esterilizados e devem ser devidamente desinfetados, limpos e esterilizados antes da primeira utilização. Consulte as Instruções de limpeza, desinfeção e esterilização em www.polydentia.ch.

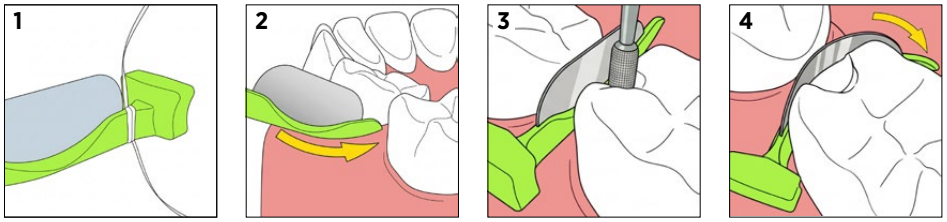
Aplicação – myRing Prime Junior

1. **Preparar a cavidade:** Remova a lesão de cárie e prepare o dente por meio de uma preparação conservadora de Classe II. Para facilitar a colocação da matriz, recomendamos a criação de um ponto de contacto completamente aberto e de espaço interproximal suficiente. Durante a preparação, myWingl3t Junior pode ser utilizado como proteção para evitar danos no dente adjacente.
2. **Colocar a matriz:** Selecione a matriz secional adequada de acordo com a morfologia do dente e a situação clínica. Utilize o Junior Quickmat no caso de dentes decíduos pequenos ou Quickmat premolar em dentes permanentes jovens. Coloque a matriz secional com a extremidade côncava voltada para a margem oclusal, utilizando os dedos ou uma pinça.
3. **Colocar myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior deve ser montado com as extremidades antes da utilização. Com uma pinça para dique de borracha, segure o anel pelos orifícios nas suas extremidades e abra-o apenas o suficiente para o posicionar no dente. Coloque cuidadosamente myRing Prime Junior o mais próximo possível da gengiva, pressionando suavemente com os dedos a partir da superfície oclusal, se necessário.
4. **Restaurar a cavidade:** Restaure a cavidade de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador.
5. **Remover o sistema de matrizes seccionais:** Remova myRing Prime Junior e a matriz. Para facilitar a remoção da matriz, recomendamos a utilização de Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Acabamento e polimento:** Remova eventuais pequenos excessos de material com brocas finas e, em seguida, proceda ao polimento da restauração de acordo com as recomendações do fabricante.



Aplicação – myWingl3t Junior

1. **Fixar, se necessário:** Utilize um dique de borracha durante o procedimento ou fixe o dispositivo com fio dentário.
2. **Inserir a cunha:** Insira a matriz e cunha combinadas no espaço interdental, pela face vestibular ou lingual. A ponta em forma de barco comprime suavemente a gengiva para reduzir o risco de hemorragia sem danificar os tecidos.
3. **Realizar a preparação/restauração:** Utilize myWingl3t Junior como barreira de proteção durante a preparação da cavidade de Classe II. Em caso de danos ou riscos na superfície, coloque um novo myWingl3t Junior e restaure a cavidade de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador.
4. **Adaptar a matriz:** myWingl3t Junior é maleável e pode ser moldado para se adaptar à curvatura do dente e obter uma forma anatómica natural.
5. **Remover a matriz e cunha combinadas:** Para facilitar a remoção do dispositivo, recomendamos a utilização de Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Acabamento e polimento:** Remova eventuais pequenos excessos de material com brocas finas e, em seguida, proceda ao polimento da restauração de acordo com as recomendações do fabricante.



polydentia
swiss manufacture

Eliminação

Devido à sua composição, as matrizes e as matrizes e cunhas combinadas não podem ser esterilizadas, pelo que são dispositivos de utilização única. NÃO as reutilize. Elimine adequadamente os dispositivos contaminados com substâncias de origem humana potencialmente infeciosas, de acordo com a regulamentação local.

Reprocessamento do anel

Para um reprocessamento correto, eficaz e seguro de myRing Prime Junior e myTines Prime Junior, consulte as Instruções de limpeza, desinfeção e esterilização em www.polydentia.ch.

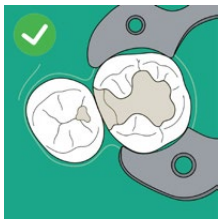
Remova sempre myTines Prime Junior do anel antes dos procedimentos de limpeza, desinfeção e esterilização.

Dicas e sugestões para utilizar o kit myQuickmat Prime

Os componentes de plástico estão sempre sujeitos a desgaste após uma utilização prolongada. Inspeccione sempre myTines Prime Junior antes de cada utilização. Substitua myTines Prime Junior logo que sejam visíveis sinais de danos. Os dispositivos médicos danificados não devem continuar a ser utilizados e devem ser eliminados.

Ao utilizar um grampo de dique de borracha em conjunto com myRing Prime Junior, escolha um tamanho de grampo cujas extremidades não se prolonguem para a zona interproximal. Se as extremidades do grampo entrarem na zona interproximal, oriente-o de modo a não interferir com as extremidades em forma de cunha do anel.

✓ Posicionamento correto ✗ Posicionamento incorreto

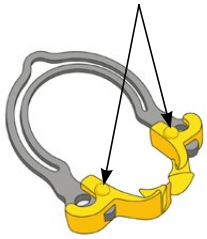




Colocação de myTines Prime Junior

Uma marca de orientação na superfície superior das extremidades indica a posição correta de myTines Prime Junior. Ao montar as extremidades no anel, certifique-se de que a marca de orientação fica voltada para cima.

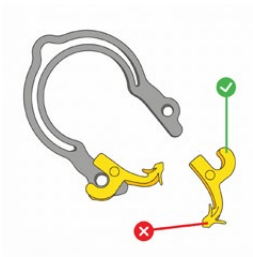
Marcas de orientação – DEVEM estar viradas para cima



Remoção de myTines Prime Junior

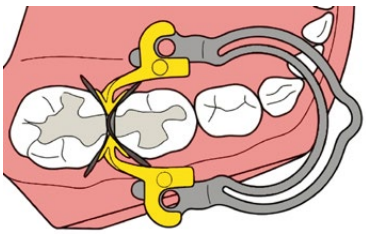
As extremidades são substituíveis e fornecidas aos pares. As extremidades devem ser desmontadas antes da limpeza e esterilização. Para remover corretamente as extremidades, é importante preservar as aletas anatómicas internas. Certifique-se de que puxa pelas extremidades segurando a parte exterior.

✓ Puxe por aqui ✗ NÃO puxe por aqui



Restauração de cavidades adjacentes

Na restauração de cavidades adjacentes, prepare primeiro as cavidades e depois coloque as duas matrizes, seguidas de myRing Prime Junior. As myTines Prime Junior são simétricas no sentido mésio-distal, o que permite adaptá-las a duas matrizes em simultâneo.



polydentia swiss manufacture

Medisinsk utstyrssett kun for profesjonell bruk
Alle enkeltkomponenter er CE-merket
Pediatrisk Seksjonsmatrisesystem

Bruksanvisning

Beskrivelse

myQuickmat Prime Junior-settet muliggjør en enkel og naturlig restaurering av den proksimale anatomien til både melketenner og unge permanente posteriore tenner. Dette settet inneholder myRing Prime Junior, en seksjonsmatrisering med integrert kile for enkel restaurering av posteriore klasse II-kaviteter. Takket være de kileformede ekstremitetene gir myRing Prime Junior effektiv bi-lateral separasjon, god cervikal forsegling og god matriksadaptasjon på både molarer og premolarer og mellom premolarer og molarer. Settet inneholder Junior Quickmat-seksjonsmatriser og Quickmat-seksjonsmatriser for premolarer, som er ideelle for restaurering av melketenner og unge permanente tenner. Settet inneholder også myWingl3t Junior kombinert matrisekile: Disse kilene med integrerte matriser er ideelle i tilfeller der det er vanskelig å plassere en holdekile, for eksempel når man har å gjøre med unge pasienter eller pasienter som ikke er samarbeidsvillige, og/eller korte eller delvis gjennombrutte tenner. myWingl3t Junior er designet for å gi beskyttelse under preparering og, når den bøyes for å passe til tannens kontur, for å fungere som en matrise for klasse II-restaureringer på melketenner.

Sammensetning

myRing Prime Junior: Rustfritt stål | myTines Prime Junior: termoplast | Junior Quickmat seksjonsmatriser: Rustfritt stål

Quickmat seksjonsmatriser: Rustfritt stål | myWingl3t Junior kombinert matrise-kile: rustfritt stål og termoplast

Indikasjoner

Klasse II-restaurering av bakre melketenner og unge permanente tenner.

Kontraindikasjoner

myRing Prime Junior er ikke ment å brukes på unge pasienter som ikke samarbeider. For disse pasientene anbefaler vi å bruke myWingl3t Junior.

Bivirkninger

Det er ingen kjente bivirkninger. Rapporter umiddelbart enhver alvorlig hendelse ved å kontakte distributøren din eller Polydentia.

Interaksjoner med annet medisinsk utstyr eller andre medisinske produkter

Det er ingen kjente interaksjoner.

Informasjon til pasienten

Det er ikke nødvendig med informasjon til pasienten knyttet til myQuickmat Prime Junior kit.

Oppbevaring og lagring

Oppbevares i et rent, tørt miljø uten fuktighet eller for høy luftfuktighet.

Advarsler

myRing Prime Junior er designet for å utvides med kofferdamtang. Ta tak i ringen ved hullene på tuppene. Å gripe ringen i en annen posisjon kan føre til et ustabilt grep.

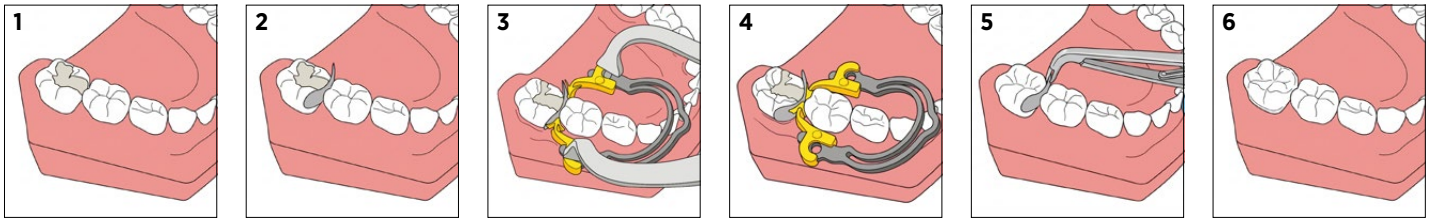
IKKE bruk Polydentia myForceps – tenger for plassering av ringer eller et lignende produkt til dette formålet. Bruk av ringplasseringspinnsett for å utvide myRing Prime Junior kan skade den eller føre til at endene løsner.

På grunn av tilstedeværelsen av små og skarpe komponenter er bruk av kofferdam obligatorisk for å unngå utilsiktet svelging eller aspirasjon. Hvis en kofferdam ikke kan brukes, er det viktig å feste både myRing Prime Junior og myWingl3t Junior godt med tanntråd. Ved utilsiktet innånding av en komponent i myQuickmat Prime Junior kit (matrise, ring og dens ender, kombinert matrise-kile) må det umiddelbart oppsøkes legehjelp. Ved svelging av en komponent fra myQuickmat Prime Junior kit anbefales det på det sterkeste å oppsøke legehjelp og lokalisere de svelgede komponentene. Hvis det oppstår sykdom etter inntak, må du kontakte lege umiddelbart.

Alle gjenbrukbare produkter fra Polydentia, for eksempel ringer og tenner, leveres usterile og må desinfiseres, rengjøres og steriliseres på riktig måte før første gangs bruk. Se instruksjonene for rengjøring, desinfeksjon og sterilisering på www.polydentia.ch.

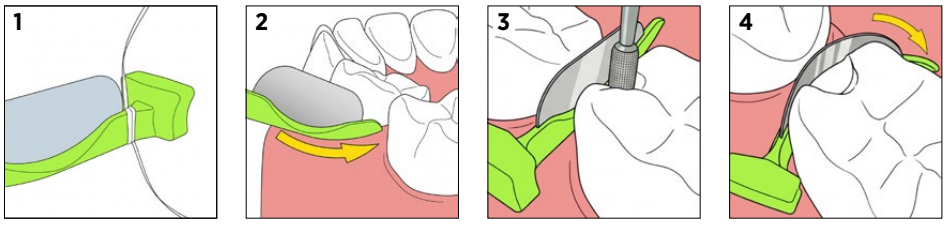
Bruk – myRing Prime Junior

1. **Klargjør kaviteten:** Fjern den kariesrammede lesjonen og preparer tannen med en konservativ klasse II-preparering. For å gjøre det enklest mulig å plassere matrisen, anbefaler vi at det forberedes en helt åpen kontakt. Under prepareringen kan myWingl3t Junior brukes som beskyttelse for å forhindre skade på den tilstøtende tannen.
2. **Plasser matrisen:** Velg riktig seksjonsmatrise i henhold til tannens morfologi og den kliniske situasjonen. Bruk Junior Quickmat ved små melketenner eller Quickmat premolar ved unge permanente tenner. Plasser seksjonsmatrisen med den konkave kanten mot okklusalmarginen ved hjelp av fingrene eller en pinsett.
3. **Plasser myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior må monteres med tenner før bruk. Bruk en kofferdamtang til å gripe ringen ved hullene i endene og utvide den akkurat nok til å plassere den på tannen. Plasser myRing Prime Junior forsiktig så langt gingivalt som mulig, og skyv forsiktig med fingrene fra okklusal side om nødvendig.
4. **Fyll kavitetsdefekten:** Fyll kavitetsdefekten i henhold til fyllingsmaterialets produsentens instruksjoner.
5. **Fjern det seksjonelle matriksesystemet:** Fjern myRing Prime Junior og matrisen. Vårt forslag til enkel fjerning av matrisen er å bruke Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Etterbehandling og polering:** Bruk tynne bor til å fjerne eventuelt lite overflødig materiale, og poler deretter restaureringen i henhold til produsentens anbefalinger.



Bruk – myWingl3t Junior

1. **Fest om nødvendig:** Bruk en kofferdam under prosedyren, eller fest enheten med tanntråd.
2. **Sett inn kilen:** Sett inn den kombinerte matrisekilen interdentalt fra bukkal eller lingual retning. Den båtformede spissen komprimerer tannkjøttet forsiktig for å redusere risikoen for blødning uten å skade vevet.
3. **Utfør preparering/restaurering:** Bruk myWingl3t Junior som et beskyttende skjold under preparering av klasse II-kaviteten. Ved skader/riper på overflaten, plasser en ny myWingl3t Junior og restaurer deretter kaviteten i henhold til fyllingsmaterialets produsentens instruksjoner.
4. **Tilpass matrisen:** myWingl3t Junior er bøyelig og kan formes for å tilpasse seg tannens krumning for en naturlig anatomisk form.
5. **Fjern den kombinerte matrisekilen:** Vårt forslag for enkel fjerning av enheten er å bruke Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Etterbehandling og polering:** Bruk tynne bor til å fjerne eventuelt lite overflødig materiale, og poler deretter restaureringen i henhold til produsentens anbefalinger.



polydentia
swiss manufacture

Avhending

På grunn av sammensetningen kan ikke matriser og kombinerte matrisekiler steriliseres, og de er derfor engangsprodukter. IKKE bruk dem på nytt. Kast enheter som er forurenset med potensielt smittsomme stoffer av menneskelig opprinnelse på riktig måte, i samsvar med lokale forskrifter.

Rekondisjonering av ringen

For riktig, effektiv og sikker rekondisjonering av myRing Prime Junior og myTines Prime Junior må du lese instruksjonene for rengjøring, desinfeksjon og sterilisering på www.polydentia.ch

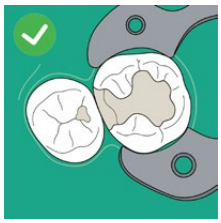
Fjern alltid myTines Prime Junior fra ringen før rengjørings-, desinfeksjons- og steriliseringsprosedyrer.

Tips og triks for bruk av myQuickmat Prime kit

Plastkomponenter er alltid utsatt for slitasje etter langvarig bruk. Alltid inspiser myTines Prime Junior før hver bruk. Skift ut myTines Prime Junior så snart det er synlige tegn på skade. Skadede medisinske enheter kan ikke lenger brukes, og må kastes.

Når du bruker en kofferdamklemme i kombinasjon med myRing Prime Junior, bør størrelsen på klemmen velges slik at endene ikke strekker seg inn i det interproksimale området. Hvis klammens ender strekker seg inn i det interproksimale området, skal klammen orienteres slik at den ikke kommer i konflikt med ringens kileformede ender.

✓ Riktig plassering ✗ Feil plassering

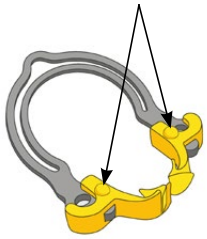




Plassering av myTines Prime Junior

En orienteringsmarkør på overflaten av endene indikerer riktig posisjon for myTines Prime Junior. Når endene monteres på ringen, må man sørge for at retningsmarkeringen vender oppover.

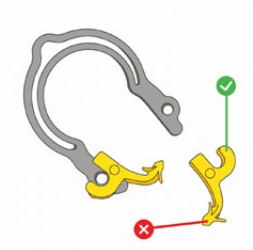
Retningsmarkeringer – MÅ vende oppover



Fjerning av myTines Prime Junior

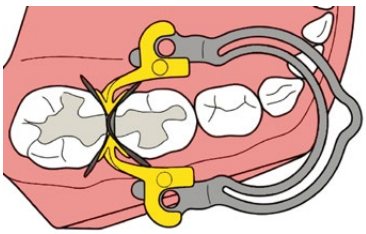
Tennene kan byttes ut og leveres parvis. Tennene må demonteres før rengjøring og sterilisering. For å fjerne tennene på riktig måte, er det viktig å bevare de indre anatomiske vingene. Sørg for å trekke i tennene ved å ta tak i den ytre delen.

✓ Trekk herfra ✗ IKKE trekk herfra



Restaurering av tilstøtende kaviteter

Ved restaurering av tilstøtende kaviteter, må du først preparere kavitetene og deretter plassere de to matrisene, etterfulgt av myRing Prime Junior. myTines Prime Junior er symmetriske i mesial-distal retning, noe som gjør at de kan tilpasses to matriser samtidig.



polydentia swiss manufacture

Meditsiiniseadmete komplekt ainult professionaalseks kasutamiseks
Kõik üksikud komponendid kannavad CE-märgistust
Pediaatriline Osadest koosnev matriitsisüsteem

Kasutusjuhend

Kirjeldus

Komplekt myQuickmat Prime Junior võimaldab lihtsalt ja loomulikult taastada nii piimahammaste kui ka noorte jäävhammaste hulka kuuluvate külghammaste proksimaalse anatoomia. See komplekt sisaldab toodet myRing Prime Junior, mis on integreeritud kiiluga matriitsirõngas külghammaste II klassi kaviteetide lihtsaks taastamiseks. Tänu kiilukujulistele vahetusotstele tagab myRing Prime Junior tõhusa kahepoolse separatsiooni, hea tservikaalse tihenduse ja matriitsi hea kohandumise isegi kahe kõrvuti asetseva kaviteedi samaaegsel taastamisel. Komplekti kuuluvad Junior Quickmat Sectional matriitsid ja Quickmat premolaari Sectional matriitsid, mis sobivad ideaalselt piimapurihammaste ja noorte jäävhammaste taastamiseks. Komplekti kuulub ka myWingl3t Junior kombineeritud matriits-kiil: need integreeritud matriitsidega kiilud sobivad ideaalselt juhtudeks, kui retentsioonirõnga paigaldamine on raskendatud, näiteks noorte või koostöövalmiduseta patsientide ja/või lühikeste või osaliselt lõikunud hammaste puhul. myWingl3t Junior on loodud kaitse pakkumiseks preparatsiooni ajal ning hamba kontuurile vastavalt painutatuna toimib see matriitsina piimahammaste II klassi restauratsioonidel.

Koostis

myRing Prime Junior: Roostevaba teras | myTines Prime Junior: termoplast | Junior Quickmat Sectional matriitsid: Roostevaba teras

Quickmat Sectional matriitsid: Roostevaba teras | myWingl3t Junior kombineeritud matriits-kiil: roostevaba teras ja termoplast

Näidustused

Piimakülghammaste ja noorte jäävkülghammaste II klassi restauratsioon.

Vastunäidustused

myRing Prime Junior ei ole ette nähtud kasutamiseks koostöövalmiduseta noortel patsientidel. Nende patsientide puhul soovitame kasutada toodet myWingl3t Junior.

Kõrvaltoimed

Teadaolevad kõrvaltoimed puuduvad. Teatage viivitamata igast tõsisest vahejuhtumist, võttes ühendust oma edasimüüja või ettevõttega Polydentia.

Koostoimed teiste meditsiiniseadmete või toodetega

Teadaolevad koostoimed puuduvad.

Teave patsiendile

Seoses tootega myQuickmat Prime Junior kit ei ole patsiendile vaja teavet anda.

Säilitamine ja hoiustamine

Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal niiskusest või liigsest õhuniiskusest.

Hoiatused

myRing Prime Junior on loodud laiendamiseks kofferdamitangidega. Haarake rõngast otstes olevatest avadest. Rõnga haaramine muus asendis võib põhjustada ebastabiilse haarde.

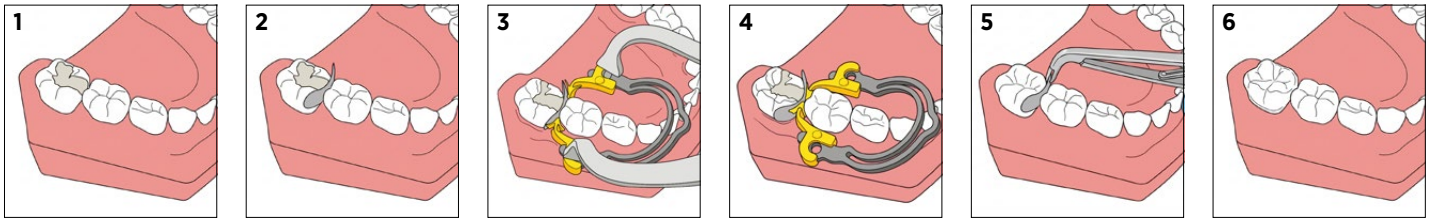
ÄRGE kasutage selleks otstarbeks toodet Polydentia myForceps – tangid matriitsi rõngaste asetamiseks – ega muud sarnast toodet. Tangide matriitsi rõngaste asetamiseks kasutamine rõnga myRing Prime Junior laiendamiseks võib rõngast kahjustada või põhjustada vahetusotste eraldumise.

Väikeste ja teravate komponentide tõttu on kofferdami kasutamine kohustuslik, et vältida juhuslikku allaneelamist või aspiratsiooni. Kui kofferdami ei saa kasutada, on hädavajalik kinnitada nii myRing Prime Junior kui ka myWingl3t Junior kindlalt hambaniidiga. Toote myQuickmat Prime Junior kit komponendi (matriits, rõngas ja selle vahetusotsad, kombineeritud matriits-kiil) juhusliku sissehingamise korral pöörduge viivitamata arsti poole. Toote myQuickmat Prime Junior kit komponendi allaneelamise korral on tungivalt soovitatav pöörduda arsti poole ja teha kindlaks allaneelatud komponentide asukoht. Kui pärast allaneelamist tekib halb enesetunne, pöörduge viivitamata arsti poole.

Kõik Polydentia korduskasutatavad tooted, näiteks rõngad ja vahetusotsad, tarnitakse mittesteriilsetena ning neid tuleb enne esmakordset kasutamist nõuetekohaselt desinfitseerida, puhastada ja steriliseerida. Vt puhastamise, desinfitseerimise ja steriliseerimise juhiseid aadressil www.polydentia.ch.

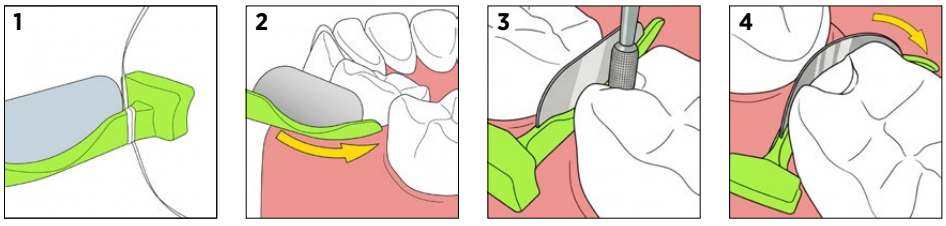
Kasutamine – myRing Prime Junior

1. **Valmistage ette kaviteet:** Eemaldage kaarieskahjustus ja prepareerige hammas konservatiivse II klassi preparatsiooniga. Matriitsi võimalikult lihtsaks paigaldamiseks soovitame prepareerida täielikult avatud kontakti ja piisava interproksimaalse vahe. Preparatsiooni ajal võib myWingl3t Junior kasutada kaitsena, et vältida kõrvalhamba kahjustamist.
2. **Paigaldage matriits:** Valige hamba morfoloogiale ja kliinilisele olukorrale vastav Sectional matriits. Kasutage väikeste piimahammaste puhul Junior Quickmat või noorte jäävhammaste puhul Quickmat premolar. Paigaldage Sectional matriits sõrmede või pintsetiga nii, et selle nõgus serv jääks oklusaalse serva poole.
3. **Paigaldage myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior tuleb enne kasutamist komplekteerida vahetusotstega. Haarake kofferdami tangidega rõngast selle vahetusotstes olevatest avadest ja laiendage seda täpselt nii palju, et saaksite selle hambale paigaldada. Paigaldage myRing Prime Junior ettevaatlikult võimalikult gingivaalselt, vajadusel lükates seda sõrmedega oklusaalsest suunast õrnalt.
4. **Taastage kaviteet:** Taastage kaviteet vastavalt täidismaterjali tootja juhistele.
5. **Eemaldage Sectional matriitsi süsteem:** Eemaldage myRing Prime Junior ja matriits. Matriitsi lihtsaks eemaldamiseks soovitame kasutada Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Viimistlemine ja poleerimine:** Eemaldage peenikeste puuridega materjali väikesed ülejäägid, seejärel poleerige restauratsioon vastavalt tootja soovitustele.



Kasutamine – myWingl3t Junior

1. **Vajadusel kinnitage:** Kasutage protseduuri ajal kofferdami või kinnitage seade hambaniidiga.
2. **Sisestage kiil:** Sisestage kombineeritud matriits-kiil interdentaalselt bukaalsest või lingvaalsest suunast. Paadikujuline ots surub igeme õrnalt kokku, et vähendada veritsusriski koet kahjustamata.
3. **Tehke preparatsioon/restauratsioon:** Kasutage myWingl3t Junior kaitsekilbina II klassi kaviteedi preparatsiooni ajal. Pinna kahjustuse/kriimustuse korral paigaldage uus myWingl3t Junior ja seejärel taastage kaviteet vastavalt täidismaterjali tootja juhistele.
4. **Kohandage matriits:** myWingl3t Junior on painutatav ja seda saab vormida vastavalt hamba kumerusele, et saavutada loomulik anatoomiline kuju.
5. **Eemaldage kombineeritud matriits-kiil.** Seadme lihtsaks eemaldamiseks soovitame kasutada tangisid Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Viimistlemine ja poleerimine:** Eemaldage peenikeste puuridega materjali väikesed ülejäägid, seejärel poleerige restauratsioon vastavalt tootja soovitustele



polydentia
swiss manufacture

Kõrvaldamine

Oma koostise tõttu ei saa matriitse ja kombineeritud matriits-kiile steriliseerida ning seetõttu on need ühekordseks kasutamiseks mõeldud seadmed. ÄRGE kasutage neid korduvalt. Kõrvaldage inimpäritolu potentsiaalselt nakkusohtlike ainetega saastunud seadmed nõuetekohaselt vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Rõnga taastöötlemine

Rõnga myRing Prime Junior ja vahetusotste myTines Prime Junior nõuetekohaseks, tõhusaks ja ohutuks taastöötlemiseks lugege puhastamise, desinfitseerimise ja steriliseerimise juhiseid aadressil www.polydentia.ch

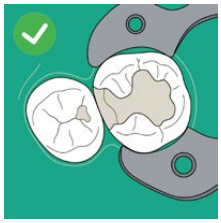
Eemaldage myTines Prime Junior alati rõnga küljest enne puhastamist, desinfitseerimist ja steriliseerimist.

Näpunäited toote myQuickmat Prime kit kasutamiseks

Plastkomponendid on pikaajalisel kasutamisel alati kulumisele allutatud. Kontrollige myTines Prime Junior alati enne iga kasutamist. Vahetage myTines Prime Junior välja kohe, kui ilmnevad nähtavad kahjustuse märgid. Kahjustatud meditsiiniseadmeid ei tohi enam kasutada ja need tuleb kõrvaldada.

Kasutades kofferdami klambrit koos rõngaga myRing Prime Junior, tuleb klambri suurus valida nii, et selle otsad ei ulatuks interproksimaalsesse piirkonda. Kui klambri otsad ulatuvad interproksimaalsesse piirkonda, tuleb klamber suunata nii, et see ei segaks rõnga kiilukujulisi vahetusotsi.

✓ Õige asend ✗ Vale asend

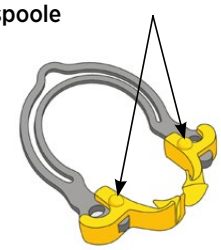




myTines Prime Junior paigaldamine

Vahetusotste ülapinnal olev orientatsioonimärk näitab myTines Prime Junior õiget asendit. Vahetusotste kinnitamisel rõnga külge veenduge, et orientatsioonimärgis oleks suunatud ülespoole.

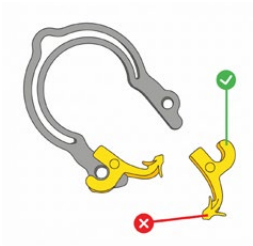
Orientatsioonimärgised – PEAVAD olema suunatud ülespoole



myTines Prime Junior eemaldamine

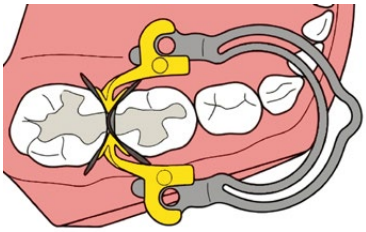
Vahetusotsad on vahetatavad ja neid tarnitakse paarikaupa. Vahetusotsad tuleb enne puhastamist ja steriliseerimist lahti võtta. Vahetusotste õigeks eemaldamiseks on oluline säilitada sisemised anatoomilised tiivakesed. Tõmmake vahetusotsi kindlasti nende välimisest osast haarates.

✓ Tõmmake siit ✗ ÄRGE tõmmake siit



Kõrvuti asetsevate kaviteetide taastamine

Kõrvuti asetsevate kaviteetide taastamisel prepareerige esmalt kaviteedid, seejärel paigaldage kaks matriitsi ja nende järel myRing Prime Junior. myTines Prime Junior on mesiaal-distaalses suunas sümmeetrilised, mis võimaldab neil kohanduda korraga kahe matriitsiga.



polydentia swiss manufacture

Yksinomaan ammattikäyttöön tarkoitettu lääkintälaitepakkaus
Kaikki yksittäiset osat ovat CE-merkittyjä
Pediatrinen Sektorimatriisijärjestelmä

Käyttöohjeet

Kuvaus

myQuickmat Prime Junior -pakkaus mahdollistaa yksinkertaisen ja luonnollisen restauroinnin sekä maitohampaiden että nuorten pysyvien takahampaiden proksimaaliseen anatomiaan. Tämä pakkaus sisältää myRing Prime Junior -sektorimatriisijousen, jossa on integroitu kiila ja joka helpottaa luokan II posterioristen kaviteettien restaurointia. Kiilamaisten kärkien ansiosta myRing Prime Junior tarjoaa tehokkaan bilateraalisen erottelun, hyvän kaulatiivistyksen ja hyvän matriisin mukautumisen myös silloin, kun restauroidaan kahta vierekkäistä kaviteettia samalla.

Pakkaus sisältää Junior Quickmat -sektorimatriisit ja Quickmat Premolar -sektorimatriisit, jotka ovat ihanteelliset maitoposkihampaiden ja nuorten pysyvien hampaiden restaurointiin. Pakkauksessa on myös myWingl3t Junior -yhdistetty matriisi-kiila: kiiloissa on integroidut matriisit, ja ne ovat ihanteelliset tapauksissa, joissa kiinnitysrenkaan asettaminen on vaikeaa: jos esimerkiksi potilas on nuori tai yhteistyökyvytön ja/tai hampaat ovat lyhyet tai osittain puhjenneet. myWingl3t Junior on suunniteltu antamaan suojaa preparoinnin aikana sekä hampaan muotoon taivutettuna toimimaan matriisina maitohampaiden luokan II restauroinneissa.

Koostumus

myRing Prime Junior: Ruostumaton teräs | myTines Prime Junior: termoplastinen materiaali

Junior Quickmat -sektorimatriisit: Ruostumaton teräs | Quickmat-sektorimatriisit: Ruostumaton teräs

myWingl3t Junior -yhdistetty matriisi-kiila: ruostumaton teräs ja termoplastinen materiaali

Käyttöaiheet

Takamaitohampaiden ja nuorten pysyvien hampaiden luokan II restaurointi.

Vasta-aiheet

myRing Prime Junioria ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhteistyökyvyttömien nuorten potilaiden hoidossa. Suosittelemme näille potilaille myWingl3t Junioria.

Haittavaikutukset

Tunnettuja haittavaikutuksia ei ole. Ilmoita vakavista vaaratilanteista välittömästi ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään tai Polydentiaan.

Yhteisvaikutukset muiden lääkinnällisten laitteiden tai tuotteiden kanssa

Tunnettuja yhteisvaikutuksia ei ole.

Tietoa potilaalle

Potilas ei tarvitse myQuickmat Prime Junior -pakkaukseen liittyviä tietoja.

Säilytys ja varastointi

Säilytä puhtaassa ja kuivassa paikassa suojattuna kosteudesta ja liialta ilmankosteudelta.

Varoitukset

myRing Prime Junior on suunniteltu laajennettavaksi kumipadon pihdeillä. Tartu renkaaseen kärkien aukoista. Ote ei välttämättä pidä, jos tartut renkaaseen eri kohdasta.

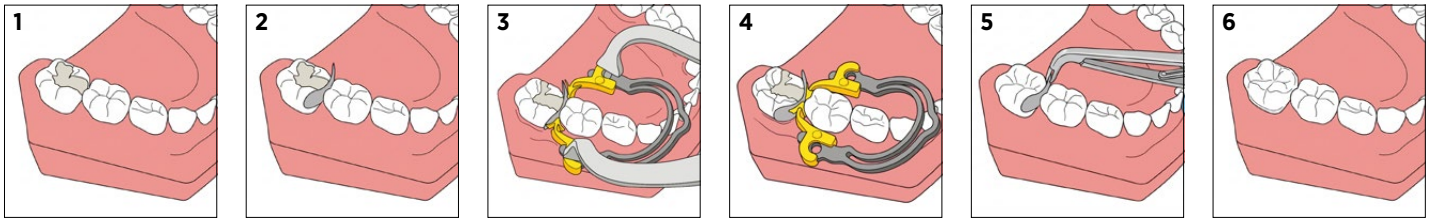
ÄLÄ käytä tähän tarkoitukseen Polydentia myForceps -sektorimatriisipihtejä tai vastaavaa tuotetta. Sektorimatriisipihtien käyttö myRing Prime Juniorin laajentamiseen voi aiheuttaa vaurioita tai saada kärjet irtoamaan.

Koska tuote sisältää pieniä ja teräviä osia, kumipadon käyttö on pakollista, jotta estetään osien nieleminen tai aspiroiminen vahingossa. Jos kumipatoa ei voi käyttää, sekä myRing Prime Junior että myWingl3t Junior on välttämätöntä kiinnittää tukevasti hammaslangalla. Jos myQuickmat Prime Junior -pakkauksen komponentti (matriisi, rengas ja sen kärjet, yhdistetty matriisi-kiila) vedetään vahingossa henkeen, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Jos myQuickmat Prime Junior -pakkauksen osa niellään, on erittäin suositeltavaa hakeutua lääkärin hoitoon ja paikantaa nielty osa. Jos nielemisen jälkeen kehittyy sairaus, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Kaikki Polydentian uudelleenkäytettävät tuotteet, kuten renkaat ja kärjet, toimitetaan steriloimattomina, ja ne on desinfioitava, puhdistettava ja steriloitava asianmukaisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet osoitteessa www.polydentia.ch.

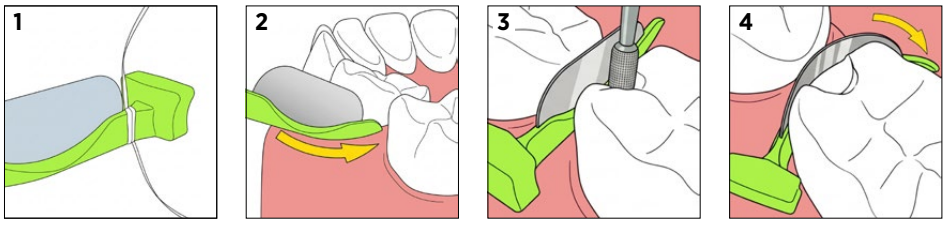
Käyttö – myRing Prime Junior

1. **Preparoi kaviteetti:** Poista kariesvaurio ja preparoi hammas konservatiivisella luokan II preparoinnilla. Matriisin asettamisen helpottamiseksi suosittelemme preparoimaan täysin avoimen kontaktin sekä riittävän interproksimaalisen vapaan tilan. Preparoinnin aikana myWingl3t Junioria voidaan käyttää suojaamaan viereistä hammasta vaurioilta.
2. **Aseta matriisi:** Valitse sopiva sektorimatriisi hampaan morfologian ja kliinisen tilanteen mukaan. Käytä Junior Quickmatia pienille maitohampaille ja Quickmat Premolaria nuorille pysyville hampaille. Aseta sektorimatriisi sormin tai pinseteillä kovera reuna kohti okklusaalireunaa.
3. **Aseta myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior ja kärjet on koottava ennen käyttöä. Tartu kumipadon pihdeillä renkaaseen sen kärjissä olevista rei'istä. Laajenna rengasta juuri sen verran, että renkaan voi asettaa hampaaseen. Aseta myRing Prime Junior varovasti mahdollisimman gingivaalisesti työntäen sitä tarvittaessa varovasti sormilla okklusaalipinnalta.
4. **Restauroi kaviteetti:** Restauroi kaviteetti täytemateriaalin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
5. **Poista sektorimatriisijärjestelmä:** Poista myRing Prime Junior ja matriisi. Suosittelemme helpottamaan matriisin poistoa käyttämällä Polydentia myQuickmatrix -pihtejä.
6. **Viimeistely ja kiillotus:** Poista ohuilla porilla mahdollinen ylimääräinen materiaali ja kiillota sitten restaurointi valmistajan suositusten mukaisesti.



Käyttö – myWingl3t Junior

1. **Kiinnitä tarvittaessa:** Käytä toimenpiteen aikana kumipatoa tai kiinnitä laite hammaslangalla.
2. **Aseta kiila:** Aseta yhdistetty matriisi-kiila hampaiden väliin posken tai kielen puolelta. Venemäinen kärki painaa ikeniä kevyesti ja vähentää verenvuotoriskiä vahingoittamatta kudosta.
3. **Suorita preparointi/restaurointi:** Käytä myWingl3t Junioria suojana luokan II kaviteetin preparoinnin aikana. Jos pinnalla on vaurioita tai naarmuja, aseta uusi myWingl3t Junior ja restauroi sitten kaviteetti täytemateriaalin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
4. **Mukauta matriisi:** myWingl3t Junioria voi taivuttaa, ja se voidaan muotoilla hampaan kaarevuuteen sopivaksi, jotta saadaan luonnollinen anatominen muoto.
5. **Poista yhdistetty matriisi-kiila:** Suosittelemme helpottamaan laitteen poistoa käyttämällä Polydentia myQuickmatrix -pihtejä.
6. **Viimeistely ja kiillotus:** Poista ohuilla porilla mahdollinen ylimääräinen materiaali ja kiillota sitten restaurointi valmistajan suositusten mukaisesti.



polydentia
swiss manufacture

Hävittäminen

Koostumuksensa vuoksi matriiseja ja yhdistettyjä matriisi-kiiloja ei voi steriloida, minkä vuoksi ne ovat kertakäyttöisiä laitteita. ÄLÄ käytä niitä uudelleen. Hävitä mahdollisesti tartuntavaarallisilla ihmisperäisillä aineilla kontaminoituneet laitteet oikein paikallisten määräysten mukaisesti.

Renkaan kunnostus

Jotta myRing Prime Juniorin ja myTines Prime Juniorin kunnostus olisi oikeanlainen, tehokas ja turvallinen, lue puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet osoitteessa www.polydentia.ch

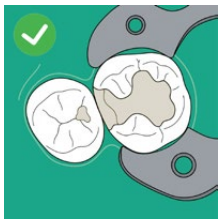
Irrota myTines Prime Junior aina renkaasta ennen puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointitoimenpiteitä.

Vinkkejä ja ohjeita myQuickmat Prime -pakkauksen käyttöön

Muoviosat kuluvat aina pitkäaikaisessa käytössä. Tarkasta myTines Prime Junior aina ennen jokaista käyttökertaa. Vaihda myTines Prime Junior heti, kun vaurion merkkejä on näkyvissä. Vaurioituneita lääkinnällisiä laitteita ei saa enää käyttää, vaan ne on hävitettävä.

Kun kumipadon kiinnitintä käytetään yhdessä myRing Prime Juniorin kanssa, kiinnittimen koko on valittava niin, etteivät sen kärjet ulotu interproksimaalialueelle. Jos kiinnittimen kärjet ulottuvat interproksimaalialueelle, kiinnitin on suunnattava niin, ettei se osu renkaan kiilamaisiin kärkiin.

Oikea asento



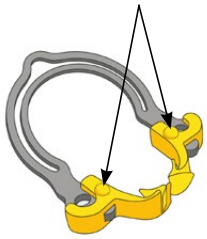
Väärä asento



myTines Prime Juniorin asettaminen

Kärkien yläpinnalla oleva suuntamerkintä osoittaa myTines Prime Juniorin oikean asennon. Kun kiinnität kärjet renkaaseen, varmista, että suuntamerkintä on ylöspäin.

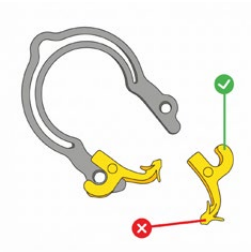
Suuntamerkinnät – OLTAVA ylöspäin



myTines Prime Juniorin poistaminen

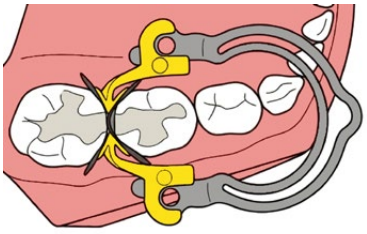
Kärjet voidaan vaihtaa ja toimitetaan pareittain. Kärjet on irrotettava ennen puhdistusta ja sterilointia. Sisäiset anatomiset siivekkeet on tärkeää säilyttää ehjinä, jotta kärjet voi irrottaa oikein. Muista, että kärkiä on vedettävä tarttumalla ulko-osaan.

Vedä tästä ÄLÄ vedä tästä



Vierekkäisten kaviteettien restaurointi

Kun restauroit vierekkäisiä kaviteetteja, preparoi ensin kaviteetit, aseta sitten kaksi matriisia ja aseta sen jälkeen myRing Prime Junior. myTines Prime Junior -kärjet ovat symmetriset mesiodistaalisessa suunnassa, minkä ansiosta kärjet voidaan sovittaa kahteen matriisiin samanaikaisesti.



polydentia swiss manufacture

Kit för medicintekniska produkter endast för professionellt bruk
Alla individuella komponenter är CE-märkta
Pediatriskt Sektionsmatrissystem

Bruksanvisning

Beskrivning

myQuickmat Prime Junior kit möjliggör enkel restaurering av den proximala anatomin med ett naturligt resultat på både primära och unga permanenta posteriora tänder. Denna sats innehåller myRing Prime Junior, en sektionsmatrisring med integrerad kil för enkel restaurering av klass II-kaviteter i posteriora tänder. Tack vare de kilformade ändarna ger myRing Prime Junior effektiv bilateral separation, god cervikal tätning och god matrisanpassning, även vid samtidig restaurering av två intilliggande kaviteter.

Satsen innehåller Junior Quickmat sektionsmatriser och Quickmat sektionsmatriser för premolarer, som är idealiska för restaurering av primära molarer och unga permanenta tänder.

Satsen innehåller även myWingl3t Junior, en kombinerad matris-kil: dessa kilar med integrerade matriser är idealiska i fall där det är svårt att placera en retentionsring, till exempel vid behandling av unga patienter eller patienter som inte samarbetar och/eller vid korta eller delvis frambrutna tänder. myWingl3t Junior är utformad för att ge skydd under prepareringen och, när den böjs efter tandens kontur, fungera som en matris vid klass II-restaureringar på primära tänder.

Sammansättning

myRing Prime Junior: Rostfritt stål | myTines Prime Junior: termoplast | Junior Quickmat sektionsmatriser: Rostfritt stål

Quickmat sektionsmatriser: Rostfritt stål | myWingl3t Junior kombinerad matris-kil: rostfritt stål och termoplast

Indikationer

Klass II-restaurering av primära och unga permanenta posteriora tänder.

Kontraindikationer

myRing Prime Junior är inte avsedd att användas på unga patienter som inte är medgörliga. Vi rekommenderar att myWingl3t Junior används för dessa patienter.

Biverkningar

Det finns inga kända biverkningar. Rapportera omedelbart alla allvarliga tillbud genom att kontakta distributören eller Polydentia.

Interaktioner med andra medicintekniska produkter eller övriga produkter

Det finns inga kända interaktioner.

Information till patienten

Ingen patientinformation om myQuickmat Prime Junior kit behövs.

Förvaring och lagring

Förvara i en ren och torr miljö, skyddat från fukt och hög luftfuktighet.

Varningar

myRing Prime Junior är utformad för att vidgas med en kofferdamstång. Greppa ringen vid hålen på spetsarna. Om ringen greppas på ett annat ställe kan greppet bli instabilt.

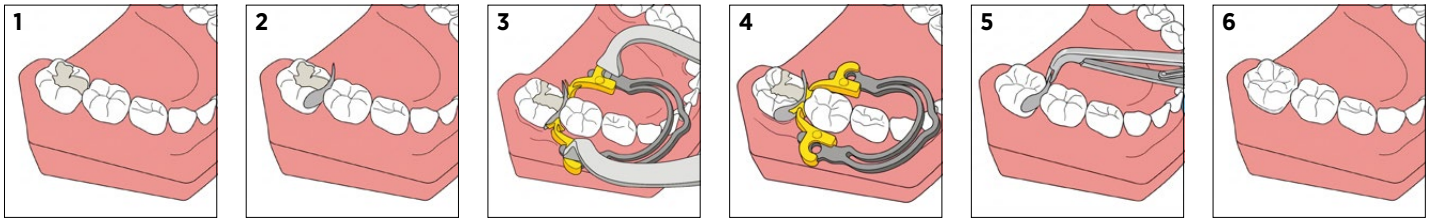
Använd INTE Polydentia myForceps – ringplaceringstång eller en liknande produkt för detta ändamål. Om en ringplaceringstång används för att vidga myRing Prime Junior kan ringen skadas eller ändarna lossna.

Eftersom produkten innehåller små och vassa komponenter måste en kofferdam användas för att undvika oavsiktlig nedsväljning eller aspiration. Om en kofferdam inte kan användas måste både myRing Prime Junior och myWingl3t Junior fästas säkert med tandtråd. Sök omedelbart läkarvård vid oavsiktlig inandning av en komponent i myQuickmat Prime Junior kit (matris, ring och dess ändar, kombinerad matris-kil). Om en del av myQuickmat Prime Junior kit skulle sväljas rekommenderar vi starkt att man söker läkarvård och lokaliserar de delar som sväljts. Kontakta omedelbart läkare om sjukdomssymtom uppstår efter nedsväljning.

Alla återanvändbara produkter från Polydentia, såsom ringar och ändar, levereras osterila och måste desinfekteras, rengöras och steriliseras på lämpligt sätt före den första användningen. Se anvisningarna för rengöring, desinfektion och sterilisering på www.polydentia.ch.

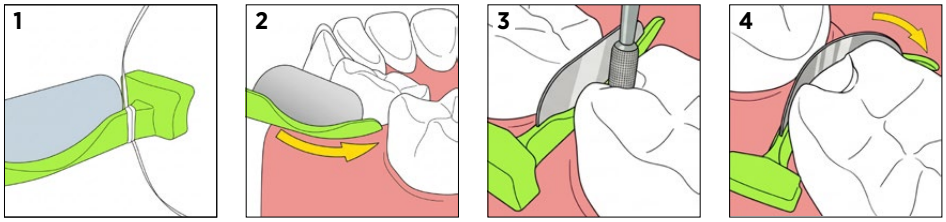
Användning – myRing Prime Junior

1. **Preparera kaviteten:** Avlägsna kariesskadan och preparera tanden med en tandsubstansbevarande klass II-preparation. Vi rekommenderar att kontaktpunkten öppnas helt och att tillräckligt med interproximalt utrymme skapas för att underlätta placeringen av matrisen. Under prepareringen kan myWingl3t Junior användas som skydd för att förhindra skador på granntanden.
2. **Placera matrisen:** Välj lämplig sektionsmatris utifrån tandens morfologi och den kliniska situationen. Använd Junior Quickmat för små primära tänder eller Quickmat premolar för unga permanenta tänder. Placera sektionsmatrisen med den konkava kanten mot den ocklusala kanten med hjälp av fingrarna eller en pincett.
3. **Placera myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior måste förses med ändar före användning. Använd en kofferdamstång för att greppa ringen vid hålen i dess ändar och vidga den precis så mycket att den kan placeras på tanden. Placera försiktigt myRing Prime Junior så långt gingivalt som möjligt och tryck vid behov försiktigt med fingrarna från ocklusalt håll.
4. **Restaurera kaviteten:** Restaurera kaviteten enligt fyllningsmaterialtillverkarens anvisningar.
5. **Ta bort sektionsmatrissystemet:** Ta bort myRing Prime Junior och matrisen. Vi rekommenderar att Polydentia myQuickmatrix Forceps används för att enkelt avlägsna matrisen.
6. **Efterbehandling och polering:** Avlägsna små materialöverskott med fina borrar och polera sedan restaureringen enligt tillverkarens rekommendationer.



Användning – myWingl3t Junior

1. **Säkra vid behov:** Använd en kofferdam under ingreppet eller säkra produkten med tandtråd.
2. **För in kilen:** För in den kombinerade matris-kilen mellan tänderna från den buckala eller linguala sidan. Den båtformade spetsen komprimerar tandköttet varsamt för att minska risken för blödning utan att skada vävnaden.
3. **Utför preparering/restaurering:** Använd myWingl3t Junior som ett skydd under prepareringen av klass II-kaviteten. Om ytan skadas eller repas, placera en ny myWingl3t Junior och restaurera sedan kaviteten enligt fyllningsmaterialtillverkarens anvisningar.
4. **Anpassa matrisen:** myWingl3t Junior är böjbar och kan formas efter tandens krökning för att ge en naturlig anatomisk form.
5. **Ta bort den kombinerade matris-kilen:** Vi rekommenderar att Polydentia myQuickmatrix Forceps används för att enkelt avlägsna produkten.
6. **Efterbehandling och polering:** Avlägsna små materialöverskott med fina borrar och polera sedan restaureringen enligt tillverkarens rekommendationer.



polydentia
swiss manufacture

Kassering

På grund av sin sammansättning kan matriser och kombinerade matris-kilar inte steriliseras och är därför engångsprodukter. Återanvänd dem INTE. Kassera produkter som är kontaminerade med potentiellt smittförande ämnen av humant ursprung på ett korrekt sätt enligt lokala bestämmelser.

Rekonditionering av ringen

Läs anvisningarna för rengöring, desinfektion och sterilisering på www.polydentia.ch för korrekt, effektiv och säker rekonditionering av myRing Prime Junior och myTines Prime Junior.

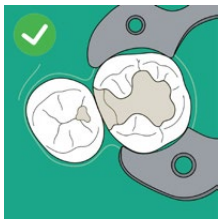
Ta alltid bort myTines Prime Junior från ringen före rengöring, desinfektion och sterilisering.

Tips och råd för användning av myQuickmat Prime kit

Plastkomponenter utsätts alltid för slitage efter långvarig användning. Inspektera alltid myTines Prime Junior före varje användning. Byt ut myTines Prime Junior så snart tecken på skador syns. Skadade medicintekniska produkter får inte längre användas och måste kasseras.

Välj en kofferdamsklämma vars ändar inte sträcker sig in i det interproximala området när den används tillsammans med myRing Prime Junior. Om klämmans ändar sträcker sig in i det interproximala området ska klämman vridas så att den inte kommer i vägen för ringens kilformade ändar.

Korrekt placering



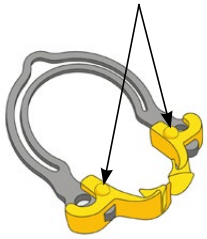
Felaktig placering



Placering av myTines Prime Junior

En riktningsmarkering på ändarnas ovansida anger det korrekta läget för myTines Prime Junior. När du sätter ändarna på ringen ska du se till att riktningsmarkeringen är vänd uppåt.

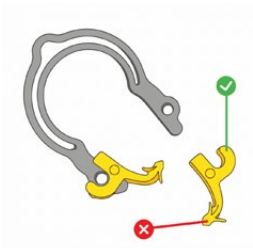
Riktningsmarkeringar – MÅSTE vara vända uppåt



Borttagning av myTines Prime Junior

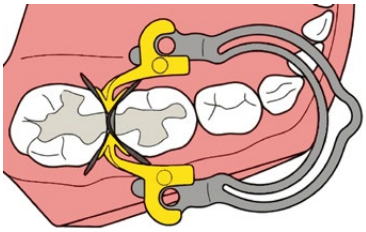
Ändarna är utbytbara och levereras parvis. Ändarna måste tas bort före rengöring och sterilisering. De inre anatomiska vingarna måste bevaras när ändarna tas bort. Greppa den yttre delen när du drar loss ändarna.

Dra härifrån Dra INTE härifrån



Restaurering av intilliggande kaviteter

Vid restaurering av intilliggande kaviteter ska kaviteterna först prepareras. Placera sedan de två matriserna och därefter myRing Prime Junior. myTines Prime Junior är symmetriska i mesial-distal riktning, vilket gör att de kan anpassas till två matriser samtidigt.



Medicinsk udstyrssæt til professionel brug alene
Alle de enkelte komponenter er CE-mærkede
Pædiatrisk Sektionsmatricesystem

Brugsanvisning

Beskrivelse

Sættet MyQuickmat Prime Junior muliggør en enkel og naturlig genskabelse af den proksimale anatomi hos både mælketænder og unge permanente tænder i kindtandsregionen. Dette sæt indeholder myRing Prime Junior, en sektionsmatricering med integreret kile til nem restaurering af klasse II posteriore kaviteter. Takket være de kileformede ekstremiteter, giver myRing Prime Junior en effektiv bi-lateral separation, god cervikal forsegling og god matricetilpasning, selv når man behandler to tilstødende kaviteter på én gang. Sættet indeholder Junior Quickmat sektionsmatricer og Quickmat sektionsmatricer til forreste kindtand, som er ideelle til restaurering af mælkekindtænder og unge permanente tænder.

Sættet indeholder også myWingl3t Junior kombineret matrice-kile: Disse kiler med integrerede matricer er ideelle i tilfælde, hvor det er vanskeligt at placere en fikseringsring – eksempelvis ved behandling af unge eller ikke-samarbejdsvillige patienter og/eller ved korte eller delvist frembrudte tænder. myWingl3t Junior er designet til at yde beskyttelse under præpareringen og, når den bøjes, så den passer til tandens kontur, til at fungere som en matrice til klasse II-restaureringer på mælketænder.

Sammensætning

myRing Prime Junior: Rustfrit stål | myTines Prime Junior: Termoplast | Junior Quickmat sektionsmatricer: Rustfrit stål

Quickmat sektionsmatricer: Rustfrit stål | myWingl3t Junior kombineret matrice-kile: rustfrit stål og termoplast

Indikationer

Klasse II-restaurering af bageste mælketænder og unge permanente tænder.

Kontraindikationer

myRing Prime Junior er ikke beregnet til at blive brugt i tilfælde af ikke-samarbejdsvillige unge patienter. Til disse patienter anbefaler vi at bruge myWingl3t Junior.

Bivirkninger

Der er ingen kendte bivirkninger. Indberet straks enhver alvorlig hændelse ved at kontakte din distributør eller Polydentia.

Interaktioner med andet medicinsk udstyr eller andre produkter

Der er ingen kendte interaktioner.

Oplysninger til patienten

Der er ingen oplysninger til patienten vedrørende myQuickmat Prime Junior, der er nødvendige.

Opbevaring og lagring

Opbevares i et rent, tørt miljø væk fra fugt eller for høj luftfugtighed.

Advarsler

myRing Prime Junior er designet til at kunne udvides med kofferdamtang. Grib fat i ringen ved hullerne på spidserne. Hvis der tages fat i ringen på anden måde, kan det resultere i et ustabilt greb.

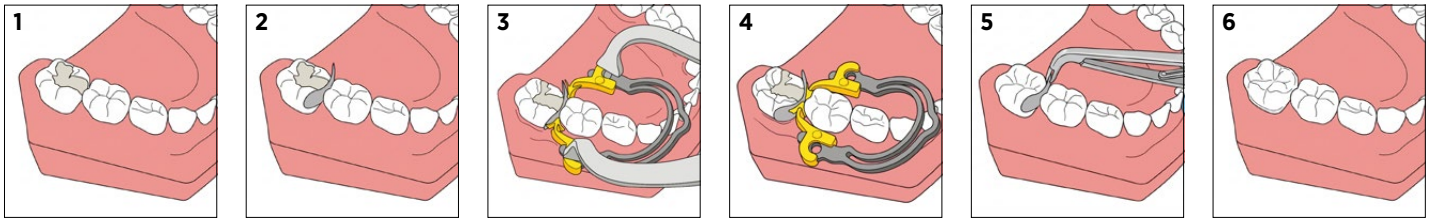
Brug IKKE Polydentia myForceps - tang til ringplacering eller et lignende produkt til dette formål. Brug af tang til ringplacering til at udvide myRing Prime Junior kan beskadige den eller få enderne til at løsne sig.

På grund af tilstedeværelsen af små og skarpe komponenter er det obligatorisk at bruge en kofferdam for at undgå utilsigtet indtagelse eller aspiration. Hvis der ikke kan bruges en kofferdam, er det vigtigt at fastgøre både myRing Prime Junior og myWingl3t Junior sikkert med tandtråd. I tilfælde af utilsigtet indånding af en komponent fra sættet myQuickmat Prime Junior (matrice, ring og dens ender, kombineret matrice-kile) skal der straks søges lægehjælp. I tilfælde af indtagelse af en komponent fra sættet myQuickmat Prime Junior anbefales det på det kraftigste at søge lægehjælp og lokalisere de indtagne komponenter. Hvis der opstår sygdom efter indtagelse, skal du straks kontakte en læge.

Alle genanvendelige produkter fra Polydentia, såsom ringe og tænder, leveres usterile og skal desinficeres, rengøres og steriliseres på passende vis før første brug. Se venligst vejledningen om rengøring, desinfektion og sterilisering på www.polydentia.ch.

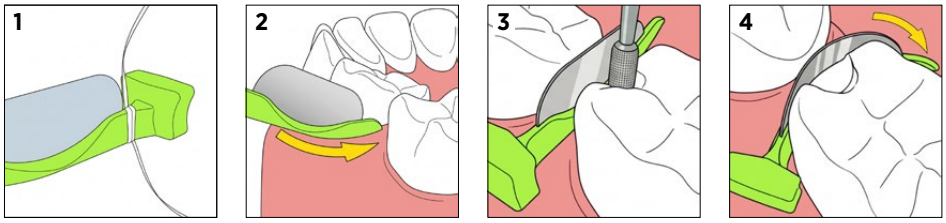
Anvendelse – myRing prime Junior

1. **Forbered kaviteten:** Fjern den kariesramte læsion, og præparer tanden med en konservativ klasse II-præparation. For at opnå den nemmeste placering af matricen foreslår vi at forberede en helt åben kontakt samt tilstrækkelig interproximal plads. Under præpareringen kan myWingl3t Junior bruges som beskyttelse for at forhindre skade på den tilstødende tand.
2. **Anbring matricen:** Vælg den passende sektionsmatrice i henhold til tandens morfologi og den kliniske situation. Brug Junior Quickmat i tilfælde af små mælketænder eller Quickmat premolar til unge permanente tænder. Anbring sektionsmatricen med den konkave kant mod den okklusale kant ved hjælp af fingrene eller en pincet.
3. **Anbring myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior skal samles med tænder før brug. Ved hjælp af en kofferdamtang skal du gribe fat i ringen ved hullerne i dens ender og udvide den lige nok til at placere den på tanden. Anbring forsigtigt myRing Prime Junior så langt gingivalt som muligt, og skub forsigtigt med fingrene fra okklusal side, hvis det er nødvendigt.
4. **Restaurer kaviteten:** Restaurer kaviteten i henhold til fyldningsmaterialets producents anvisninger.
5. **Fjern sektionsmatricesystemet:** Fjern myRing Prime Junior og matricen. Vores forslag til en nem fjernelse af matricen er at bruge Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Efterbehandling og polering:** Brug tynde bor til at fjerne eventuelt lille overskydende materiale, og polér derefter restaureringen i henhold til producentens anbefalinger.



Anvendelse – myWingl3t Junior

1. **Fastgør om nødvendigt:** Brug en kofferdam under proceduren, eller fastgør enheden ved hjælp af tandtråd.
2. **Indsæt kilen:** Indsæt den kombinerede matrice-kile interdentalt fra bukkal eller lingual retning. Den bådformede spids komprimerer tandkødet forsigtigt for at reducere risikoen for blødning uden at beskadige vævet.
3. **Udfør præparation/restaurering:** Brug myWingl3t Junior som en beskyttende skærm under præpareringen af klasse II-kaviteten. I tilfælde af beskadigelse/ridser på overfladen skal du anbringe en ny myWingl3t Junior og derefter restaurere kaviteten i henhold til fyldningsmaterialets producents anvisninger.
4. **Tilpas matricen:** myWingl3t Junior er bøjelig og kan formes, så den tilpasser sig tandens krumning for at opnå en naturlig anatomisk form.
5. **Fjern den kombinerede matrice-kile:** Vores forslag til en nem fjernelse af enheden er at bruge Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Efterbehandling og polering:** Brug tynde bor til at fjerne eventuelt lille overskydende materiale, og polér derefter restaureringen i henhold til producentens anbefalinger.



Bortskaffelse

På grund af deres sammensætning kan matricer og kombineret matrice-kile ikke steriliseres og er derfor engangsprodukter. Må IKKE genbruges. Bortskaf enheder, der er kontamineret med potentielt smitsomme stoffer af menneskelig oprindelse, på korrekt vis i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

Rekonditionering af ringen

For en korrekt, effektiv og sikker rekonditionering af myRing Prime Junior og myTines Prime Junior skal du læse vejledningen til rengøring, desinfektion og sterilisering på www.polydentia.ch

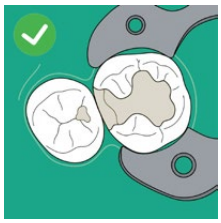
Fjern altid myTines Prime Junior fra ringen før rengørings-, desinfektions- og steriliseringsprocedurer.

Gode råd til brug af myQuickmat Prime kit

Plastkomponenter er altid udsat for slitage efter længere tids brug. Efterse altid myTines Prime Junior før hver brug. Udskift myTines Prime Junior, så snart der er synlige tegn på skader. Beskadiget medicinsk udstyr må ikke længere bruges og skal kasseres.

Når du bruger en kofferdamklemme sammen med myRing Prime Junior, skal klemmen vælges i en størrelse, så dens ender ikke rækker ind i det interproksimale område. Hvis klemmens ender rækker ind i det interproksimale område, skal den orienteres, så den ikke kommer i konflikt med ringens kileformede ender.

Korrekt placering



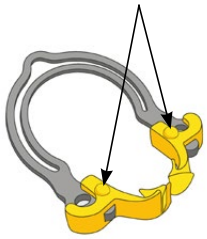
Forkert placering



Placering af myTines Prime Junior

En orienteringsmarkering på overfladen af enderne angiver den korrekte placering af myTines Prime Junior. Når du samler enderne med ringen, skal du sørge for, at orienteringsmarkeringen vender opad.

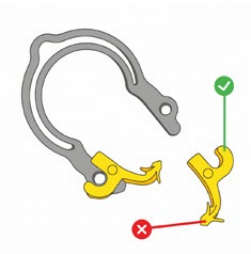
Orienteringmarkeringer – SKAL vende opad



Fjernelse af myTines Prime Junior

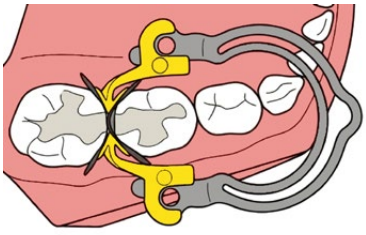
Tænderne kan udskiftes og leveres parvis. Tænderne skal skilles ad før rengøring og sterilisering. For at fjerne tænderne korrekt er det vigtigt at bevare de indre anatomiske vinger. Sørg for at trække i tænderne ved at tage fat i den udvendige del.

Træk herfra Træk IKKE herfra



Restaurering af tilstødende kaviteter

Når du restaurerer tilstødende kaviteter, skal du først præparere kaviteterne og derefter placere de to matricer efterfulgt af myRing Prime Junior. myTines Prime Junior er symmetrisk i mesial-distal retning, hvilket gør det muligt for dem at tilpasse sig to matricer på samme tid.



Sada zdravotnických prostředků určená pouze pro profesionální použití
Všechny jednotlivé součásti mají označení CE
Pediatrický Sekční matricový systém

Návod k použití

Popis

Sada myQuickmat Prime Junior kit umožňuje jednoduchou a anatomicky přirozenou rekonstrukci proximální anatomie dočasných a mladých stálých zubů v postranním úseku chrupu. Tato sada obsahuje myRing Prime Junior, kroužek pro sekční matrici s integrovaným klínkem, který usnadňuje zhotovování výplní kavit II. třídy v postranním úseku chrupu. Díky koncovkám ve tvaru klínku zajišťuje myRing Prime Junior účinnou oboustrannou separaci, dobré cervikální těsnění a dobrou adaptaci matrice, a to i při současném ošetření dvou sousedních kavit.

Sada obsahuje také sekční matrice Junior Quickmat a sekční matrice Quickmat premolar, které jsou ideální pro rekonstrukci dočasných molárů a mladých stálých zubů. Součástí sady je rovněž kombinovaná matrice s klínkem myWingl3t Junior: tyto klínky s integrovanými matricemi jsou ideální pro případy, kdy je obtížné nasadit retenční kroužek, například při ošetření malých nebo nespolupracujících pacientů a/nebo krátkých či částečně prořezaných zubů. Matrice myWingl3t Junior je navržena tak, aby poskytovala ochranu během preparace a po ohnutí a přizpůsobení kontuře zubu sloužila jako matrice při zhotovování výplní II. třídy u dočasných zubů.

Složení

myRing Prime Junior: nerezová ocel | myTines Prime Junior: termoplast | Sekční matrice Junior Quickmat: nerezová ocel

Sekční matrice Quickmat: nerezová ocel | Kombinovaná matrice s klínkem myWingl3t Junior: nerezová ocel a termoplast

Indikace

Zhotovování výplní II. třídy u dočasných a mladých stálých zubů v postranním úseku chrupu.

Kontraindikace

Matrice myRing Prime Junior není určena k použití u malých nespolupracujících pacientů. U těchto pacientů doporučujeme použít matrici myWingl3t Junior.

Vedlejší účinky

Nejsou známy žádné nežádoucí účinky. Jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu neprodleně nahlaste svému distributorovi nebo společnosti Polydentia.

Interakce s jinými zdravotnickými prostředky nebo výrobky

Nejsou známy žádné interakce.

Informace pro pacienta

V souvislosti se sadou myQuickmat Prime Junior kit není nutné poskytovat pacientovi žádné informace.

Uchovávání a skladování

Skladujte v čistém a suchém prostředí, chraňte před vlhkostí a nadměrnou vlhkostí.

Výstrahy

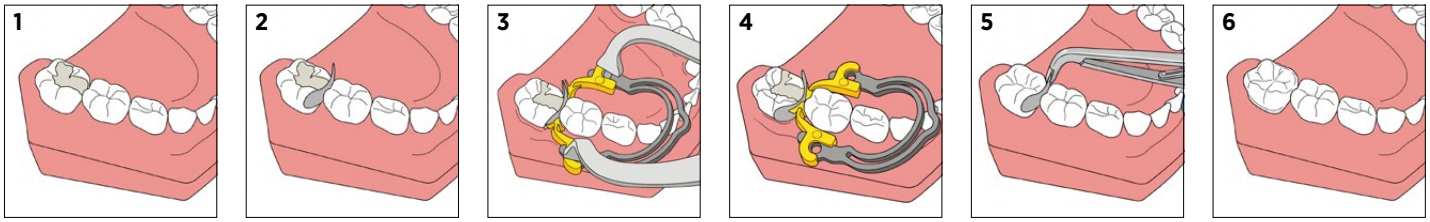
Kroužek myRing Prime Junior je navržen tak, aby jej bylo možné roztáhnout pomocí kleští na kofferdam. Uchopte kroužek za otvory na jeho koncích. Uchopení kroužku v jiném místě může vést k nestabilnímu úchopu. K tomuto účelu NEPOUŽÍVEJTE kleště pro umístění kroužku Polydentia myForceps ani podobné výrobky. Použití kleští pro umístění kroužku k roztažení kroužku myRing Prime Junior může způsobit jeho poškození nebo uvolnění koncovek.

Vzhledem k přítomnosti malých a ostrých součástí je potřeba použit kofferdam, aby se zabránilo jejich náhodnému spolknutí nebo aspiraci. Pokud kofferdam použít nelze, je nezbytné kroužek myRing Prime Junior i kombinovanou matrici myWingl3t Junior bezpečně zajistit dentální nití. V případě náhodné aspirace některé ze součástí sady myQuickmat Prime Junior kit (matrice, kroužku a jeho koncovek nebo kombinované matrice s klínkem) okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě spolknutí některé ze součástí sady myQuickmat Prime Junior kit se důrazně doporučuje vyhledat lékařskou pomoc a lokalizovat spolknuté součásti. Pokud se po spolknutí objeví zdravotní obtíže, okamžitě vyhledejte lékaře.

Všechny opakovaně použitelné výrobky společnosti Polydentia, například kroužky a koncovky, se dodávají nesterilní a před prvním použitím je třeba je odpovídajícím způsobem dezinfikovat, vyčistit a sterilizovat. Řiďte se pokyny k čištění, dezinfekci a sterilizaci uvedenými na stránkách www.polydentia.ch.

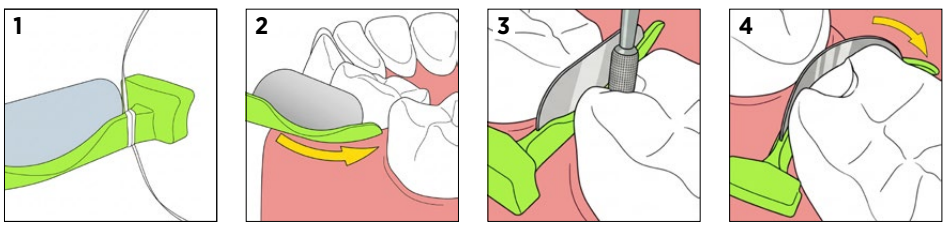
Použití – myRing Prime Junior

1. **Preparace kavity:** Odstraňte kariézní lézi a proveďte šetrnou preparaci kavity II. třídy. Pro co nejsnazší zavedení matrice doporučujeme při preparaci zajistit úplné otevření kontaktního bodu a dostatečný aproximální prostor. Během preparace je možné myWingl3t Junior použít jako ochranný prvek, který zabraňuje poškození sousedního zubu.
2. **Umístění matrice:** Podle morfologie zubu a klinické situace vyberte vhodnou sekční matrici. U malých dočasných zubů použijte Junior Quickmat, u mladých stálých zubů pak Quickmat premolar. Sekční matrici umístěte prsty nebo pinzetou tak, aby její konkávní okraj směřoval k okluzálnímu okraji.
3. **Umístění kroužku myRing Prime Junior:** Před použitím je potřeba na kroužek myRing Prime Junior nasadit koncovky. Pomocí kleští na kofferdam uchopte kroužek za otvory na jeho koncích a roztáhněte jej pouze natolik, aby jej bylo možné nasadit na zub. Kroužek myRing Prime Junior opatrně umístěte co nejblíže ke gingivě a v případě potřeby jej opatrně zatlačte prsty z okluzální strany.
4. **Zhotovení výplně:** Zhotovte výplň kavity podle pokynů výrobce výplňového materiálu.
5. **Odstranění systému sekční matrice:** Odstraňte kroužek myRing Prime Junior a matrici. V zájmu snadného odstranění matrice doporučujeme použít kleště Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Dokončení a leštění:** Tenkými brousky odstraňte případné drobné přebytky materiálu a následně výplň vyleštěte podle doporučení výrobce.



Použití – myWingl3t Junior

1. **Zajištění v případě potřeby:** Během zákroku použijte kofferdam nebo prostředek zajistěte dentální nití.
2. **Zavedení klínku:** Kombinovanou matrici s klínkem zaveďte do mezizubního prostoru z bukální nebo lingvální strany. Koncovka ve tvaru loďky jemně stlačuje gingivu, čímž snižuje riziko krvácení, aniž by docházelo k poškození tkáně.
3. **Preparace/zhotovení výplně:** Během preparace kavity II. třídy použijte myWingl3t Junior jako ochrannou bariéru. Pokud dojde k poškození nebo poškrábání jejího povrchu, zaveďte novou matrici myWingl3t Junior a poté zhotovte výplň kavity podle pokynů výrobce výplňového materiálu.
4. **Přizpůsobení matrice:** matrice myWingl3t Junior je ohebná a lze ji vytvarovat podle zakřivení zubu tak, aby bylo dosaženo přirozeného anatomického tvaru.
5. **Odstranění kombinované matrice s klínkem:** V zájmu snadného odstranění prostředku doporučujeme použít kleště Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Dokončení a leštění:** Tenkými brousky odstraňte případné drobné přebytky materiálu a následně výplň vyleštěte podle doporučení výrobce.



Likvidace

Vzhledem ke svému složení nelze matrice a kombinovanou matrici s klínkem sterilizovat, a proto jsou určeny k jednorázovému použití. NEPOUŽÍVEJTE je opakovaně. Prostředky kontaminované potenciálně infekčními látkami lidského původu řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Obnova kroužku

V zájmu dosažení správné, účinné a bezpečné obnovy kroužku myRing Prime Junior a koncovek myTines Prime Junior k opakovanému použití si přečtěte pokyny k čištění, dezinfekci a sterilizaci na stránkách www.polydentia.ch

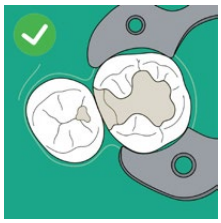
Před čištěním, dezinfekcí a sterilizací vždy sejměte koncovky myTines Prime Junior z kroužku.

Tipy a triky při používání sady myQuickmat Prime kit

Plastové součásti při dlouhodobém používání vždy podléhají opotřebení. Před každým použitím koncovky myTines Prime Junior zkontrolujte. Jakmile se objeví známky poškození, koncovky myTines Prime Junior vyměňte. Poškozené zdravotnické prostředky se dále nesmějí používat a musí být zlikvidovány.

Při použití kofferdamové spony v kombinaci s kroužkem myRing Prime Junior je třeba zvolit takovou velikost spony, aby její koncovky nezasahovaly do aproximálního prostoru. Pokud koncovky spony do aproximálního prostoru zasahují, je třeba sponu natočit tak, aby nepřekážela koncovkám kroužku ve tvaru klínku.

Správné umístění



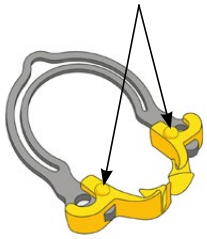
Nesprávné umístění



Nasazení koncovek myTines Prime Junior

Orientační značka na horním povrchu koncovek označuje správnou polohu koncovek myTines Prime Junior. Při nasazování koncovek na kroužek dbejte na to, aby orientační značka směřovala nahoru.

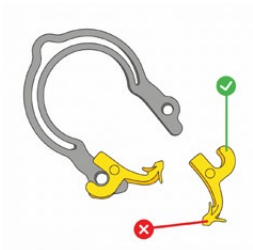
Orientační značky – MUSÍ směřovat nahoru



Sejmutí koncovek myTines Prime Junior

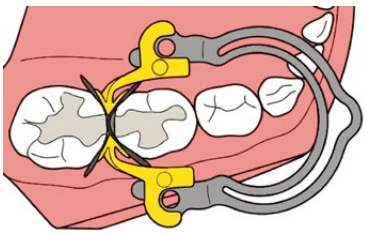
Koncovky jsou vyměnitelné a dodávají se v párech. Před čištěním a sterilizací je nutné koncovky sejmout. Při snímání koncovek je důležité dbát na to, aby nedošlo k poškození jejich vnitřní anatomicky tvarovaných křidélek. Při snímání uchopte koncovky za jejich vnější část.

Zde zatáhněte Zde NETAHEJTE



Zhotovování výplní sousedních kavit

Při zhotovování výplní sousedních kavit nejprve vypreparujte kavity, poté umístěte obě matrice a následně nasaďte kroužek myRing Prime Junior. Koncovky myTines Prime Junior jsou symetrické v meziodistálním směru, což umožňuje jejich současné přizpůsobení dvěma matricím.



polydentia swiss manufacture

Tıbbi Cihaz Kiti yalnızca profesyonel kullanım içindir
Bileşenlerin her biri CE işaretlidir
Pediatrik Kesitsel matris sistemi

Kullanım talimatları

Açıklama

myQuickmat Prime Junior kiti, posterior süt dişlerinin ve yeni sürmüş daimi posterior dişlerin proksimal anatomisinde basit ve doğal restorasyonlar yapılmasına olanak sağlar. Bu kitte, Sınıf II posterior boşlukların kolay restorasyonu için entegre kamalı bir kesitsel matris halkası olan myRing Prime Junior bulunur. Kama şeklindeki uçları sayesinde myRing Prime Junior, aynı anda bitişik iki boşluk restorasyonu yapılırken bile etkili iki taraflı ayırma, iyi servikal sızdırmazlık ve iyi matris adaptasyonu sağlar.

Kit, süt molar dişlerin ve yeni sürmüş daimi dişlerin restorasyonu için ideal olan Junior Quickmat kesitsel matrisler ve Quickmat premolar kesitsel matrislerden oluşur.

Kitte ayrıca myWingl3t Junior kombine matris-kama bulunur: Entegre matrislere sahip bu kamalar, tutucu halka yerleştirmenin zor olduğu durumlarda idealdir. Örneğin genç veya uyumsuz hastaların tedavisinde ve/veya kısa ya da kısmen sürmüş dişlerin tedavisinde. myWingl3t Junior, preparasyon sırasında koruma sağlamak ve dişin konturuna uyacak şekilde büküldüğünde süt dişlerindeki Sınıf II restorasyonlar için bir matris görevi görmek üzere tasarlanmıştır.

Bileşim

myRing Prime Junior: Paslanmaz çelik | myTines Prime Junior: termoplastik | Junior Quickmat kesitsel matrisler: Paslanmaz çelik

Quickmat kesitsel matrisler: Paslanmaz çelik | myWingl3t Junior kombine matris-kama: paslanmaz çelik ve termoplastik

Endikasyonlar

Posterior süt dişlerinin ve yeni sürmüş daimi posterior dişlerin Sınıf II restorasyonu.

Kontrendikasyonlar

myRing Prime Junior, uyumsuz genç hastalarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu hastalarda myWingl3t Junior kullanılmasını öneririz.

Yan etkiler

Bilinen herhangi bir yan etki yoktur. Herhangi bir ciddi olayı derhâl distribütörünüze veya Polydentia'ya bildirin.

Diğer tıbbi cihazlar veya ürünlerle etkileşimler

Bilinen bir etkileşim yoktur.

Hastaya verilecek bilgiler

myQuickmat Prime Junior kiti ile ilgili hastaya verilmesi gereken bir bilgi yoktur.

Muhafaza ve saklama

Nemden veya aşırı rutubetten uzak, temiz ve kuru bir ortamda saklayın.

Uyarılar

myRing Prime Junior, rubber dam forseps ile genişletilecek şekilde tasarlanmıştır. Halkayı uçlarındaki deliklerden tutun. Halkayı farklı bir noktadan tutmak, tutuşun dengesiz olmasına neden olabilir.

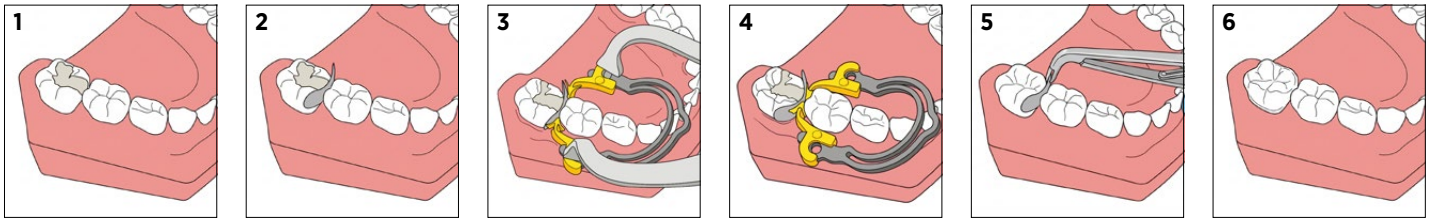
Bu amaçla Polydentia myForceps - halka yerleştirme forsepsini veya benzer bir ürünü KULLANMAYIN. myRing Prime Junior'ı genişletmek için halka yerleştirme forsepsinin kullanılması ürüne zarar verebilir veya uçların kopmasına neden olabilir.

Küçük ve keskin parçaların kazara yutulmasını veya solunmasını önlemek için rubber dam kullanılması zorunludur. Rubber dam kullanılamıyorsa myRing Prime Junior ve myWingl3t Junior'ın diş ipi ile sağlam bir şekilde sabitlenmesi gerekir. myQuickmat Prime Junior kitinin bir parçasının (matris, halka ve uçları, kombine matris-kama) yanlışlıkla solunması durumunda derhâl tıbbi yardım alın. myQuickmat Prime Junior kitinin bir parçasının yutulması durumunda tıbbi yardım alınması ve yutulan parçaların bulunması şiddetle tavsiye edilir. Parça yutulduktan sonra hastalık gelişirse derhâl bir doktora başvurun.

Halkalar ve uçlar gibi yeniden kullanılabilir Polydentia ürünlerinin hiçbiri steril olarak tedarik edilmez. Bunlar ilk kullanımdan önce uygun şekilde dezenfekte edilmeli, temizlenmeli ve sterilize edilmelidir. Lütfen www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarına bakın.

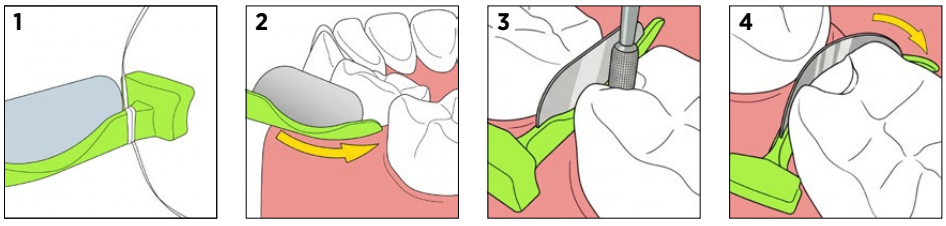
Uygulama – myRing Prime Junior

1. **Kavite preparasyonunu gerçekleştirin:** Çürük lezyonunu giderin ve dişi konservatif bir Sınıf II preparasyon ile prepare edin. Matrisi en kolay şekilde yerleştirebilmek için tamamıyla açık bir temas preparasyonu yapmanızı ve yeterli interproksimal açıklık bırakmanızı öneririz. Preparasyon sırasında myWingl3t Junior, komşu dişe zarar gelmesini önlemek için koruma amacıyla kullanılabilir.
2. **Matrisi yerleştirin:** Dişin morfolojisine ve klinik duruma göre uygun kesitsel matrisi seçin. Küçük, süt dişleri söz konusu olduğunda Junior Quickmat'i, yeni sürmüş daimi dişler için ise Quickmat premolar'ı kullanın. Kesitsel matrisi, içbükey kenarı oklüzal marjine bakacak şekilde parmaklarınızı veya cımbızı kullanarak yerleştirin.
3. **myRing Prime Junior'ı yerleştirin:** myRing Prime Junior, kullanımdan önce uçlarla birlikte monte edilmelidir. Rubber dam forsepsi kullanarak halkayı uçlarındaki deliklerden tutun ve dişe yerleştirecek kadar genişletin. myRing Prime Junior'ı mümkün olduğunca diş eti yönünde dikkatlice yerleştirin ve gerekirse oklüzal taraftan parmaklarınızla nazikçe itin.
4. **Kavite restorasyonunu gerçekleştirin:** Kavite restorasyonunu dolgu malzemesi üreticisinin talimatlarına göre gerçekleştirin.
5. **Kesitsel matris sistemini çıkarın:** myRing Prime Junior'ı ve matrisi çıkarın. Matrisi kolayca çıkarmak için Polydentia myQuickmatrix Forceps kullanmanızı öneririz.
6. **Son işlem ve parlatma:** Az miktarda taşmış malzemeyi ince frezlerle temizleyin, ardından restorasyonu üreticinin tavsiyelerine göre parlatın.



Uygulama – myWingl3t Junior

1. **Gerekirse sabitleyin:** İşlem sırasında rubber dam kullanın veya cihazı diş ipi kullanarak sabitleyin.
2. **Kamayı yerleştirin:** Kombine matris-kamayı bukkal veya lingual yönden interdental olarak yerleştirin. Tekne şeklindeki uç, kanama riskini azaltmak için dokuya zarar vermeden diş etini nazikçe sıkıştırır.
3. **Preparasyon/restorasyon işlemini gerçekleştirin:** Sınıf II kavitenin preparasyonu sırasında myWingl3t Junior'ı koruyucu bir kalkan olarak kullanın. Yüzeyde hasar/çizik olması durumunda yeni bir myWingl3t Junior yerleştirin ve ardından kavite restorasyonunu dolgu malzemesi üreticisinin talimatlarına göre gerçekleştirin.
4. **Matrisi uyarlayın:** myWingl3t Junior bükülebilir yapıdadır ve doğal bir anatomik şekil elde etmek için dişin eğriliğine uyum sağlayacak şekilde şekillendirilebilir.
5. **Kombine matris-kamayı çıkarın:** Cihazı kolayca çıkarmak için Polydentia myQuickmatrix Forceps kullanmanızı öneririz.
6. **Son işlem ve parlatma:** Az miktarda taşmış malzemeyi ince frezlerle temizleyin, ardından restorasyonu üreticinin tavsiyelerine göre parlatın.



polydentia
swiss manufacture

Bertaraf

Bileşimleri nedeniyle matrisler ve kombine matris-kama sterilize edilemez ve bu nedenle tek kullanımlık cihazlardır. Bunları YENİDEN KULLANMAYIN. İnsan kaynaklı potansiyel olarak bulaşıcı maddelerle kirlenmiş cihazları yerel yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

Halkanın yeniden kullanıma hazırlanması

myRing Prime Junior ve myTines Prime Junior'ın doğru, etkili ve güvenli bir şekilde yeniden kullanıma hazırlanması için www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarını okuyun.

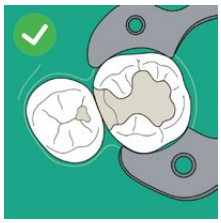
Temizlik, dezenfeksiyon ve sterilizasyon işlemlerinden önce myTines Prime Junior'ı daima halkadan çıkarın.

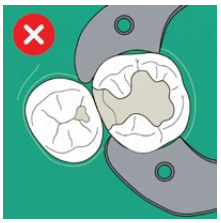
myQuickmat Prime kit kullanım ipuçları ve püf noktaları

Plastik bileşenler uzun süreli kullanımdan sonra mutlaka aşınma ve yıpranmaya maruz kalır. Her kullanımdan önce myTines Prime Junior'ı inceleyin. Hasar belirtileri gördüğünüz anda myTines Prime Junior'ı değiştirin. Hasarlı tıbbi cihazlar artık kullanılamaz ve atılmalıdır.

myRing Prime Junior ile birlikte bir rubber dam klempi kullanırken klempin boyutu, uçları interproksimal bölgeye uzanmayacak şekilde seçilmelidir. Klempin uçları interproksimal bölgeye uzanıyorsa klemp, halkanın kama şeklindeki uçlarına temas etmeyecek şekilde yönlendirilmelidir.

✓ Doğru konumlandırma ✗ Yanlış konumlandırma

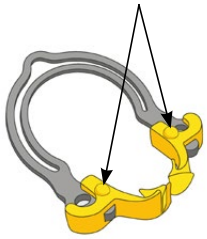




myTines Prime Junior'ı yerleştirme

Uçların üst yüzeyindeki bir yön işareti, myTines Prime Junior'ın doğru konumunu gösterir. Uçları halkaya takarken yön işaretinin yukarı baktığından emin olun.

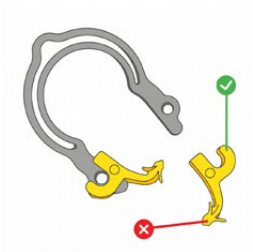
Yön işaretleri – YUKARI BAKMALIDIR



myTines Prime Junior'ı çıkarma

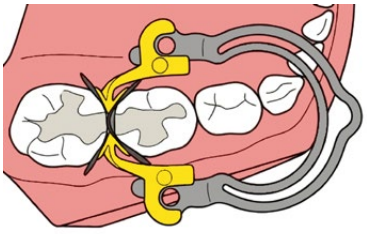
Uçlar değiştirilebilir ve çiftler hâlinde tedarik edilir. Uçlar temizlenmeden ve sterilize edilmeden önce sökülmelidir. Uçları doğru şekilde çıkarmak için iç anatomik kanatların korunması önemlidir. Uçları dış kısımdan tutarak çekmeye dikkat edin.

✓ Buradan çekin ✗ Buradan ÇEKMEYİN



Bitişik kavitelerin restorasyonu

Bitişik kavitelere restorasyon yaparken önce kavite preparasyonu yapın, sonra iki matrisi yerleştirin, ardından myRing Prime Junior'ı yerleştirin. myTines Prime Junior, mezial-distal yönde simetrik olduğu için aynı anda iki matrise uyum sağlayabilir.



polydentia swiss manufacture

Κιτ ιατροτεχνολογικών προϊόντων μόνο για επαγγελματική χρήση
Όλα τα επιμέρους εξαρτήματα φέρουν σήμανση CE
Παιδιατρικό Συστήμα τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή

Το κιτ myQuickmat Prime Junior καθιστά εφικτή την απλή και φυσική αποκατάσταση της όμορης ανατομίας τόσο των νεογιλών όσο και των νεαρών μόνιμων οπισθίων δοντιών. Αυτό το κιτ περιέχει το myRing Prime Junior, έναν δακτύλιο τμηματικού τεχνητού τοιχώματος με ενσωματωμένη σφήνα για την εύκολη αποκατάσταση οπίσθιων οδοντικών κοιλοτήτων Κατηγορίας II. Χάρη στο σφηνοειδές σχήμα των άκρων του, ο δακτύλιος myRing Prime Junior παρέχει αποτελεσματικό αμφίπλευρο διαχωρισμό, καλή αυχενική σφράγιση και άριστη προσαρμογή του τεχνητού τοιχώματος, ακόμη και κατά την ταυτόχρονη αποκατάσταση δύο παρακείμενων κοιλοτήτων. Το κιτ περιλαμβάνει τα τμηματικά τεχνητά τοιχώματα Junior Quickmat και τα τμηματικά τεχνητά τοιχώματα προγομφίων Quickmat, τα οποία είναι ιδανικά για την αποκατάσταση των νεογιλών γομφίων και νεαρών μονίμων δοντιών. Το κιτ περιλαμβάνει επίσης το συνδυασμένο τεχνητό τοίχωμα-σφήνα myWingl3t Junior: αυτές οι σφήνες με ενσωματωμένα τεχνητά τοιχώματα είναι ιδανικές για περιπτώσεις όπου η τοποθέτηση δακτυλίου συγκράτησης είναι δύσκολη, όπως όταν πρόκειται για νεαρούς ή μη συνεργάσιμους ασθενείς ή/και κοντά ή μερικώς ανατείλαντα δόντια. Το myWingl3t Junior έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία κατά την προετοιμασία της κοιλότητας και, όταν διαμορφωθεί ώστε να ακολουθεί το περίγραμμα του δοντιού, να λειτουργεί ως τεχνητό τοίχωμα για αποκαταστάσεις Κατηγορίας II σε νεογιλά δόντια.

Σύνθεση

myRing Prime Junior: Ανοξείδωτος χάλυβας | myTines Prime Junior: θερμοπλαστικό
Τμηματικά τεχνητά τοιχώματα Junior Quickmat: Ανοξείδωτος χάλυβας | Τμηματικά τεχνητά τοιχώματα Quickmat: Ανοξείδωτος χάλυβας
Συνδυασμένο τεχνητό τοίχωμα-σφήνα myWingl3t Junior: ανοξείδωτος χάλυβας και θερμοπλαστικό

Ενδείξεις

Αποκατάσταση Κατηγορίας II των οπίσθιων νεογιλών και νεαρών μονίμων δοντιών.

Αντενδείξεις

Το myRing Prime Junior δεν προορίζεται για χρήση σε περίπτωση μη συνεργάσιμων νεαρών ασθενών. Για αυτούς τους ασθενείς, συνιστούμε τη χρήση του myWingl3t Junior.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Δεν υπάρχουν γνωστές ανεπιθύμητες ενέργειες. Αναφέρετε αμέσως κάθε σοβαρό περιστατικό επικοινωνώντας με τον διανομέα σας ή με την Polydentia.

Αλληλεπιδράσεις με άλλες ιατρικές συσκευές ή προϊόντα

Δεν υπάρχουν γνωστές αλληλεπιδράσεις.

Πληροφορίες για τον ασθενή

Δεν απαιτούνται πληροφορίες για τον ασθενή σχετικά με το κιτ myQuickmat Prime Junior.

Διατήρηση και φύλαξη

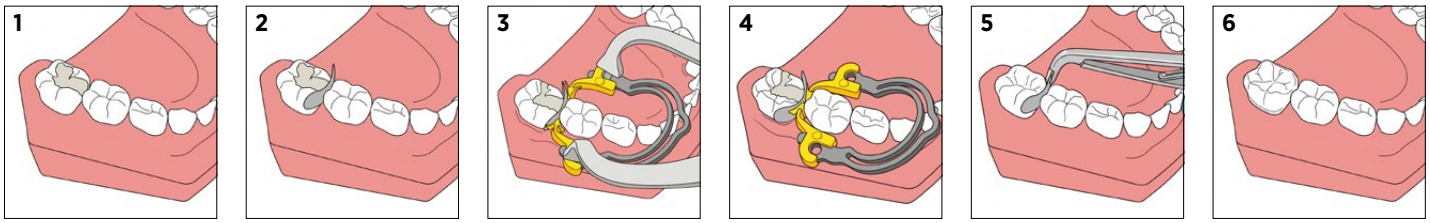
Φυλάσσετε σε καθαρό, ξηρό περιβάλλον, μακριά από υγρότητα ή συνθήκες υπερβολικής ατμοσφαιρικής υγρασίας.

Προειδοποιήσεις

Το myRing Prime Junior έχει σχεδιαστεί για να διαστέλλεται με λαβίδα ελαστικού απομονωτήρα. Πιάστε τον δακτύλιο από τις οπές στα άκρα. Η σύλληψη του δακτυλίου σε διαφορετικό σημείο μπορεί να οδηγήσει σε ασταθή συγκράτηση. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη λαβίδα τοποθέτησης δακτυλίου Polydentia myForceps ή παρόμοιο προϊόν για αυτόν τον σκοπό. Η χρήση λαβίδας τοποθέτησης δακτυλίου για τη διαστολή του myRing Prime Junior ενδέχεται να του προκαλέσει ζημιά ή να οδηγήσει στην αποκόλληση των άκρων. Λόγω της παρουσίας μικρών και αιχμηρών εξαρτημάτων, η χρήση ελαστικού απομονωτήρα είναι υποχρεωτική για την αποφυγή τυχαίας κατάποσης ή εισρόφησης. Εάν δεν είναι δυνατή η χρήση ελαστικού απομονωτήρα, είναι απαραίτητο να στερεώσετε σταθερά τόσο το myRing Prime Junior όσο και το myWingl3t Junior με οδοντικό νήμα. Σε περίπτωση ακούσιας εισρόφησης εξαρτήματος του κιτ myQuickmat Prime Junior (τεχνητό τοίχωμα, δακτύλιος και τα άκρα του, συνδυασμένο τεχνητό τοίχωμα-σφήνα), αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης εξαρτήματος του κιτ myQuickmat Prime Junior, συνιστάται ιδιαίτερα η αναζήτηση ιατρικής βοήθειας και ο εντοπισμός των καταποθέντων εξαρτημάτων. Εάν εμφανιστούν συμπτώματα μετά την κατάποση, συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό. Όλα τα επαναχρησιμοποιούμενα προϊόντα της Polydentia, όπως οι δακτύλιοι και τα άκρα, παρέχονται μη αποστειρωμένα και πρέπει να απολυμαίνονται, να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται κατάλληλα πριν από την πρώτη χρήση. Ανατρέξτε στις οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση www.polydentia.ch.

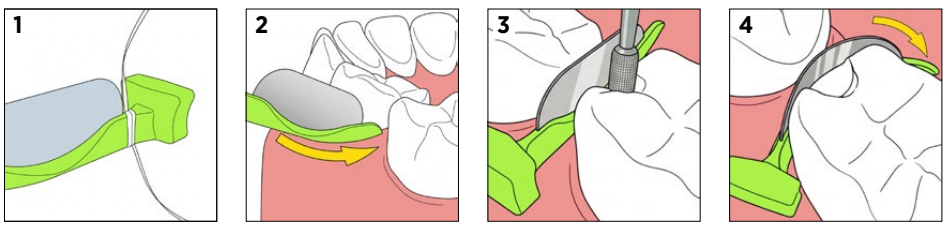
Εφαρμογή – myRing Prime Junior

1. **Προετοιμασία της κοιλότητας:** Αφαιρέστε την τερηδονική βλάβη και προετοιμάστε το δόντι με συντηρητική προετοιμασία κοιλότητας Κατηγορίας II. Για ευκολότερη τοποθέτηση του τεχνητού τοιχώματος, συνιστάται η πλήρης διάνοιξη του σημείου επαφής και η εξασφάλιση επαρκούς μεσοδόντιου χώρου. Κατά την προετοιμασία, το myWingl3t Junior μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προστατευτικό για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο παρακείμενο δόντι.
2. **Τοποθέτηση του τεχνητού τοιχώματος:** Επιλέξτε το κατάλληλο τμηματικό τεχνητό τοίχωμα ανάλογα με τη μορφολογία του δοντιού και την κλινική κατάσταση. Χρησιμοποιήστε το Junior Quickmat σε περίπτωση μικρών, νεογιλών δοντιών ή το Quickmat προγομφίων για νεαρά μόνιμα δόντια. Τοποθετήστε το τμηματικό τεχνητό τοίχωμα με την κοίλη άκρη προς το μασητικό όριο χρησιμοποιώντας τα δάχτυλά σας ή λαβίδα.
3. **Τοποθέτηση του myRing Prime Junior:** Το myRing Prime Junior πρέπει να συναρμολογηθεί με τα άκρα πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιώντας μια λαβίδα ελαστικού απομονωτήρα, πιάστε τον δακτύλιο από τις οπές στα άκρα του και ανοίξτε τον όσο χρειάζεται για να τον τοποθετήσετε στο δόντι. Τοποθετήστε προσεκτικά το myRing Prime Junior όσο το δυνατόν πιο κοντά στα ούλα, πιέζοντας απαλά με τα δάχτυλά σας από τη μασητική επιφάνεια, εάν χρειάζεται.
4. **Αποκατάσταση της κοιλότητας:** Αποκαταστήστε την κοιλότητα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού έμφραξης.
5. **Αφαίρεση του συστήματος τμηματικού τεχνητού τοιχώματος:** Αφαιρέστε το myRing Prime Junior και το τεχνητό τοίχωμα. Η πρότασή μας για την εύκολη αφαίρεση του τεχνητού τοιχώματος είναι η χρήση της λαβίδας Polydentia myQuickmatrix.
6. **Τελική επεξεργασία και στίλβωση:** Με λεπτές φρέζες αφαιρέστε τυχόν μικρές ποσότητες περίσσειας υλικού και, στη συνέχεια, στιλβώστε την αποκατάσταση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.



Εφαρμογή – myWingl3t Junior

1. **Στερέωση, εφόσον χρειάζεται:** Χρησιμοποιήστε έναν ελαστικό απομονωτήρα κατά τη διάρκεια της επέμβασης ή στερεώστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας οδοντικό νήμα.
2. **Τοποθέτηση της σφήνας:** Εισαγάγετε το συνδυασμένο τεχνητό τοίχωμα-σφήνα στο μεσοδόντιο διάστημα από την παρειακή ή τη γλωσσική πλευρά. Το σκαφοειδές άκρο συμπιέζει απαλά τα ούλα για να μειώσει τον κίνδυνο αιμορραγίας χωρίς να προκαλέσει βλάβη στον ιστό.
3. **Εκτέλεση προετοιμασίας/αποκατάστασης:** Χρησιμοποιήστε το myWingl3t Junior ως προστατευτικό κάλυμμα κατά την προετοιμασία της κοιλότητας Κατηγορίας II. Σε περίπτωση φθοράς / γρατσουνιάς στην επιφάνεια, τοποθετήστε νέο myWingl3t Junior και, στη συνέχεια, αποκαταστήστε την κοιλότητα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού έμφραξης.
4. **Προσαρμογή του τεχνητού τοιχώματος:** Το myWingl3t Junior είναι εύκαμπτο και μπορεί να διαμορφωθεί ώστε να προσαρμόζεται στην καμπυλότητα του δοντιού, για φυσικό ανατομικό σχήμα.
5. **Αφαίρεση του συνδυασμένου τεχνητού τοιχώματος-σφήνα:** Η πρότασή μας για την εύκολη αφαίρεση της συσκευής είναι η χρήση της λαβίδας Polydentia myQuickmatrix.
6. **Τελική επεξεργασία και στίλβωση:** Με λεπτές φρέζες αφαιρέστε τυχόν μικρές ποσότητες περίσσειας υλικού και, στη συνέχεια, στιλβώστε την αποκατάσταση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.



polydentia
swiss manufacture

Απόρριψη

Λόγω της σύνθεσής τους, τα τεχνητά τοιχώματα και το συνδυασμένο τεχνητό τοίχωμα-σφήνα δεν μπορούν να αποστειρωθούν και, ως εκ τούτου, αποτελούν προϊόντα μίας χρήσης. ΜΗΝ τα επαναχρησιμοποιείτε. Απορρίπτετε με τον κατάλληλο τρόπο τα προϊόντα που έχουν μολυνθεί με δυνητικά λοιμογόνες ουσίες ανθρώπινης προέλευσης, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Επαναχρησιμοποίηση δακτυλίου

Για τη σωστή, αποτελεσματική και ασφαλή επαναχρησιμοποίηση των myRing Prime Junior και myTines Prime Junior, διαβάστε τις οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση www.polydentia.ch

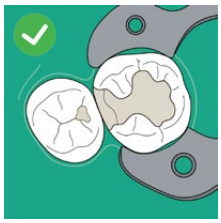
Να αφαιρείτε πάντα το myTines Prime Junior από τον δακτύλιο πριν από τις διαδικασίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης.

Συμβουλές και κόλπα για τη χρήση του κιτ myQuickmat Prime

Τα πλαστικά εξαρτήματα υπόκεινται πάντα σε φθορά μετά από παρατεταμένη χρήση. Επιθεωρείτε πάντα το myTines Prime Junior πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε το myTines Prime Junior μόλις εμφανιστούν ορατά σημάδια φθοράς. Τα κατεστραμμένα ιατροτεχνολογικά προϊόντα δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιούνται και πρέπει να απορρίπτονται.

Όταν χρησιμοποιείτε σφιγκτήρα ελαστικού απομονωτήρα σε συνδυασμό με το myRing Prime Junior, το μέγεθος του σφιγκτήρα πρέπει να επιλέγεται έτσι ώστε τα άκρα του να μην προεξέχουν στη μεσοδόντια περιοχή. Εάν τα άκρα του σφιγκτήρα εκτείνονται στη μεσοδόντια περιοχή, ο σφιγκτήρας πρέπει να προσανατολίζεται έτσι ώστε να μην παρεμβαίνει στα σφηνοειδή άκρα του δακτυλίου.

Σωστή τοποθέτηση



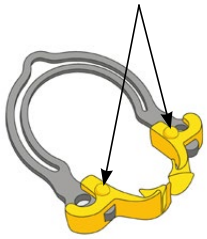
Λανθασμένη τοποθέτηση



Τοποθέτηση του myTines Prime Junior

Ένας δείκτης προσανατολισμού στην άνω επιφάνεια των άκρων υποδεικνύει τη σωστή θέση του myTines Prime Junior. Κατά τη συναρμολόγηση των άκρων στον δακτύλιο, βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη προσανατολισμού είναι στραμμένη προς τα πάνω.

Σημάνσεις προσανατολισμού – ΠΡΕΠΕΙ να είναι στραμμένες προς τα πάνω

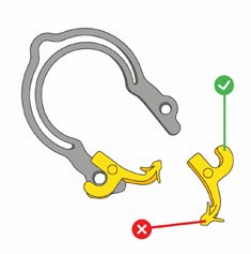


Αφαίρεση του myTines Prime Junior

Τα άκρα είναι αντικαταστάσιμα και παρέχονται σε ζεύγη. Τα άκρα πρέπει να αποσυναρμολογούνται πριν από τον καθαρισμό και την αποστείρωση. Για τη σωστή αφαίρεση των άκρων, είναι σημαντικό να διατηρηθούν τα εσωτερικά ανατομικά πτερύγια. Φροντίστε να τραβήξετε τα άκρα, πιάνοντάς τα από το εξωτερικό τμήμα.

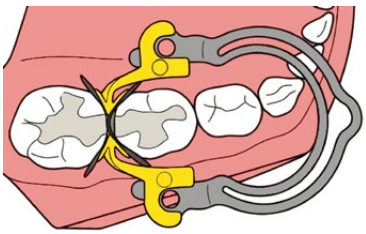
Τραβήξτε από εδώ

ΜΗΝ τραβάτε από εδώ



Αποκατάσταση παρακείμενων κοιλοτήτων

Κατά την αποκατάσταση παρακείμενων κοιλοτήτων, προετοιμάστε πρώτα τις κοιλότητες και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τα δύο τεχνητά τοιχώματα και ακολούθως το myRing Prime Junior. Τα myTines Prime Junior είναι συμμετρικά προς τη μεσοπεριφερική κατεύθυνση, γεγονός που τους επιτρέπει να προσαρμόζονται ταυτόχρονα σε δύο τεχνητά τοιχώματα.



polydentia swiss manufacture

Комплект медицински изделия само за професионална употреба
Всички индивидуални компоненти са с маркировка CE
Педиатрична Секционна матрична система

Инструкции за употреба

Описание

Комплектът myQuickmat Prime Junior позволява лесно и естествено възстановяване на проксималната анатомия както на временните, така и на младите постоянни дъвкателни зъби. Този комплект съдържа myRing Prime Junior – секционен матричен пръстен с интегрирано клинче за лесно възстановяване на кавитети клас II в дъвкателните зъби. Благодарение на клиновидните си накрайници myRing Prime Junior осигурява ефективна двустранна сепарация, добро цервикално уплътняване и добро прилягане на матрицата, дори при едновременно възстановяване на два съседни кавитета. Комплектът включва Junior Quickmat секционни матрици и Quickmat премоларни секционни матрици, които са идеални за възстановяване на временни молари и млади постоянни зъби. Комплектът включва също myWingl3t Junior – комбинирана матрица-клинче: тези клинчета с интегрирани матрици са идеални в случаи, когато е трудно да се постави задържащ пръстен, например при малки деца или неоказващи съдействие пациенти и/или при ниски или частично пробили зъби. myWingl3t Junior е проектиран да осигурява защита по време на препарацията, а когато е огънат по контура на зъба – да действа като матрица при възстановявания клас II на временни зъби.

Състав

myRing Prime Junior: неръждаема стомана | myTines Prime Junior: термопласт
Junior Quickmat секционни матрици: неръждаема стомана | Quickmat секционни матрици: неръждаема стомана
myWingl3t Junior комбинирана матрица-клинче: неръждаема стомана и термопласт

Показания

Възстановяване клас II на временни и млади постоянни дъвкателни зъби.

Противопоказания

myRing Prime Junior не е предназначен за употреба при малки пациенти, които не оказват съдействие. За тези пациенти препоръчваме използването на myWingl3t Junior.

Нежелани реакции

Няма известни нежелани реакции. Незабавно съобщавайте за всеки сериозен инцидент, като се свържете с вашия дистрибутор или с Polydentia.

Взаимодействия с други медицински изделия или продукти

Няма известни взаимодействия.

Информация за пациента

Не е необходима информация за пациента във връзка с myQuickmat Prime Junior kit.

Съхранение

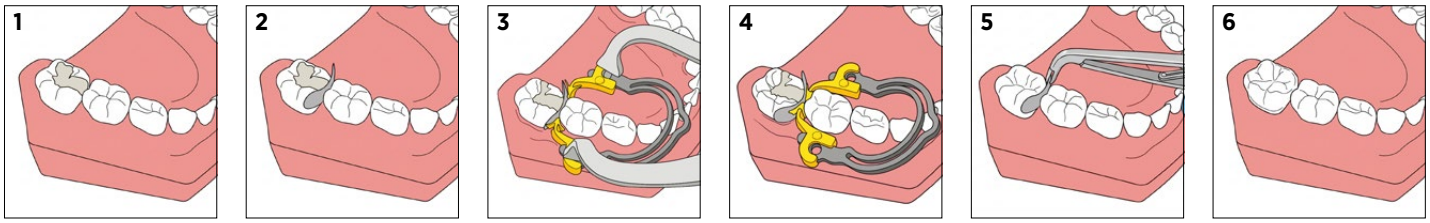
Да се съхранява на чисто и сухо място, далеч от влага или прекомерна влажност.

Предупреждения

myRing Prime Junior е проектиран да се разтваря с клещи за кофердам. Хващайте пръстена за отворите на върховете. Хващането на пръстена в друга позиция може да доведе до нестабилно захващане. НЕ използвайте Polydentia myForceps – клещи за поставяне на пръстена или подобен продукт за тази цел. Използването на клещи за поставяне на пръстена за разтваряне на myRing Prime Junior може да го повреди или да доведе до отделяне на накрайниците. Поради наличието на малки и остри компоненти използването на кофердам е задължително, за да се избегне случайно поглъщане или аспирация. Ако не може да се използва кофердам, от съществено значение е както myRing Prime Junior, така и myWingl3t Junior да бъдат здраво закрепени с конец за зъби. При случайна аспирация на компонент от myQuickmat Prime Junior kit (матрица, пръстен и неговите накрайници, комбинирана матрица-клинче) незабавно потърсете медицинска помощ. При поглъщане на компонент от myQuickmat Prime Junior kit настоятелно се препоръчва да потърсите медицинска помощ и да се установи местоположението на погълнатите компоненти. Ако след поглъщане се появи неразположение, незабавно се консултирайте с лекар. Всички продукти за многократна употреба на Polydentia, като пръстени и накрайници, се доставят нестерилни и трябва да бъдат подходящо дезинфекцирани, почистени и стерилизирани преди първата употреба. Моля, вж. Инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на www.polydentia.ch.

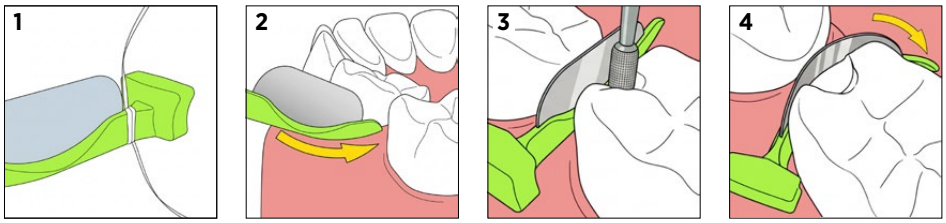
Приложение – myRing Prime Junior

1. **Подгответе кавитета:** Отстранете кариозната лезия и подгответе зъба чрез консервативна препарация клас II. За най-лесно поставяне на матрицата препоръчваме да се подготви напълно отворен контакт и достатъчно интерпроксимално пространство. По време на препарацията myWingl3t Junior може да се използва като защита за предотвратяване на увреждане на съседния зъб.
2. **Поставете матрицата:** Изберете подходящата секционна матрица в зависимост от морфологията на зъба и клиничната ситуация. Използвайте Junior Quickmat при малки временни зъби или Quickmat premolar при млади постоянни зъби. Поставете секционната матрица с вдлъбнатия ръб към оклузалния ръб с пръсти или пинсета.
3. **Поставете myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior трябва да бъде сглобен с накрайниците преди употреба. С помощта на клещи за кофердам хванете пръстена за отворите на неговите накрайници и го разтворете само толкова, колкото е необходимо, за да го позиционирате върху зъба. Внимателно поставете myRing Prime Junior възможно най-гингивално, като при необходимост леко го натиснете с пръсти от оклузалната страна.
4. **Възстановете кавитета:** Възстановете кавитета съгласно инструкциите на производителя на обтурационния материал.
5. **Отстранете системата от секционни матрици:** Отстранете myRing Prime Junior и матрицата. За лесно отстраняване на матрицата препоръчваме използването на Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Финиране и полиране:** С фини борери отстранете евентуалните малки излишъци от материал, след което полирайте възстановяването съгласно препоръките на производителя.



Приложение – myWingl3t Junior

1. **Обезопасете при необходимост:** Използвайте кофердам по време на процедурата или обезопасете изделието с конец за зъби.
2. **Поставете клинчето:** Въведете комбинираната матрица-клинче интердентално от букалната или лингвалната страна. Лодковидният връх внимателно притиска гингивата, за да намали риска от кървене, без да уврежда тъканта.
3. **Извършете препарацията/възстановяването:** Използвайте myWingl3t Junior като защитен щит по време на препарацията на кавитет клас II. В случай на повреда/драскотина по повърхността поставете нов myWingl3t Junior и след това възстановете кавитета съгласно инструкциите на производителя на обтурационния материал.
4. **Адаптирайте матрицата:** myWingl3t Junior е огъваем и може да бъде оформен според кривината на зъба за постигане на естествена анатомична форма.
5. **Отстранете комбинираната матрица-клинче:** За лесно отстраняване на изделието препоръчваме използването на Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Финиране и полиране:** С фини борери отстранете евентуалните малки излишъци от материал, след което полирайте възстановяването съгласно препоръките на производителя.



polydentia
swiss manufacture

Изхвърляне

Поради своя състав матриците и комбинираната матрица-клинче не могат да бъдат стерилизирани и следователно са изделия за еднократна употреба. НЕ ги използвайте повторно. Изхвърляйте правилно изделията, замърсени с потенциално инфекциозни вещества от човешки произход, в съответствие с местните разпоредби.

Повторна обработка на пръстена

За правилна, ефективна и безопасна повторна обработка на myRing Prime Junior и myTines Prime Junior прочетете Инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на www.polydentia.ch

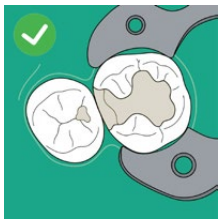
Винаги отстранявайте myTines Prime Junior от пръстена преди процедурите по почистване, дезинфекция и стерилизация.

Съвети и трикове при използване на myQuickmat Prime kit

Пластмасовите компоненти винаги са подложени на износване след продължителна употреба. Винаги проверявайте myTines Prime Junior преди всяка употреба. Сменете myTines Prime Junior веднага щом се появят видими признаци на повреда. Повредените медицински изделия не бива повече да се използват и трябва да бъдат изхвърлени.

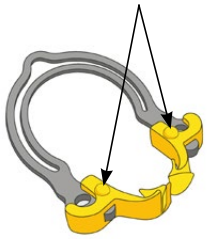
Когато използвате кламер за кофердам в комбинация с myRing Prime Junior, размерът на кламера трябва да бъде избран така, че накрайниците му да не навлизат в интерпроксималното пространство. Ако краищата на кламера навлизат в интерпроксималното пространство, кламерът трябва да бъде ориентиран така, че да не пречи на накрайниците на пръстена с форма на клинче.

✓ Правилно позициониране ✗ Грешно позициониране





Ориентиращи маркировки – ТРЯБВА да са обърнати нагоре



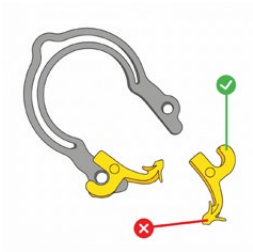
Поставяне на myTines Prime Junior

Ориентиращ маркер на горната повърхност на накрайниците показва правилната позиция на myTines Prime Junior. При монтиране на накрайниците към пръстена се уверете, че ориентиращата маркировка е обърната нагоре.

Отстраняване на myTines Prime Junior

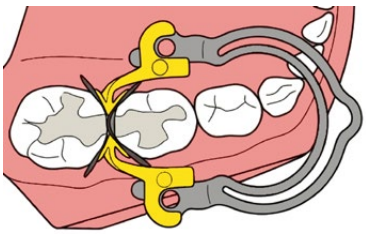
Накрайниците са сменяеми и се доставят по двойки. Накрайниците трябва да се демонтират преди почистване и стерилизация. За правилното отстраняване на накрайниците е важно да се запазят вътрешните анатомични крилца. Задължително издърпвайте накрайниците, като ги хващате за външната част.

✓ Издърпайте оттук ✗ НЕ дърпайте оттук



Възстановяване на съседни кавитети

При възстановяване на съседни кавитети първо подгответе кавитетите, след това поставете двете матрици, а след тях – myRing Prime Junior. myTines Prime Junior са симетрични в мезио-дистална посока, което им позволява да се адаптират едновременно към две матрици.



polydentia
swiss manufacture

Orvostechnikai eszköz készlet kizárólag professzionális használatra
Minden egyes alkatrész CE-jelöléssel van ellátva
Gyermek szekcionált matrica rendszer

Használati utasítás

Leírás

A myQuickmat Prime Junior készlet lehetővé teszi mind a tejfogak, mind a fiatal maradó oldalsó fogak proximális anatómiájának egyszerű és természetes helyreállítását. A készlet tartalmazza a myRing Prime Junior szekcionált matricagyűrűt, amely integrált ékkel rendelkezik a II. osztályú oldalsó üregek egyszerű helyreállításához. A myRing Prime Junior ékalakú hegyeinek köszönhetően hatékony kétoldali szeparációt, jó fognyaki zárást és a matricajó illeszkedését biztosítja, még két szomszédos üreg egyidejű helyreállításakor is.

A készlet Junior Quickmat szekcionális matricákat és Quickmat premoláris szekcionális matricákat tartalmaz, amelyek ideálisak a tejőrlőfogak és a fiatal maradó fogak helyreállításához. Emellett a készlet myWingl3t Junior kombinált matrica-éket tartalmaz: ezek az integrált matricákkal ellátott ékek ideálisak olyan esetekben, amikor a rögzítőgyűrű behelyezése nehéz, például fiatal vagy nem együttműködő páciensek és/vagy alacsony vagy részlegesen áttört fogak esetén. A myWingl3t Junior célja, hogy az előkészítés során védelmet nyújtson, és a fog kontúrjához hajlítva matricaként működjön a tejfogak II. osztályú helyreállításainál.

Összetétel

myRing Prime Junior: Rozsdamentes acél | myTines Prime Junior: hőre lágyuló műanyag
Junior Quickmat szekcionális matricák: Rozsdamentes acél | Quickmat szekcionális matricák: Rozsdamentes acél
myWingl3t Junior kombinált matrica-ék: rozsdamentes acél és hőre lágyuló műanyag

Javallatok

Oldalsó tejfogak és fiatal maradó fogak II. osztályú helyreállítása.

Ellenjavallatok

A myRing Prime Junior nem alkalmazható nem együttműködő fiatal páciensek esetében. Ezeknél a pácienseknél a myWingl3t Junior használatát javasoljuk.

Mellékhatások

Nincsenek ismert mellékhatások. Bármilyen súlyos váratlan eseményt haladéktalanul jelentsen a forgalmazójának vagy a Polydentia vállalatnak.

Kölcsönhatások más orvostechnikai eszközökkel vagy termékekkel

Nincsenek ismert kölcsönhatások.

Tájékoztatás a páciens számára

A myQuickmat Prime Junior kit termékkel kapcsolatban nincs szükség a páciens tájékoztatására.

Megőrzés és tárolás

Tiszta, száraz helyen, nedvességtől és túlzott páratartalomtól védve tárolandó.

Figyelmeztetések

A myRing Prime Junior gyűrűt kofferdamfogóval történő tágításra tervezték. A gyűrűt a hegyeken elhelyezett lyukaknál fogva fogja meg. Amennyiben a gyűrűt más pozícióban fogja meg, előfordulhat, hogy a tartás instabil lesz.

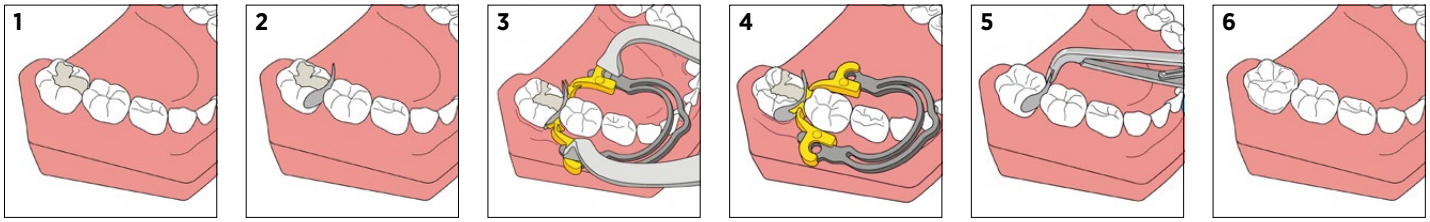
Erre a célra NE használja a Polydentia myForceps – gyűrűbehelyező csipeszt vagy más hasonló terméket. A gyűrűbehelyező csipesz használata a myRing Prime Junior tágításához károsíthatja a gyűrűt, illetve a hegyek leválását okozhatja.

A kis és éles alkatrészek miatt a véletlen lenyelés, illetve légutakba jutás elkerüléséhez kofferdam használata kötelező. Ha kofferdam nem használható, elengedhetetlen, hogy mind a myRing Prime Junior, mind a myWingl3t Junior fogselyemmel biztonságosan rögzítve legyen. A myQuickmat Prime Junior kit bármely alkatrészének (matrica, gyűrű és annak hegyei, kombinált matrica-ék) véletlen belélegzése esetén azonnal forduljon orvoshoz. A myQuickmat Prime Junior kit bármely alkatrészének lenyelése esetén erősen ajánlott orvosi segítség kérése, valamint a lenyelt alkatrészek helyének meghatározása. Ha a lenyelést követően rosszullét jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz!

Minden többször használatos Polydentia terméket, például a gyűrűket és a hegyeket, nem steril állapotban szállítjuk, ezért az első használat előtt ezek megfelelő fertőtlenítése, tisztítása és sterilizálása szükséges. A www.polydentia.ch weboldalon olvassa el a Tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási útmutatót!

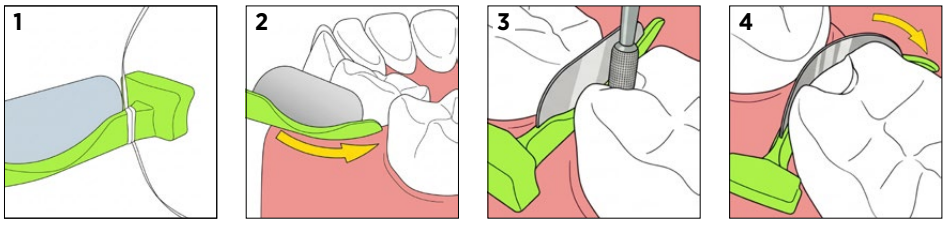
Alkalmazás – myRing Prime Junior

1. **Készítse elő az üreget:** Távolítsa el a szuvas elváltozást, és készítse elő a fogat konzervatív II. osztályú előkészítéssel! A matrica legegyszerűbb behelyezése érdekében teljesen nyitott hozzáférés és elegendő tér kialakítását javasoljuk a fogközök tisztításához. Az előkészítés során a myWingl3t Junior védelemként használható a szomszédos fog sérülésének megelőzésére.
2. **Helyezze el a matricát:** A fog morfológiája és a klinikai helyzet alapján válassza ki a megfelelő szekcionális matricát! Kis tejfogak esetén a Junior Quickmat, fiatal maradó fogak esetén pedig a Quickmat premolar matricát használja. Helyezze a szekcionális matricát ujjal vagy csipesszel úgy, hogy homorú széle az okkluzális perem felé nézzen!
3. **Helyezze el a myRing Prime Junior gyűrűt:** a myRing Prime Junior gyűrűt használat előtt a hegyekkel össze kell szerelni. Egy kofferdam fogó segítségével fogja meg a gyűrűt a hegyein lévő lyukaknál, és tágítsa annyira, hogy a fogra lehessen helyezni. Óvatosan helyezze a myRing Prime Junior gyűrűt gingiválisan, a lehető leginkább a fogíny irányba, szükség esetén okkluzális irányból ujjal finoman lenyomva.
4. **Állítsa helyre az üreget:** Állítsa helyre az üreget a tömőanyag gyártójának utasításai szerint!
5. **Távolítsa el a szekcionált matricarendszert:** Távolítsa el a myRing Prime Junior gyűrűt és a matricát! A matrica egyszerű eltávolításához a Polydentia myQuickmatrix Forceps használatát javasoljuk.
6. **Felületkezelés és polírozás:** Vékony fúrókkal távolítsa el az esetleges kis anyagfelesleget, majd polírozza a helyreállítást a gyártó ajánlásai szerint.



Alkalmazás – myWingl3t Junior

1. **Szükség esetén rögzítse:** Az eljárás során használjon kofferdamot, vagy rögzítse az eszközt fogselyemmel.
2. **Helyezze be az éket:** Vezesse be a kombinált matrica-éket interdentálisan bukkális vagy linguális irányból. A csónak alakú hegy finoman összenyomja az ínyt, csökkentve a vérzés kockázatát a szövet károsítása nélkül.
3. **Végezze el az előkészítést/helyreállítást:** Használja a myWingl3t Junior eszközt védőpajzsként a II. osztályú üreg előkészítése során. A felület sérülése/karcolódása esetén helyezzen be egy új myWingl3t Junior eszközt, majd állítsa helyre az üreget a tömőanyag gyártójának utasításai szerint!
4. **Illessze a matricát:** a myWingl3t Junior hajlítható, és a fog görbületéhez igazítva formázható a természetes anatómiai forma érdekében.
5. **Távolítsa el a kombinált matrica-éket:** Az eszköz egyszerű eltávolításához a Polydentia myQuickmatrix Forceps használatát javasoljuk.
6. **Felületkezelés és polírozás:** Vékony fúrókkal távolítsa el az esetleges kis anyagfelesleget, majd polírozza a helyreállítást a gyártó ajánlásai szerint.



polydentia
swiss manufacture

Hulladékkezelés

Összetételük miatt a matricák és a kombinált matrica-ékek nem sterilizálhatók, ezért egyszer használatos eszközök. NE használja fel őket több alkalommal! Az emberi eredetű, potenciálisan fertőző anyagokkal szennyezett eszközök hulladékkezelésére a helyi előírásoknak megfelelően, szakszerűen kerüljön sor.

A gyűrű felújítása

A myRing Prime Junior és a myTines Prime Junior megfelelő, hatékony és biztonságos felújításához a www.polydentia.ch weboldalon olvassa el a Tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási útmutatót!

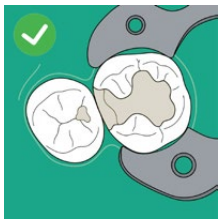
A tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási eljárások előtt a gyűrűről minden esetben távolítsa el a myTines Prime Junior hegyeket!

Tippek és trükkök a myQuickmat Prime kit használatához

A műanyag alkatrészek hosszabb használat után elkopnak, illetve elhasználódnak. A myTines Prime Junior hegyeket minden használat előtt ellenőrizze! Amint a sérülés jelei láthatóvá válnak, cserélje ki a myTines Prime Junior hegyeket! A sérült orvostechnikai eszközök további használata tilos, leselejtezésük szükséges.

Ha kofferdamkapcsot használ a myRing Prime Junior gyűrűvel együtt, a kapocs méretét úgy kell megválasztani, hogy a hegyei ne nyúljanak be az approximális térbe. Ha a kapocs szárai benyúlnak az approximális térbe, a kapcsot úgy kell elhelyezni, hogy ne akadályozza a gyűrű ék alakú hegyeit.

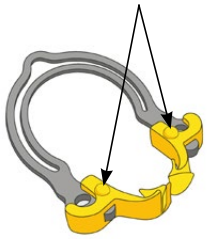
✓ Helyes elhelyezés



✗ Helytelen elhelyezés



Tájolási jelölések – nézzenek FELFELÉ

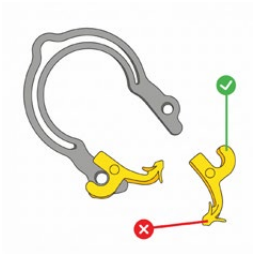


A myTines Prime Junior felhelyezése

A hegyek felső felületén található tájolási jelölés jelzi a myTines Prime Junior helyes pozícióját. A hegyek gyűrűre történő felszerelésekor győződjön meg arról, hogy a tájolási jelölés felfelé néz.

A myTines Prime Junior eltávolítása

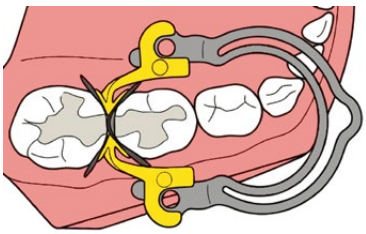
A hegyek cserélhetők, és párosával kerülnek forgalomba. A hegyeket tisztítás és sterilizálás előtt le kell szerelni. A hegyek helyes eltávolításához fontos, hogy a belső anatómiai szárnyak épek maradjanak. A hegyeket mindenképpen a külső részüknél megfogva húzza le.



✓ Itt húzza ✗ NE itt húzza!

Szomszédos üregek helyreállítása

Szomszédos üregek helyreállításakor először készítse elő az üregeket, majd helyezze be a két matricát, ezt követően pedig a myRing Prime Junior gyűrűt. A myTines Prime Junior hegyek meziális-disztális irányban szimmetrikusak, így egyszerre két matricához is képesek alkalmazkodni.



polydentia swiss manufacture

Medicīniska ierīces komplekts tikai profesionālai izmantošanai
Visi atsevišķie komponenti ir marķēti ar CE zīmi
Pediatriskā šķērsgriezuma matricas sistēma

Lietošanas instrukcija

Apraksts

myQuickmat Prime Junior komplekts ļauj vienkārši un dabiski atjaunot gan piena, gan jauno pastāvīgo sānu zobu proksimālo anatomiju. Šajā komplektā ir myRing Prime Junior – šķērsgriezuma matricas gredzens ar integrētu ķīli, kas paredzēts vienkāršai sānu zobu II klases kavitāšu restaurācijai. Pateicoties ķīļveida uzgaļiem, myRing Prime Junior nodrošina efektīvu divpusēju separāciju, labu cervikālo noslēgumu un labu matricas piegulšanu pat tad, ja vienlaikus tiek restaurētas divas blakus esošas kavitātes.

Komplektā ietilpst Junior Quickmat šķērsgriezuma matricas un Quickmat premolāru šķērsgriezuma matricas, kas ir ideāli piemērotas piena molāru un jauno pastāvīgo zobu restaurācijai.

Komplektā ietilpst arī myWingl3t Junior kombinēta matrica ar ķīli: šie ķīļi ar integrētām matricām ir ideāli piemēroti gadījumiem, kad ir grūti ievietot fiksējošo gredzenu, piemēram, strādājot ar jauniem vai nesadarbīgiem pacientiem un/vai īsiem vai daļēji izšķīlušamies zobiem. myWingl3t Junior ir paredzēts aizsardzībai preparēšanas laikā, un, saliekts atbilstoši zoba kontūrai, tas darbojas kā matrica II klases restaurācijām piena zobiem.

Sastāvs

myRing Prime Junior: Nerūsējošais tērauds | myTines Prime Junior: termoplasts
Junior Quickmat šķērsgriezuma matricas: Nerūsējošais tērauds | Quickmat šķērsgriezuma matricas: Nerūsējošais tērauds
myWingl3t Junior kombinēta matrica ar ķīli: nerūsējošais tērauds un termoplasts

Indikācijas

Sānu piena zobu un jauno pastāvīgo zobu II klases restaurācija.

Kontrindikācijas

myRing Prime Junior nav paredzēts lietošanai nesadarbīgiem jauniem pacientiem. Šiem pacientiem iesakām izmantot myWingl3t Junior.

Blakusparādības

Nav zināmu blakusparādību. Par jebkuru nopietnu negadījumu nekavējoties ziņojiet, sazinoties ar savu izplatītāju vai Polydentia.

Mijiedarbība ar citām medicīniskām ierīcēm vai produktiem

Nav zināmas mijiedarbības.

Informācija pacientam

Saistībā ar myQuickmat Prime Junior kit informācija pacientam nav nepieciešama.

Uzglabāšana

Uzglabāt tīrā, sausā vietā, sargāt no mitras vides vai pārmērīga gaisa mitruma.

Brīdinājumi

myRing Prime Junior ir paredzēts izplešanai ar koferdama knaiblēm. Satveriet gredzenu aiz atverēm tā galos. Satverot gredzenu citā pozīcijā, satvēriens var būt nestabils.

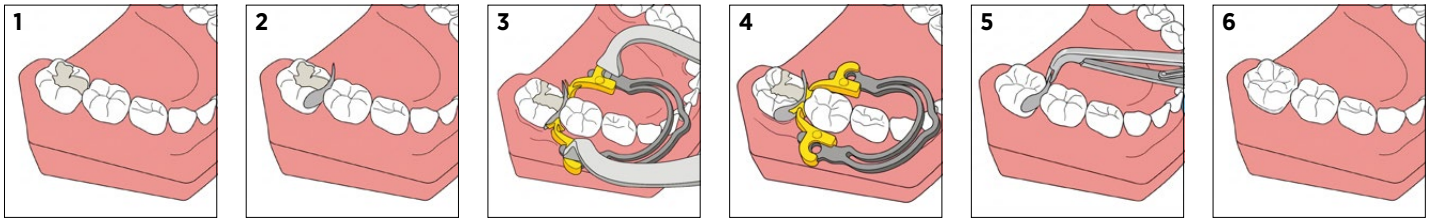
Šim nolūkam NEIZMANTOJIET Polydentia myForceps – gredzena ievietošanas pinceti vai līdzīgu produktu. Izmantojot gredzena ievietošanas pinceti myRing Prime Junior izplešanai, to var sabojāt vai izraisīt uzgaļu atdalīšanos.

Mazo un aso komponentu dēļ koferdama izmantošana ir obligāta, lai novērstu nejaušu norīšanu vai aspirāciju. Ja koferdamu nevar izmantot, gan myRing Prime Junior, gan myWingl3t Junior obligāti ir droši jāpiestiprina ar zobu diegu. Ja nejauši ieelpots kāds myQuickmat Prime Junior kit komponents (matrica, gredzens un tā uzgaļi, kombinēta matrica ar ķīli), nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Ja norīts kāds myQuickmat Prime Junior kit komponents, ļoti ieteicams meklēt medicīnisko palīdzību un noteikt norīto komponentu atrašanās vietu. Ja pēc norīšanas parādās slikta pašsajūta, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

Visi Polydentia atkārtoti lietojamie produkti, piemēram, gredzeni un uzgaļi, tiek piegādāti nesterili, un pirms pirmās lietošanas tie ir atbilstoši jādezinficē, jātīra un jāsterilizē. Lūdzu, skatiet tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas vietnē www.polydentia.ch.

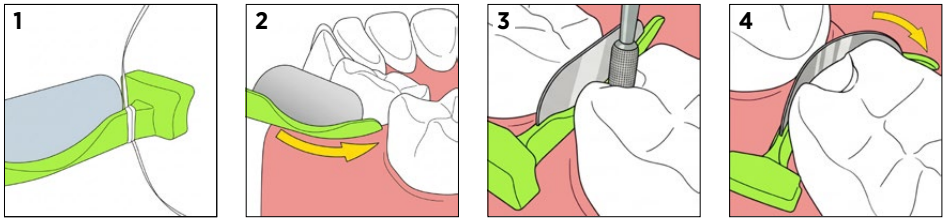
Lietošana – myRing Prime Junior

1. **Preparējiet kavitāti:** Noņemiet kariesa bojājumu un preparējiet zobu, veicot saudzējošu II klases preparāciju. Lai matricu būtu visvieglāk ievietot, iesakām izveidot pilnībā atvērtu kontaktu un pietiekamu starpzobu atstarpi. Preparēšanas laikā myWingl3t Junior var izmantot kā aizsardzību, lai novērstu blakus esošā zoba bojājumus.
2. **Ievietojiet matricu:** Izvēlieties piemērotu šķērsgriezuma matricu atbilstoši zoba morfoloģijai un klīniskajai situācijai. Maziem piena zobiem izmantojiet Junior Quickmat, bet jauniem pastāvīgajiem zobiem – Quickmat premolar. Ar pirkstiem vai pinceti ievietojiet šķērsgriezuma matricu ar ieliekto malu oklūzijas malas virzienā.
3. **Ievietojiet myRing Prime Junior:** pirms lietošanas myRing Prime Junior jāsamontē ar uzgaļiem. Izmantojot koferdama knaibles, satveriet gredzenu aiz atverēm tā uzgaļos un izpletiet to tikai tik daudz, lai to varētu novietot uz zoba. Uzmanīgi novietojiet myRing Prime Junior pēc iespējas gingivālāk, ja nepieciešams, viegli piespiežot ar pirkstiem no oklūzijas puses.
4. **Restaurējiet kavitāti:** Restaurējiet kavitāti saskaņā ar plombēšanas materiāla ražotāja norādījumiem.
5. **Izņemiet šķērsgriezuma matricu sistēmu:** Noņemiet myRing Prime Junior un matricu. Lai matricu būtu viegli izņemt, iesakām izmantot Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Apstrāde un pulēšana:** Ar smalkiem urbjiem noņemiet nelielu materiāla pārpalikumu, pēc tam pulējiet restaurāciju saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.



Lietošana – myWingl3t Junior

1. **Ja nepieciešams, nostipriniet:** Procedūras laikā izmantojiet koferdamu vai nostipriniet ierīci ar zobu diegu.
2. I**evietojiet ķīli:** Ievietojiet kombinēto matricu ar ķīli starpzobu spraugā no vaiga vai mēles puses. Laivas formas gals viegli saspiež smaganu, lai samazinātu asiņošanas risku, nebojājot audus.
3. **Veiciet preparāciju/restaurāciju:** II klases kavitātes preparēšanas laikā izmantojiet myWingl3t Junior kā aizsargvairogu. Ja virsma ir bojāta/saskrāpēta, ievietojiet jaunu myWingl3t Junior un pēc tam restaurējiet kavitāti saskaņā ar plombēšanas materiāla ražotāja norādījumiem.
4. **Pielāgojiet matricu:** myWingl3t Junior ir liecams, un to var veidot atbilstoši zoba izliekumam, lai iegūtu dabisku anatomisko formu.
5. **Izņemiet kombinēto matricu ar ķīli:** Lai ierīci būtu viegli izņemt, iesakām izmantot Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Apstrāde un pulēšana:** Ar smalkiem urbjiem noņemiet nelielu materiāla pārpalikumu, pēc tam pulējiet restaurāciju saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.



polydentia
swiss manufacture

Utilizācija

Sava sastāva dēļ matricas un kombinētās matricas ar ķīli nevar sterilizēt, tāpēc tās ir vienreizējas lietošanas ierīces. NELIETOJIET tās atkārtoti. Ierīces, kas piesārņotas ar potenciāli infekciozām cilvēka izcelsmes vielām, pienācīgi utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Gredzena atkārtota apstrāde

Lai pareizi, efektīvi un droši veiktu myRing Prime Junior un myTines Prime Junior atkārtotu apstrādi, izlasiet tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas vietnē www.polydentia.ch

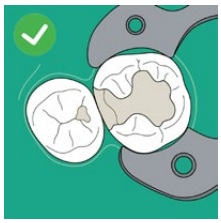
Pirms tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas procedūrām vienmēr noņemiet myTines Prime Junior no gredzena.

Padomi myQuickmat Prime kit lietošanai

Plastmasas komponenti pēc ilgstošas lietošanas vienmēr ir pakļauti nodilumam. Pirms katras lietošanas vienmēr pārbaudiet myTines Prime Junior. Nomainiet myTines Prime Junior, tiklīdz ir redzamas bojājuma pazīmes. Bojātas medicīniskās ierīces vairs nedrīkst lietot un tās ir jāizņīcina.

Lietojot koferdama skavu kopā ar myRing Prime Junior, skavas izmērs jāizvēlas tā, lai tās gali nesniegtos starpzobu zonā. Ja skavas gali sniedzas starpzobu zonā, skava jānovieto tā, lai tā netraucētu gredzena ķīļa formas uzgaļiem.

Pareiza pozicionēšana



Nepareiza pozicionēšana



myTines Prime Junior ievietošana

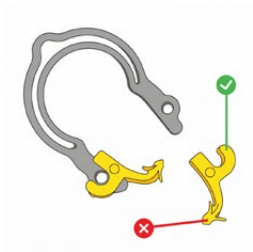
Orientācijas marķieris uz uzgaļu augšējās virsmas norāda pareizo myTines Prime Junior pozīciju. Montējot uzgaļus pie gredzena, pārliecinieties, ka orientācijas marķējums ir vērsts uz augšu.



myTines Prime Junior noņemšana

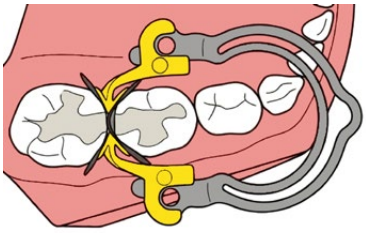
Uzgaļi ir maināmi un tiek piegādāti pa pāriem. Pirms tīrīšanas un sterilizācijas uzgaļi ir jānoņem. Lai pareizi noņemtu uzgaļus, ir svarīgi saglabāt iekšējos anatomiskos spārniņus. Noteikti velciet uzgaļus, satverot to ārējo daļu.

Velciet šeit NEVELCIET šeit



Blakus esošu kavitāšu restaurācija

Restaurējot blakus esošas kavitātes, vispirms preparējiet kavitātes, pēc tam ievietojiet abas matricas un tad – myRing Prime Junior. myTines Prime Junior ir simetriski meziāli distālajā virzienā, tāpēc tie var vienlaikus pielāgoties divām matricām.



polydentia
swiss manufacture

Medicinos prietaisų rinkinys - skirta tik profesionalaus naudojimo reikmėms
Visi atskiri komponentai pažymėti CE ženklu
Pediatrinė sekcinės matricos sistema

Naudojimo instrukcija

Aprašymas

myQuickmat Prime Junior rinkinys leidžia paprastai ir natūraliai atkurti tiek pieninių, tiek jaunų nuolatinių užpakalinių dantų proksimalinę anatomiją. Šiame rinkinyje yra myRing Prime Junior – sekcinis matricos žiedas su integruotu pleištu, skirtas II klasės užpakalinėms ertmėms lengvai restauruoti. Dėl pleišto formos antgalių myRing Prime Junior užtikrina veiksmingą dvipusę separaciją, gerą kaklelio sandarinimą ir gerą matricos prisitaikymą, net ir restauruojant dvi gretimas ertmes vienu metu.

Į rinkinį įeina Junior Quickmat sekcinės matricos ir Quickmat prieškrūminių dantų sekcinės matricos, kurios puikiai tinka pieniniams krūminiams dantims ir jauniems nuolatiniams dantims restauruoti.

Į rinkinį taip pat įeina myWingl3t Junior“ kombinuota matrica su pleištu: šie pleištai su integruotomis matricomis puikiai tinka tais atvejais, kai sunku uždėti laikančiąjį žiedą, pavyzdžiui, dirbant su jaunais arba nebendradarbiaujančiais pacientais ir (arba) trumpais arba tik iš dalies išdygusiais dantimis. myWingl3t Junior yra sukurta taip, kad užtikrintų apsaugą paruošimo metu ir, sulenkta taip, kad atitiktų danties kontūrą, veiktų kaip II klasės restauracijų ant pieninių dantų matrica.

Sudėtis

myRing Prime Junior: Nerūdijantysis plienas | myTines Prime Junior: termoplastikas | Junior Quickmat sekcinės matricos: Nerūdijantysis plienas

Quickmat sekcinės matricos: Nerūdijantysis plienas | myWingl3t Junior kombinuota matrica su pleištu: nerūdijantis plienas ir termoplastikas

Indikacijos

Šoninių pieninių ir jaunų nuolatinių dantų II klasės restauracija.

Kontraindikacijos

myRing Prime Junior neskirtas naudoti nebendradarbiaujantiems jauniems pacientams. Tokiems pacientams rekomenduojame naudoti myWingl3t Junior.

Šalutinis poveikis

Žinomo šalutinio poveikio nėra. Apie bet kokį rimtą incidentą nedelsdami praneškite susisiekę su savo platintoju arba su Polydentia.

Sąveika su kitomis medicinos priemonėmis ar produktais

Žinomos sąveikos nėra.

Informacija pacientui

Nereikia jokios su myQuickmat Prime Junior kit susijusios informacijos pacientui.

Laikymas ir saugojimas

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, saugoti nuo drėgmės ar per didelio oro drėgnumo.

Įspėjimai

myRing Prime Junior sukurtas plėsti koferdamo žnyplėmis. Žiedą suimkite už galuose esančių skylučių. Suėmus žiedą kitoje padėtyje, jis gali būti laikomas nestabiliai.

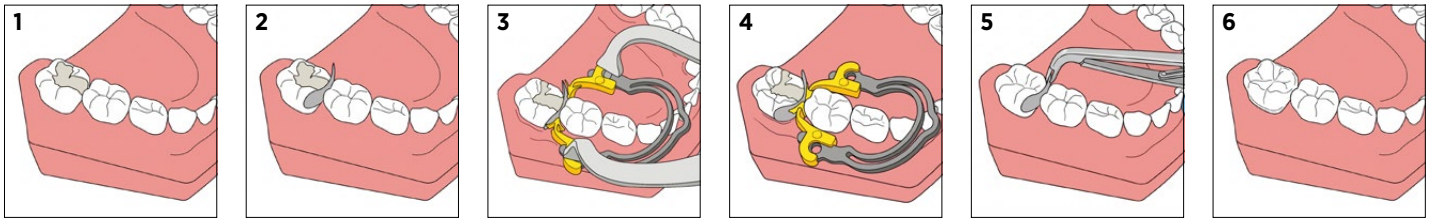
Šiam tikslui NENAUDOKITE Polydentia myForceps – žiedo uždėjimo žnyplių ar panašaus gaminio. Naudojant žiedo uždėjimo žnyples myRing Prime Junior išplėtimui, galima jį pažeisti arba atskirti antgalius.

Kadangi yra smulkių ir aštrių komponentų, būtina naudoti koferdamą, kad būtų išvengta atsitiktinio prarijimo ar įkvėpimo. Jei koferdamo naudoti negalima, būtina tvirtai pritvirtinti tiek myRing Prime Junior, tiek myWingl3t Junior dantų siūlu. Atsitiktinai įkvėpus myQuickmat Prime Junior kit komponentą (matricą, žiedą ir jo antgalius, kombinuotą matricą su pleištu), nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Prarijus myQuickmat Prime Junior kit komponentą, primygtinai rekomenduojama kreiptis medicininės pagalbos ir nustatyti, kokie komponentai buvo praryti. Jei prarijus pasireiškia negalavimas, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Visi daugkartinio naudojimo Polydentia gaminiai, pavyzdžiui, žiedai ir antgaliai, tiekiami nesterilūs ir prieš pirmąjį naudojimą turi būti tinkamai dezinfekuoti, nuvalyti ir sterilizuoti. Žr. valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijas svetainėje www.polydentia.ch.

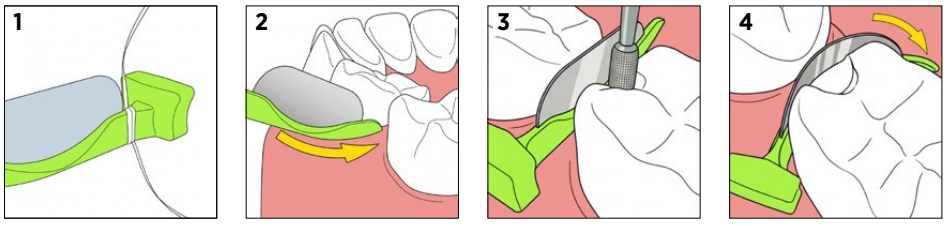
Naudojimas – myRing Prime Junior

1. **Paruoškite ertmę:** Pašalinkite ėduonies pažeidimą ir paruoškite dantį taikydami tausojantį II klasės preparavimą. Kad matricą būtų paprasčiausia uždėti, siūlome paruošti visiškai atvirą kontaktinį paviršių ir pakankamą tarpdantinį tarpą. Preparavimo metu myWingl3t Junior galima naudoti kaip apsaugą, kad nebūtų pažeistas gretimas dantis.
2. **Uždėkite matricą:** Pasirinkite tinkamą sekcinę matricą atsižvelgdami į danties morfologiją ir klinikinę situaciją. Mažiems pieniniams dantims naudokite Junior Quickmat, o jauniems nuolatiniams dantims – Quickmat premolar. Pirštais arba pincetu uždėkite sekcinę matricą įgaubtu kraštu į okliuzinio krašto pusę.
3. **Uždėkite myRing Prime Junior:** prieš naudojant myRing Prime Junior reikia surinkti su antgaliais. Naudodami koferdamo žnyples, suimkite žiedą už skylių jo antgaliuose ir išplėskite jį tiek, kad būtų galima uždėti ant danties. Atsargiai uždėkite myRing Prime Junior kuo arčiau dantenų, jei reikia, švelniai paspausdami pirštais iš okliuzinės pusės.
4. **Atkurkite ertmę:** Atkurkite ertmę pagal plombinės medžiagos gamintojo instrukcijas.
5. **Pašalinkite sekcinių matricų sistemą:** Nuimkite myRing Prime Junior ir matricą. Kad būtų lengva išimti matricą, siūlome naudoti Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Apdaila ir poliravimas:** Plonais grąžteliais pašalinkite nedidelį medžiagos perteklių, tada nupoliruokite restauraciją pagal gamintojo rekomendacijas.



Naudojimas – myWingl3t Junior

1. **Jei reikia, pritvirtinkite:** Procedūros metu naudokite koferdamą arba pritvirtinkite prietaisą dantų siūlu.
2. **Įstatykite pleištą:** Įstatykite kombinuotą matricą su pleištu tarp dantų iš bukalinės arba lingvalinės pusės. Valties formos galiukas švelniai prispaudžia dantenas, kad sumažintų kraujavimo riziką nepažeisdamas audinių.
3. **Atlikite preparavimą / restauraciją:** II klasės ertmės preparavimo metu naudokite myWingl3t Junior kaip apsauginį skydą. Jei paviršius pažeistas / subraižytas, uždėkite naują myWingl3t Junior, tada atkurkite ertmę pagal plombinės medžiagos gamintojo instrukcijas.
4. **Pritaikykite matricą:** myWingl3t Junior yra lanksti ir ją galima formuoti taip, kad ji prisitaikytų prie danties kreivumo ir įgautų natūralią anatominę formą.
5. **Nuimkite kombinuotą matricą su pleištu:** Kad būtų lengva išimti prietaisą, siūlome naudoti Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Apdaila ir poliravimas:** Plonais grąžteliais pašalinkite nedidelį medžiagos perteklių, tada nupoliruokite restauraciją pagal gamintojo rekomendacijas.



polydentia
swiss manufacture

Šalinimas

Dėl savo sudėties matricos ir kombinuota matrica su pleištu negali būti sterilizuojamos, todėl tai yra vienkartinio naudojimo gaminiai. NENAUDOKITE jų pakartotinai. Potencialiai infekcinėmis žmogaus kilmės medžiagomis užterštas priemones tinkamai šalinkite laikydamiesi vietos teisės aktų.

Žiedo pakartotinis apdorojimas

Norėdami tinkamai, veiksmingai ir saugiai pakartotinai apdoroti myRing Prime Junior ir myTines Prime Junior, perskaitykite valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijas svetainėje www.polydentia.ch

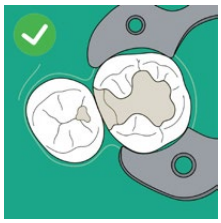
Prieš valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo procedūras visada nuimkite myTines Prime Junior nuo žiedo.

Patarimai ir gudrybės naudojant myQuickmat Prime kit

Plastikiniai komponentai po ilgalaikio naudojimo visada dėvisi. Prieš kiekvieną naudojimą visada apžiūrėkite myTines Prime Junior. Pakeiskite myTines Prime Junior, kai tik pastebėsite pažeidimo požymių. Pažeistų medicinos priemonių negalima toliau naudoti, jas būtina išmesti.

Naudojant koferdamo kabę kartu su myRing Prime Junior, kabės dydis turi būti parinktas taip, kad jos galai nesiektų tarpdantinės srities. Jei spaustuko galai siekia tarpdančių sritį, spaustuką reikia nukreipti taip, kad jis nekliudytų pleišto formos žiedo antgaliams.

Teisinga padėtis



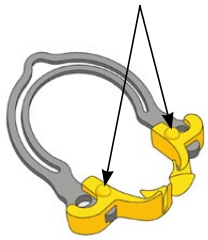
Neteisinga padėtis



myTines Prime Junior uždėjimas

Orientavimo žyma ant viršutinio antgalių paviršiaus nurodo teisingą myTines Prime Junior padėtį. Montuodami antgalius prie žiedo, įsitikinkite, kad orientavimo žyma yra nukreipta į viršų.

Orientacinės žymės – TURI būti nukreiptos į viršų

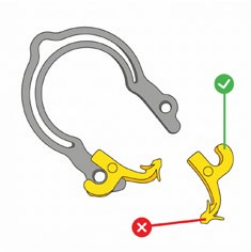


myTines Prime Junior nuėmimas

Antgaliai yra keičiami ir tiekiami poromis. Prieš valymą ir sterilizavimą antgaliai turi būti nuimti. Norint tinkamai nuimti antgalius, svarbu išsaugoti vidinius anatominius sparnelius. Būtinai traukite antgalius suėmę už išorinės dalies.

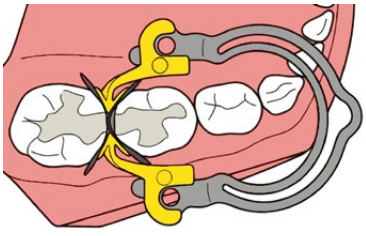
Traukite čia

NETRAUKITE čia



Gretimų ertmių atkūrimas

Atkurdami gretimas ertmes, pirmiausia paruoškite ertmes, tada uždėkite dvi matricas, o po to – myRing Prime Junior. myTines Prime Junior yra simetriški meziodistaline kryptimi, todėl gali vienu metu prisitaikyti prie dviejų matricų.



polydentia
swiss manufacture

Kit de dispozitive medicale numai pentru uz profesional
Toate componentele individuale sunt marcate CE
Sistem de matrice secțional pediatrice

Instrucțiuni de utilizare

Descriere

Kitul myQuickmat Prime Junior permite restaurarea simplă și naturală a anatomiei proximale atât a dinților posteriori temporari, cât și a dinților posteriori permanenți tineri. Acest kit conține myRing Prime Junior, un inel cu matrice secțională cu pană integrată, pentru restaurarea facilă a cavităților posterioare de clasa a II-a. Datorită vârfurilor sale în formă de pană, myRing Prime Junior asigură o separare bilaterală eficientă, o etanșare cervicală bună și o bună adaptare a matricei, chiar și atunci când se restaurează simultan două cavități adiacente.

Kitul include matricile secționale Junior Quickmat și matricile secționale pentru premolari Quickmat – ideale pentru restaurarea molarilor temporari și a dinților permanenți tineri.

Kitul include, de asemenea, myWingl3t Junior – matrice și pană combinate: aceste pene cu matrici integrate sunt ideale pentru cazurile în care plasarea unui inel de retenție este dificilă, cum ar fi în cazul pacienților tineri sau necooperanți și/sau al dinților scurți sau parțial erupți. myWingl3t Junior este conceput pentru a oferi protecție în timpul preparării și, atunci când este îndoit pentru a urma conturul dintelui, pentru a acționa ca matrice la restaurările de clasa a II-a ale dinților temporari.

Compoziție

myRing Prime Junior: Oțel inoxidabil | myTines Prime Junior: termoplastic | Junior Quickmat matrici secționale: Oțel inoxidabil

Quickmat matrici secționale: Oțel inoxidabil | myWingl3t Junior matrice și pană combinate: oțel inoxidabil și termoplastic

Indicații

Restaurarea de clasa a II-a a dinților posteriori temporari și a dinților permanenți tineri.

Contraindicații

myRing Prime Junior nu este destinat utilizării la pacienții tineri necooperanți. Pentru acești pacienți, recomandăm utilizarea myWingl3t Junior.

Efecte secundare

Nu există efecte secundare cunoscute. Raportați prompt orice incident grav contactând distribuitorul dumneavoastră sau Polydentia.

Interacțiuni cu alte dispozitive sau produse medicale

Nu există interacțiuni cunoscute.

Informații pentru pacient

Nu sunt necesare informații pentru pacient referitoare la kitul myQuickmat Prime Junior.

Conservare și depozitare

A se păstra într-un mediu curat și uscat, ferit de umezeală sau umiditate excesivă.

Avertismente

myRing Prime Junior a fost conceput pentru a fi deschis cu forcepsul pentru diga dentară. Prindeți inelul de orificiile de la capete. Prinderea inelului în altă poziție poate duce la o fixare instabilă.

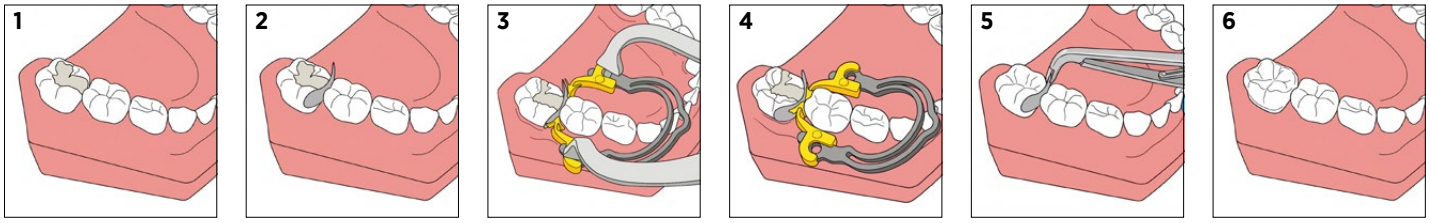
NU utilizați forcepsul de plasare a inelului Polydentia myForceps sau un produs similar în acest scop. Utilizarea forcepsului de plasare a inelului pentru a deschide myRing Prime Junior îl poate deteriora sau poate cauza desprinderea vârfurilor.

Din cauza prezenței componentelor mici și ascuțite, utilizarea digii dentare este obligatorie pentru a evita ingerarea sau aspirarea accidentală. Dacă nu se poate utiliza diga dentară, este esențială fixarea sigură atât a inelului myRing Prime Junior, cât și a kitului myWingl3t Junior cu ață dentară. În caz de inhalare accidentală a unei componente a kitului myQuickmat Prime Junior (matrice, inel și vârfurile acestuia, matrice și pană combinate), solicitați imediat asistență medicală. În caz de ingerare a unei componente a kitului myQuickmat Prime Junior, se recomandă insistent solicitarea asistenței medicale și localizarea componentelor ingerate. Dacă apar simptome de boală după ingerare, consultați imediat un medic.

Toate produsele Polydentia reutilizabile, cum ar fi inelele și vârfurile, sunt furnizate nesterile și trebuie dezinfectate, curățate și sterilizate corespunzător înainte de prima utilizare. Consultați Instrucțiunile de curățare, dezinfectare și sterilizare la www.polydentia.ch.

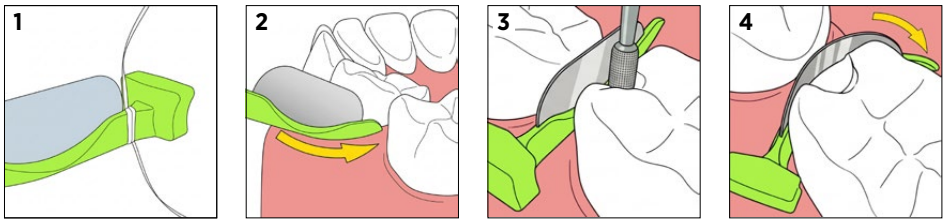
Aplicare – myRing Prime Junior

1. **Pregătiți cavitatea:** Îndepărtați leziunea carioasă și pregătiți dintele printr-o preparare conservatoare de clasa a II-a. Pentru cea mai ușoară plasare a matricei, recomandăm pregătirea unui contact complet deschis și a unui spațiu interproximal suficient. În timpul preparării, myWingl3t Junior poate fi utilizat ca protecție pentru a preveni deteriorarea dintelui adiacent.
2. **Plasați matricea:** Selectați matricea secțională adecvată în funcție de morfologia dintelui și de situația clinică. Utilizați Junior Quickmat în cazul dinților temporari mici sau Quickmat premolar pentru dinții permanenți tineri. Plasați matricea secțională cu marginea concavă spre marginea ocluzală, folosind degetele sau o pensetă.
3. **Plasați myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior trebuie asamblat cu vârfurile înainte de utilizare. Prindeți inelul de orificiile de la vârfurile sale cu un forceps pentru diga dentară și deschideți-l doar atât cât este necesar pentru a-l poziționa pe dinte. Plasați cu atenție myRing Prime Junior cât mai spre gingie posibil, apăsând ușor cu degetele dinspre ocluzal, dacă este necesar.
4. **Restaurați cavitatea:** Restaurați cavitatea conform instrucțiunilor producătorului materialului de obturație.
5. **Îndepărtați sistemul de matrici secționale:** Îndepărtați myRing Prime Junior și matricea. Pentru o îndepărtare ușoară a matricei, vă sugerăm să utilizați forcepsul Polydentia myQuickmatrix.
6. **Finisare și lustruire:** Cu freze fine, îndepărtați orice mic exces de material, apoi lustruiți restaurarea conform recomandărilor producătorului.



Aplicare – myWingl3t Junior

1. **Fixați, dacă este necesar:** Utilizați o digă dentară în timpul procedurii sau fixați dispozitivul cu ață dentară.
2. **Introduceți pana:** Introduceți matricea și pana combinate interdentar, din direcție vestibulară sau lingual. Vârful în formă de barcă comprimă ușor gingia pentru a reduce riscul de sângerare fără a deteriora țesutul.
3. **Realizați prepararea/restaurarea:** Utilizați myWingl3t Junior ca scut de protecție în timpul preparării cavității de clasa a II-a. În caz de deteriorare/zgâriere a suprafeței, plasați un nou kit myWingl3t Junior, apoi restaurați cavitatea conform instrucțiunilor producătorului materialului de obturație.
4. **Adaptați matricea:** myWingl3t Junior este un kit flexibil și poate fi modelat pentru a urma curbura dintelui, pentru o formă anatomică naturală.
5. **Îndepărtați matricea și pana combinate:** Pentru o îndepărtare ușoară a dispozitivului, vă sugerăm să utilizați forcepsul Polydentia myQuickmatrix.
6. **Finisare și lustruire:** Cu freze fine, îndepărtați orice mic exces de material, apoi lustruiți restaurarea conform recomandărilor producătorului.



Eliminare

Din cauza compoziției lor, matricile și matricea și pana combinate nu pot fi sterilizate și, prin urmare, sunt dispozitive de unică folosință. NU le reutilizați. Eliminați în mod corespunzător dispozitivele contaminate cu substanțe potențial infecțioase de origine umană, în conformitate cu reglementările locale.

Recondiționarea inelului

Pentru o recondiționare corectă, eficientă și sigură a inelelor myRing Prime Junior și a brațelor de separare myTines Prime Junior, citiți Instrucțiunile de curățare, dezinfectare și sterilizare la www.polydentia.ch

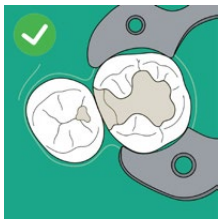
Îndepărtați întotdeauna brațele de separare myTines Prime Junior de pe inel înainte de procedurile de curățare, dezinfectare și sterilizare.

Sfaturi și trucuri pentru utilizarea kitului myQuickmat Prime

Componentele din plastic sunt întotdeauna supuse uzurii după o utilizare îndelungată. Inspectați întotdeauna brațele de separare myTines Prime Junior înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți brațele de separare myTines Prime Junior imediat ce devin vizibile semne de deteriorare. Dispozitivele medicale deteriorate nu mai pot fi utilizate și trebuie eliminate.

Atunci când utilizați o clemă pentru diga dentară în combinație cu myRing Prime Junior, dimensiunea clemei trebuie aleasă astfel încât vârfurile acesteia să nu pătrundă în zona interproximală. Dacă capetele clemei pătrund în zona interproximală, clema trebuie orientată astfel încât să nu interfereze cu vârfurile în formă de pană ale inelului.

Poziționare corectă



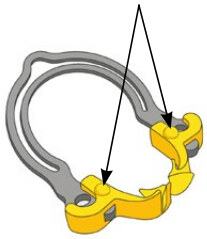
Poziționare greșită



Plasarea brațelor de separare myTines Prime Junior

Un marcaj de orientare pe suprafața superioară a vârfurilor indică poziția corectă a brațelor de separare myTines Prime Junior. La asamblarea vârfurilor pe inel, asigurați-vă că marcajul de orientare este îndreptat în sus.

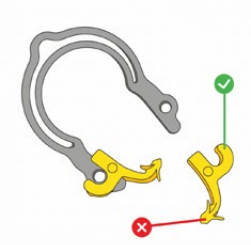
Marcaje de orientare – TREBUIE să fie îndreptate în sus



Îndepărtarea brațelor de separare myTines Prime Junior

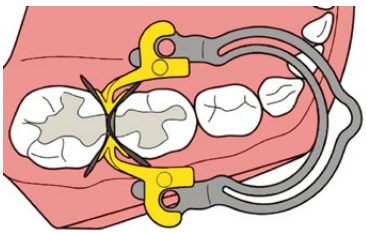
Vârfurile sunt înlocuibile și sunt furnizate în perechi. Vârfurile trebuie demontate înainte de curățare și sterilizare. Pentru a îndepărta corect vârfurile, este important să se păstreze aripioarele anatomice interne. Asigurați-vă că trageți vârfurile apucând partea exterioară.

Trageți de aici NU trageți de aici



Restaurarea cavităților adiacente

La restaurarea cavităților adiacente, pregătiți mai întâi cavitățile, apoi plasați cele două matrici, urmate de inelul myRing Prime Junior. Brațele de separare myTines Prime Junior sunt simetrice în direcție mezio-distală, ceea ce le permite să se adapteze simultan la două matrici.



polydentia swiss manufacture

Súprava zdravotníckych pomôcok len na profesionálne použitie
Všetky jednotlivé komponenty majú označenie CE
Pediatrický sekčný matricový systém

Návod na použitie

Opis

Súprava myQuickmat Prime Junior umožňuje jednoduchú a prirodzenú rekonštrukciu proximálnej anatómie dočasných aj mladých trvalých bočných zubov. Táto súprava obsahuje myRing Prime Junior, krúžok pre sekčné matrice s integrovaným klinčekom na jednoduchú rekonštrukciu kavít II. triedy na bočných zuboch. Vďaka klinčekovitým koncovkám zabezpečuje myRing Prime Junior účinnú obojstrannú separáciu, dobré cervikálne utesnenie a dobrú adaptáciu matrice, a to aj pri súčasnej rekonštrukcii dvoch susedných kavít.

Súprava obsahuje sekčné matrice Junior Quickmat a sekčné matrice pre črenové zuby Quickmat – ideálne na rekonštrukciu dočasných molárov a mladých trvalých zubov.

Súprava obsahuje aj myWingl3t Junior – kombinovanú matricu s klinčekom: tieto klinky s integrovanými matricami sú ideálne v prípadoch, keď je ťažké umiestniť retenčný krúžok, napríklad u mladých alebo nespolupracujúcich pacientov a/alebo pri nízkych alebo čiastočne prerezaných zuboch. myWingl3t Junior je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu počas preparácie a po ohnutí podľa kontúry zuba fungoval ako matrica pri rekonštrukciách II. triedy na dočasných zuboch.

Zloženie

myRing Prime Junior: Nehrdzavejúca oceľ | myTines Prime Junior: termoplast | Junior Quickmat sekčné matrice: Nehrdzavejúca oceľ

Quickmat sekčné matrice: Nehrdzavejúca oceľ | myWingl3t Junior kombinovaná matrica s klinčekom: nehrdzavejúca oceľ a termoplast

Indikácie

Rekonštrukcia II. triedy na dočasných a mladých stálych bočných zuboch.

Kontraindikácie

myRing Prime Junior nie je určený na použitie u nespolupracujúcich mladých pacientov. Pre týchto pacientov odporúčame používať myWingl3t Junior.

Vedľajšie účinky

Nie sú známe žiadne vedľajšie účinky. Akúkoľvek závažnú nehodu bezodkladne nahláste svojmu distribútorovi alebo spoločnosti Polydentia.

Interakcie s inými zdravotníckymi pomôckami alebo výrobkami

Nie sú známe žiadne interakcie

Informácie pre pacienta

V súvislosti so súpravou myQuickmat Prime Junior kit nie sú potrebné žiadne informácie pre pacienta

Uchovávanie a skladovanie

Skladujte v čistom a suchom prostredí, chránené pred vlhkosťou alebo nadmernou vlhkosťou vzduchu

Upozornenia

myRing Prime Junior je navrhnutý na roztváranie kliešťami na kofferdam. Krúžok uchopte za otvory na koncoch. Uchopenie krúžku v inej polohe môže viesť k nestabilnému držaniu.

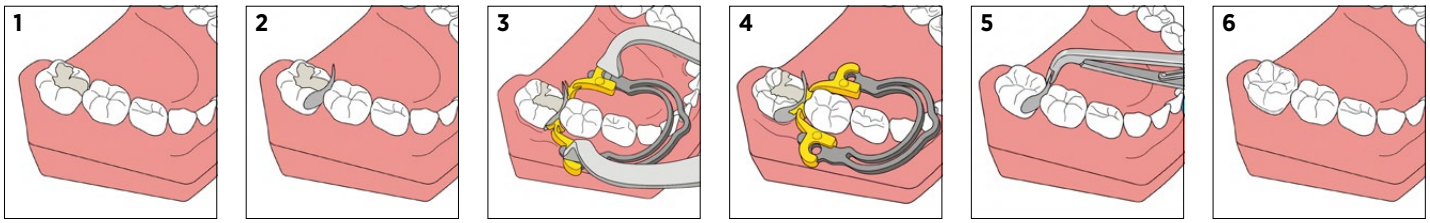
Na tento účel NEPOUŽÍVAJTE Polydentia myForceps – kliešte na vkladanie krúžkov ani podobný výrobok. Použitie kliešti na vkladanie krúžkov na roztvorenie myRing Prime Junior ho môže poškodiť alebo spôsobiť uvoľnenie koncoviek.

Vzhľadom na prítomnosť malých a ostrých komponentov je použitie kofferdamu povinné, aby sa zabránilo náhodnému prehltnutiu alebo aspirácii. Ak nie je možné použiť kofferdam, je nevyhnutné bezpečne upevniť myRing Prime Junior aj myWingl3t Junior zubnou niťou. V prípade náhodnej aspirácie komponentu myQuickmat Prime Junior kit (matrica, krúžok a jeho koncovky, kombinovaná matrica s klinčekom) okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade prehltnutia komponentu myQuickmat Prime Junior kit sa dôrazne odporúča vyhľadať lekársku pomoc a lokalizovať prehltnuté komponenty. Ak sa po prehltnutí objavia zdravotné ťažkosti, okamžite sa poraďte s lekárom.

Všetky opakovane použiteľné výrobky Polydentia, ako sú krúžky a koncovky, sa dodávajú nesterilné a pred prvým použitím sa musia vhodne dezinfikovať, vyčistiť a sterilizovať. Pozrite si Pokyny na čistenie, dezinfekciu a sterilizáciu na www.polydentia.ch.

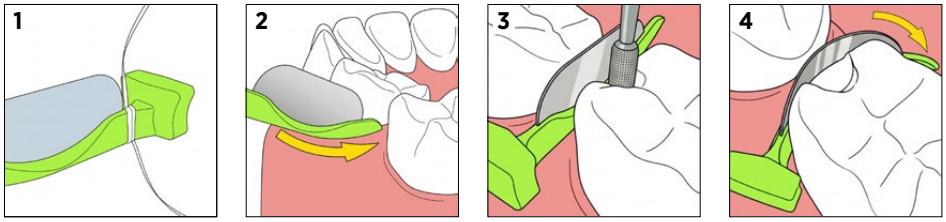
Aplikácia – myRing Prime Junior

1. **Pripravte kavitu:** Odstráňte kariéznu léziu a pripravte zub konzervatívnou preparáciou II. triedy. Na čo najjednoduchšie umiestnenie matrice odporúčame pripraviť úplne otvorený kontakt a dostatočný interproximálny priestor. Počas preparácie je možné myWingl3t Junior použiť ako ochranu na zabránenie poškodeniu susedného zuba.
2. **Umiestnite matricu:** Vyberte vhodnú sekčnú matricu podľa morfológie zuba a klinickej situácie. Pri malých dočasných zuboch použite Junior Quickmat a pri mladých trvalých zuboch Quickmat premolar. Pomocou prstov alebo pinzety umiestnite sekčnú matricu konkávnym okrajom smerom k oklúznemu okraju.
3. **Umiestnite myRing Prime Junior:** myRing Prime Junior sa musí pred použitím zostaviť s koncovkami. Pomocou klieští na kofferdam uchopte krúžok za otvory na jeho koncovkách a roztvorte ho len toľko, aby ste ho mohli umiestniť na zub. Opatrne umiestnite myRing Prime Junior čo najviac gingiválne, v prípade potreby ho jemne zatlačte prstami z oklúznej strany.
4. **Zrekonštruujte kavitu:** Zrekonštruujte kavitu podľa pokynov výrobcu výplňového materiálu.
5. **Odstráňte systém sekčných matríc:** Odstráňte myRing Prime Junior a matricu. Na jednoduché odstránenie matrice odporúčame použiť Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Dokončenie a leštenie:** Jemnými vrtákmi odstráňte prípadné malé prebytky materiálu a potom vyleštite výplň podľa odporúčaní výrobcu.



Aplikácia – myWingl3t Junior

1. **V prípade potreby zaistite:** Počas zákroku použite kofferdam alebo pomôcku zaistite zubnou niťou.
2. **Vložte klinček:** Vložte kombinovanú matricu s klinčekom interdentálne z bukálnej alebo lingválnej strany. Hrot v tvare lodičky jemne stláča ďasno, čím znižuje riziko krvácania bez poškodenia tkaniva.
3. **Vykonajte preparáciu/rekonštrukciu:** Použite myWingl3t Junior ako ochranný štít počas preparácie kavity II. triedy. V prípade poškodenia/poškriabania povrchu umiestnite nový myWingl3t Junior a potom zrekonštruujte kavitu podľa pokynov výrobcu výplňového materiálu.
4. **Prispôsobte matricu:** myWingl3t Junior je ohybný a je možné ho tvarovať podľa zakrivenia zuba na dosiahnutie prirodzeného anatomického tvaru.
5. **Odstráňte kombinovanú matricu s klinčekom:** Na jednoduché odstránenie pomôcky odporúčame použiť kliešte Polydentia myQuickmatrix Forceps.
6. **Dokončenie a leštenie:** Jemnými vrtákmi odstráňte prípadné malé prebytky materiálu a potom vyleštite výplň podľa odporúčaní výrobcu.



Likvidácia

Vzhľadom na svoje zloženie nie je možné matrice a kombinované matrice s klinčekom sterilizovať, a preto sú to pomôcky na jedno použitie. NEPOUŽÍVAJTE ich opakovane. Pomôcky kontaminované potenciálne infekčnými látkami ľudského pôvodu riadne zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Opätovná úprava krúžku

Na správnu, účinnú a bezpečnú opätovnú úpravu myRing Prime Junior a myTines Prime Junior si prečítajte Pokyny na čistenie, dezinfekciu a sterilizáciu na www.polydentia.ch

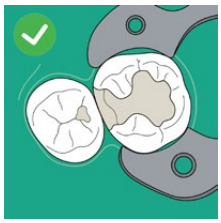
Pred postupmi čistenia, dezinfekcie a sterilizácie vždy odstráňte myTines Prime Junior z krúžku.

Tipy a triky pri používaní súpravy myQuickmat Prime kit

Plastové komponenty po dlhšom používaní vždy podliehajú opotrebovaniu. Pred každým použitím vždy skontrolujte myTines Prime Junior. Vymeňte myTines Prime Junior hneď, ako sú viditeľné známky poškodenia. Poškodené zdravotnícke pomôcky sa už nesmú používať a musia sa zlikvidovať.

Pri použití svorky na kofferdam v kombinácii s myRing Prime Junior by sa veľkosť svorky mala zvoliť tak, aby jej konce nezasahovali do interproximálneho priestoru. Ak konce svorky zasahujú do interproximálneho priestoru, svorka by mala byť orientovaná tak, aby neprekážala koncovkám krúžku v tvare klinčeka.

Správne umiestnenie



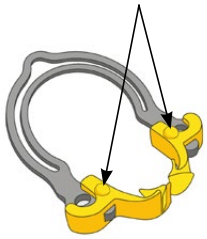
Nesprávne umiestnenie



Umiestnenie myTines Prime Junior

Orientačná značka na hornom povrchu koncoviek označuje správnu polohu myTines Prime Junior. Pri osadzovaní koncoviek na krúžok sa uistite, že orientačná značka smeruje nahor.

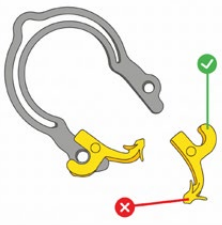
Orientačné značky – MUSIA smerovať nahor



Odstránenie myTines Prime Junior

Koncovky sú vymeniteľné a dodávajú sa v pároch. Koncovky sa musia pred čistením a sterilizáciou odstrániť. Na správne odstránenie koncoviek je dôležité zachovať vnútorné anatomické krídelká. Koncovky vyťahujte vždy uchopením za vonkajšiu časť.

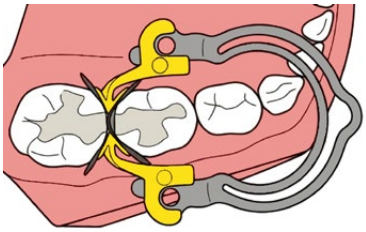
Ťahajte tu



NEŤAHAJTE tu

Rekonštrukcia susedných kavít

Pri rekonštrukcii susedných kavít najskôr pripravte kavity, potom umiestnite obe matrice a následne myRing Prime Junior. Koncovky myTines Prime Junior sú symetrické v meziálno-distálnom smere, čo im umožňuje prispôsobiť sa súčasne dvom matriciam.



polydentia swiss manufacture

myQuickmat Prime Junior kit

REF

en: Item number. **de:** Katalognummer. **fr:** Numéro de catalogue. **it:** Numero di catalogo. **es:** Número de catálogo. **pt:** Número de catálogo. **no:** Katalognummer. **et:** Kataloogi number. **fi:** Luettelonumero. **sv:** Katalognummer. **da:** Katalognummer. **cs:** Číslo položky. **tr:** Katalog numarası. **el:** Αριθμός καταλόγου. **bg:** Номер на артикула. **hu:** Termékszám. **lv:** Kataloga. numurs. **lt:** Katalogo numeris. **ro:** Număr catalog. **sk:** Katalógové číslo.

LOT

en: Batch code. **de:** Chargennummer. **fr:** Référence du lot. **it:** Numero di lotto. **es:** Código de lote. **pt:** Código de lote. **no:** Batch-kode. **et:** Partiinumber. **fi:** Eräkoodi. **sv:** Partinummer. **da:** Batchnummer. **cs:** Kód šarže. **tr:** Parti kodu. **el:** Κωδικός παρτίδας. **bg:** Код на партидата. **hu:** Tételszám. **lv:** Partijas kods. **lt:** Partijos kodas. **ro:** Cod lot. **sk:** Kód šarže.

en: Consult instructions for use. **de:** Gebrauchsanweisung beachten. **fr:** Consulter le mode d'emploi. **it:** Consultare le istruzioni per l'uso. **es:** Consultar las instrucciones de uso. **pt:** Consultar as instruções de utilização. **no:** Se bruksanvisningen. **et:** Lugege kasutusjuhendit. **fi:** Lue käyttöohjeet. **sv:** Se bruksanvisningen. **da:** Se brugsanvisning. **cs:** Postupujte podle návodu k použití. **tr:** Kullanım talimatlarına bakın. **el:** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. **bg:** Вижте инструкциите за употреба. **hu:** Olvassa el a használati utasítást. **lv:** Skatiet lietošanas instrukcijas. **lt:** Žr. naudojimo instrukcijas. **ro:** Consultați instrucțiunile de utilizare. **sk:** Prečítajte si pokyny na použitie.

en: Do not reuse. **de:** Nicht wiederverwenden. **fr:** Ne pas réutiliser. **it:** Non riutilizzare. **es:** No reutilizar. **pt:** Não reutilizar. **no:** Skal ikke brukes om igjen. **et:** Ärge taaskasutage. **fi:** Ei saa käyttää uudelleen. **sv:** Får ej återanvändas. **da:** Må ikke genanvendes. **cs:** Nepoužívejte opakovaně. **tr:** Tekrar kullanmayın. **el:** Να μην επαναχρησιμοποιείται. **bg:** Не използвайте повторно. **hu:** Ne használja fel újra. **lv:** Nelietot atkārtoti. **lt:** Nenaudoti pakartotinai. **ro:** A nu se reutiliza. **sk:** Nepoužívať opakovane.

en: Manufacturer. **de:** Hersteller. **fr:** Fabricant. **it:** Fabbricante. **es:** Fabricante. **pt:** Fabricante. **no:** Produsent. **et:** Tootja. **fi:** Valmistaja. **sv:** Tillverkare. **da:** Producent. **cs:** Výrobce. **tr:** Üretici. **el:** Κατασκευαστής. **bg:** Производител. **hu:** Gyártó. **lv:** Ražotājs. **lt:** Gamintojas. **ro:** Producător. **sk:** Výrobca.

CE

en: CE mark. **de:** CE-Kennzeichnung. **fr:** Marquage CE. **it:** Marchio CE. **es:** Marca CE. **pt:** Marca CE. **no:** CE-merke. **et:** CE-märgis. **fi:** CE-merkki. **sv:** CE-märkning. **da:** CE-mærke. **cs:** Označení CE. **tr:** CE işareti. **el:** Σύμβολο CE. **bg:** Маркировка CE. **hu:** CE-jelölés. **lv:** CE marķējums. **lt:** CE ženklas. **ro:** Marcaj CE. **sk:** Značka CE.

en: Ultrasonic bath. **de:** Ultraschallbad. **fr:** Bain à ultrasons. **it:** Bagno ad ultrasuoni. **es:** Baño ultrasónico. **pt:** Banho ultrassónico. **no:** Ultralydbad. **et:** Ultrahelivann. **fi:** Ultraääänikylpy. **sv:** Ultraljudsbad. **da:** Ultralydsbad. **cs:** Ultrazvuková koupel. **tr:** Ultrasonik banyo. **el:** Λουτρό υπερήχων. **bg:** Ултразвукова вана. **hu:** Ultrahangos fürdő. **lv:** Ultraskaņas vanna. **lt:** Ultragarsinė vonelė. **ro:** Baie cu ultrasunete. **sk:** Ultrazvukový kúpeľ.

en: Washer-disinfector for thermal disinfection. **de:** Geeignet für die Reinigung im Thermodesinfektor. **fr:** Laveur-désinfecteur pour la désinfection thermique. **it:** Disinfettore per disinfezione termica. **es:** Lavadora desinfectadora para desinfección térmica. **pt:** Máquina de lavar/desinfetar para desinfeção térmica. **no:** Vaske-desinfektor for termisk desinfisering. **et:** Termodesinfektsiooni pesur-desinfitseerimisseade. **fi:** Pesu-desinfiointilaite lämpödesinfiointiin. **sv:** Disk-desinfektor för termisk desinficering. **da:** Vaskedesinfektor til termisk desinfektion. **cs:** Mycí a dezinfekční zařízení s tepelnou dezinfekcí. **tr:** Termal dezenfeksiyon için yıkayıcı-dezenfektör. **el:** Πλυντήριο-απολυμαντήρας για θερμική απολύμανση. **bg:** Миялно-дезинфекционна машина за термична дезинфекция. **hu:** Mosó-fertőtlenítő a termikus fertőtlenítéshez. **lv:** Mazgāšanas-dezinfekcijas ierīce termālai dezinfekcijai. **lt:** Terminio dezinfekavimo plautuvas. **ro:** Mașină de spălat și dezinfectat pentru dezinfecție termică. **sk:** Umývacie/dezinfekčné zariadenie na tepelnú dezinfekciu.

134 °C

en: Sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at the temperature specified. **de:** Im Dampfsterilisator (Autoklaven) sterilisierbar bei der angegebenen Temperatur. **fr:** Stérilisable dans un stérilisateur à la vapeur (autoclave) à la température spécifiée. **it:** Sterilizzabile a vapore (autoclave) alla temperatura specificata. **es:** Esterilizable en un esterilizador de vapor (autoclave) a la temperatura especificada. **pt:** Esterilizável num esterilizador a vapor (autoclave) à temperatura especificada. **no:** Kan steriliseres i dampsterilisator (autoklav) ved spesifisert temperatur. **et:** Steriliseeritav aursterilisaatoris (autoklaav) kindlaks määratud temperatuuril. **fi:** Steriloitavissa höyrysterilointilaitteessa (autoklaavi) määritetyssä lämpötilassa. **sv:** Kan steriliseras i ångsterilisator (autoklav) vid angiven temperatur. **da:** Steriliserbare i en dampsterilisator (autoklave) ved den angivne temperatur. **cs:** Lze sterilizovat v parním sterilizátoru (autoklávu) při stanovené teplotě. **tr:** Buharlı sterilizasyon cihazında (otoklav) belirtilen sıcaklıkta sterilize edilebilir. **el:** Αποστειρώσιμο σε αποστειρωτή ατμού (αυτόκαυστο) στην καθορισμένη θερμοκρασία. **bg:** Може да се стерилизира в парен стерилизатор (автоклав) при посочената температура. **hu:** Gőzsterilizálóban (autoklávban) a megadott hőmérsékleten sterilizálható. **lv:** Sterilizējams tvaika sterilizatorā (autoklāvā) pie norādītās temperatūras. **lt:** Galima sterilizuoti garų sterilizatoriuje (autoklave) nurodytoje temperatūroje. **ro:** Sterilizabil într-un sterilizator cu abur (autoclavă) la temperatura specificată. **sk:** Možno sterilizovať v parnom sterilizátore (autokláve) pri uvedenej teplote.

MD

en: Medical Device. **de:** Medizinprodukt. **fr:** Dispositif médical. **it:** Dispositivo medico. **es:** Producto sanitario. **pt:** Dispositivo médico. **no:** Medisinsk utstyr. **et:** Meditsiiniseade. **fi:** Lääkinnällinen laite. **sv:** Medicinteknisk produkt. **da:** Medicinsk udstyr. **cs:** Zdravotnický prostředek. **tr:** Tıbbi Cihaz. **el:** Ιατροτεχνολογικό προϊόν. **bg:** Медицинско изделие. **hu:** Orvostechnikai eszköz. **lv:** Medicīniska ierīce. **lt:** Medicinos priemonė. **ro:** Dispozitiv medical. **sk:** Zdravotnícka pomôcka.

EU REP

en: European Authorized Representative. **de:** Autorisierte Vertretung in Europa. **fr:** Représentant autorisé européen. **it:** Rappresentante Autorizzato Europeo. **es:** Representante autorizado europeo. **pt:** Mandatário europeu. **no:** Autorisert representant i EU. **et:** Euroopa volitatud esindaja. **fi:** Valtuutettu edustaja Euroopassa. **sv:** Auktoriserad europeisk representant. **da:** Autoriseret europæisk repræsentant. **cs:** Zplnomocněný zástupce pro Evropu. **tr:** Avrupa'da Yetkili Temsilci. **el:** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη. **bg:** Европейски упълномощен представител. **hu:** Európai meghatalmazott képviselő. **lv:** Pilnvarotais pārstāvis Eiropā. **lt:** Įgaliotasis atstovas Europoje. **ro:** Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană. **sk:** Splnomocnený zástupca v Európskej únii.

en: Importer. **de:** Importeur. **fr:** Importateur. **it:** Importatore. **es:** Importador. **pt:** Importador. **no:** Importør. **et:** Importija. **fi:** Maahantuoja. **sv:** Importör. **da:** Importør. **cs:** Dovozce. **tr:** İthalatçı. **el:** Εισαγωγέας. **bg:** Вносител. **hu:** Importőr. **lv:** Importētājs. **lt:** Importuotojas. **ro:** Importator. **sk:** Dovozca.

UDI

en: Unique Device Identification. **de:** Einmalige Produktkennung. **fr:** Identifiant Unique Des Dispositifs. **it:** Identificatore Univoco del Dispositivo. **es:** Identificador Único Del Producto. **pt:** Identificação Única Do Dispositivo. **no:** Unik Enhetsidentifikator. **et:** Kordumatu Identifitseerimistunnus. **fi:** Yksilöllisellä Laitetunnisteella. **sv:** Unik Produktidentifiering. **da:** Unik Udstyrsidentifikationskode. **cs:** Jedinečným Identifikátorem Prostředku. **tk:** Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı. **el:** Αποκλειστικό Αναγνωριστικό Τεχνολογικού Προϊόντος. **bg:** Уникален Идентификатор На Изделията. **hu:** Egyedi Eszközazonosító. **lv:** Ierīces Unikālais Identifikators. **lt:** Unikalusis Priemonės Identifikatorius. **ro:** Identificator Unic Al Unui Dispozitiv. **sk:** Unikátny Identifikátor Pomôcky.

polydentia
swiss manufacture

en: QR instructions Cleaning and Sterilization Guide or go to polydentia.ch **de:** Bitte QR-Code einscannen, um Zugang zur Gebrauchsanweisung und zu den Empfehlungen zum Reinigen und Sterilisieren zu erhalten – oder besuchen Sie www.polydentia.ch **fr:** Instructions QR Guide de nettoyage et de stérilisation ou aller sur polydentia.ch **it:** Per le istruzioni di Pulizia e Sterilizzazione, inquadra il QR code o vai su polydentia.ch **es:** Escanee el QR para acceder a las instrucciones contenidas en la Guía de limpieza y esterilización, o visite polydentia.ch **pt:** Para as instruções de utilização e o guia de limpeza e esterilização, ler o código QR ou visitar o site www.polydentia.ch **no:** QR-instruksjoner for rengjørings- og steriliseringsveiledning eller gå til www.polydentia.ch **et:** QR-juhiste „Puhastamis- ja steriliseerimisjuhend“ või minge www.polydentia.ch **fi:** Skannaa puhdistus- ja sterilointioppaan QR-koodi tai käy osoitteessa www.polydentia.ch **sv:** Skanna QR för bruksanvisning och riktlinjer för rengöring och sterilisering eller gå till www.polydentia.ch **da:** Scan for instruktioner i brug og rengørings- og steriliseringsanvisning, eller besøg polydentia.ch **cs:** Naskenujte QR kód pokynů k čištění a sterilizaci nebo navštivte web polydentia.ch. **tr:** QR kodunu tarayarak Temizleme ve Sterilizasyon Kılavuzuna erişin veya www.polydentia.ch adresine gidin **el:** Κωδικός QR για οδηγίες χρήσης και τον οδηγό καθαρισμού και αποστείρωσης ή μεταβείτε στη διεύθυνση polydentia.ch **bg:** QR инструкции Ръководство за почистване и стерилизация или отидете на www.polydentia.ch **hu:** Olvassa be QR-kóddal a tisztítási és sterilizálási utasításokat, vagy látogasson el a polydentia.ch weboldalra. **lv:** Noskenējiet QR kodu, lai skatītu Tīrīšanas un sterilizācijas norādes vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.polydentia.ch **lt:** Norėdami pasiekti Valymo ir sterilizavimo vadovą, nuskaitykite QR kodą arba eikite į www.polydentia.ch. **ro:** Scanați codul QR pentru Ghidul de curățare și sterilizare sau accesați www.polydentia.ch **sk:** Naskenujte návod na použitie a príručku na čistenie a sterilizáciu alebo prejdite na stránku polydentia.ch

polydentia
swiss manufacture

Polydentia SA
via Cantonale 47
6805 Mezzovico-Vira
Switzerland

phone: +41 91 946 29 48

info@polydentia.ch
www.polydentia.ch